

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1981-1982

ZITTING 1981-1982

15 SEPTEMBRE 1982

15 SEPTEMBER 1982

**Projet de loi contenant le budget du Ministère
de l'Intérieur de l'année budgétaire 1982**

**Ontwerp van wet houdende de begroting van het
Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het
begrotingsjaar 1982**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR
PAR M. **GRAMME**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR DE HEER **GRAMME**

SOMMAIRE**INHOUD**

	Pages
I. Exposé du Ministre	3
A. Considérations générales	3
B. Finances communales et provinciales	8
C. Données statistiques	11
D. Réforme de la comptabilité communale	11
E. Affaires nationales	12
1. Direction des Institutions nationales et du Service juridique	12

	Bladz.
I. Uiteenzetting van de Minister	3
A. Algemene beschouwingen	3
B. Gemeentelijke en provinciale financiën	8
C. Statistische informatie	11
D. Hervorming van de gemeentelijke boekhouding	11
E. Nationale Zaken	12
1. Directie van de nationale instellingen en van de rechtskundige dienst	12

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Paque, président; Adriaensens, André, Bascour, Belot, Boel, De Baere, De Kerpel, Gerits, J. Gillet, Grosjean, Hubin, R. Leclercq, Luyten, Mme Panneels-Van Baelen, MM. E. Peetermans, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandezande, Van Herreweghe, Van Rompaey et Gramme, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Decoster, du Monceau de Bergendal, Van Der Niepen et Van In.

R. A 12475*Voir :***Document du Sénat :**

5-VII (1981-1982) - 1 + Ann. : Projet de loi.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Paque, voorzitter; Adriaensens, André, Bascour, Belot, Boel, De Baere, De Kerpel, Gerits, J. Gillet, Grosjean, Hubin, R. Leclercq, Luyten, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren E. Peetermans, Vandenhoute, Vandermarliere, Vandezande, Van Herreweghe, Van Rompaey en Gramme, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Decoster, du Monceau de Bergendal, Van Der Niepen en Van In.

R. A 12475*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

5-VII (1981-1982) - 1 + Bijl. : Ontwerp van wet.

	Pages		Bladz.
	—		—
2. Direction des Elections, de la Population et du Protocole	13	2. Directie van de verkiezingen, van de bevolking en van het protocol	13
3. Direction de la Milice	13	3. Directie van de militie	13
4. Direction des Indemnités de milice	14	4. Directie van de militievergoedingen	14
F. Protection civile	14	F. Civiele bescherming	14
1. Services d'incendie	14	1. Brandweerdiensten	14
2. Protection civile proprement dite	15	2. Eigenlijke civiele bescherming	15
G. Police générale du Royaume	16	G. Algemene Rijkspolitie	16
H. Objecteurs de conscience	18	H. Gewetensbezwaarden	18
I. Administration du personnel des institutions régionales et locales	19	I. Het bestuur van het personeel van de regionale en lokale instellingen	19
J. Titre de ville	19	J. Titel van stad	19
K. Politique générale en matière de tutelle	20	K. Algemene beleidsvoering inzake voogdij	20
L. Classification des communes	20	L. Rangschikking van de gemeenten	20
M. Rectification de limites de communes	21	M. Correctie van gemeentegrenzen	21
N. Titre honorifique de bourgmestre	23	N. Eretitel van burgemeester	23
O. Projet de loi relatif aux intercommunales	24	O. Ontwerp van wet betreffende de intercommunales	24
II. Discussion générale	24	II. Algemene bespreking	24
A. Finances communales et provinciales	24	A. Gemeentelijke en provinciale financiën	24
B. Réforme de la comptabilité communale	26	B. Hervorming van de gemeentelijke boekhouding	26
C. Indemnités de milice	26	C. Militievergoedingen	26
D. Protection civile	27	D. Civiele bescherming	27
E. Objecteurs de conscience	29	E. Gewetensbezwaarden	29
F. Police générale du Royaume	29	F. Algemene Rijkspolitie	29
G. Tutelle	31	G. Voogdij	31
H. Intercommunales	31	H. Intercommunales	31
I. Divers	32	I. Varia	32
III. Discussion des articles et vote	34	III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	34
IV. Errata	35	IV. Errata	35
Annexes	36	Bijlagen	36

Le présent projet a été examiné par la Commission de l'Intérieur les 17 juin, 6 et 8 juillet et le 15 septembre 1982.

Dit ontwerp is aan de orde gekomen ter vergadering van de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden van 17 juni, van 6 en 8 juli en van 15 september 1982.

I. EXPOSE DU MINISTRE

I. UITEENZETTING VAN DE MINISTER

A. Considérations générales

A. Algemene beschouwingen

1. La présentation du budget de l'Intérieur de 1982 doit être pour le Gouvernement l'occasion de préciser les orientations de sa politique en la matière.

1. De behandeling van de begroting van Binnenlandse Zaken voor 1982 is voor de Regering een gelegenheid om de grote lijnen van haar beleid hieromtrent nader aan te geven.

2. A cet égard, les préoccupations majeures vont évidemment à la situation financière des communes dont la tendance à la dégradation est devenue un fait incontestable. Confronté à cette détérioration, le Gouvernement a déjà pris les décisions suivantes en 1982 :

2. De grootste bezorgdheid op dit gebied gaat natuurlijk uit naar de gemeentefinanciën waarvan de neiging tot aftakeling een onweerlegbaar feit is geworden. Met het oog daarop heeft de Regering in 1982 reeds volgende beslissingen genomen :

a) des mesures tendant à alléger la trésorerie des communes en 1982 d'un montant de l'ordre de 20 milliards grâce à :

a) maatregelen tot verlichting van de thesaurie der gemeenten in 1982 met een bedrag van ongeveer 20 miljard dank zij :

— l'accélération des versements de l'Etat aux communes au titre du Fonds des communes;

— het versnellen van de stortingen van de Staat aan de gemeenten uit het Gemeentefonds;

— l'accélération des versements de l'Etat aux communes au titre du précompte immobilier, de l'IPP et de la taxe de circulation (décision du CMCES du 29 avril);

— het versnellen van de stortingen van de Staat aan de gemeenten van de onroerende voorheffing, de personen- en verkeersbelasting (beslissing van de MCESC van 29 april);

— la diminution de 5 milliards du montant de la dette flottante des CPAS grâce à un emprunt de l'INAMI;

— het verminderen met 5 miljard van het bedrag van de vlottende schuld van de OCMW's dank zij een lening van het RIZIV;

— le versement direct par les départements de l'Éducation nationale aux enseignants communaux du traitement qui leur est dû par l'Etat, décision du CMCES du 29 avril;

— een rechtstreekse storting door het departement van Nationale Opvoeding van de wedde die de Staat schuldig is aan de gemeenteonderwijzers (beslissing van het MCESC van 29 april);

— la modification de la liaison des rémunérations du personnel communal à l'index en 1982.

— de wijziging van de koppeling van de vergoeding van het gemeentepersoneel aan het indexcijfer in 1982.

b) l'organisation d'une concertation Etat-régions-communes en vue de préparer les mesures structurelles de redressement des finances communales. Ces mesures structurelles doivent être discutées en vue de l'élaboration du budget de 1983 afin de pouvoir entrer en vigueur dès le 1^{er} janvier 1983.

b) het organiseren van een overleg tussen de Staat, gewesten en de gemeenten ter voorbereiding van structurele maatregelen voor het herstel van de gemeentefinanciën. Deze structurele maatregelen moeten besproken worden in het kader van het opmaken van de begroting van 1983 zodat ze vanaf januari 1983 van kracht zouden kunnen worden.

c) des mesures urgentes tendant à éviter l'état de cessation de paiement de certaines communes.

c) dringende maatregelen om een staking van betaling van bepaalde gemeenten te voorkomen.

S'inscrivent dans ce cadre :

In dit kader vermelden wij :

— l'arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982 autorisant un emprunt (de 4,7 milliards) permettant aux communes de la Région bruxelloise de liquider les traitements de leur personnel et les subsides à leur centre public d'aide sociale. La charge financière de cet emprunt sera entièrement supportée par le budget de la Région bruxelloise;

— het koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982 houdende machtiging voor een lening (van 4,7 miljard) die het de gemeenten van het Brusselse Gewest mogelijk maakt de wedden van hun personeel en de subsidies aan hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn te vereffenen. De financiële last van deze lening zal volledig gedragen worden door de begroting van het Brusselse Gewest;

— les décisions du Gouvernement des 30 avril et 4 juin octroyant à la ville de Liège 823 millions d'avance sur sa part dans le Fonds des communes de 1983. La charge finan-

— de beslissingen van de Regering van 30 april en 4 juni om de stad Luik een voorschot van 823 miljoen te verlenen haar aandeel in het Gemeentefonds van 1983. De finan-

cière de cette avance sera entièrement supportée par le budget de la ville de Liège;

— la décision du Gouvernement du 2 avril relative au montant (2,5 milliards) de l'emprunt de consolidation du déficit de la ville d'Anvers fusionnée. La charge financière de cet emprunt sera entièrement supportée par le budget du Département de l'Intérieur en application de l'article 77 de la loi du 5 janvier 1976.

3. La concertation Etat-régions-communes a déjà fait l'objet de deux réunions, le 22 avril et le 29 avril. A la suite de la réunion du 29 avril, trois groupes de travail ont été constitués :

— le groupe de travail « hôpitaux » présidé par M. le Ministre des Affaires sociales;

— le groupe de travail « enseignement » présidé par M. le Ministre de l'Education nationale;

— le groupe de travail « tarifs » présidé par M. le Ministre des Affaires économiques.

Les conclusions de ces groupes de travail seront présentées lors de la réunion de la concertation Etat-régions-communes du 23 juin.

4. Comme déjà annoncé enfin, si aucune mesure globale de redressement des finances communales n'était prise dans le cadre de l'élaboration du budget 1983, le contrôle de la situation échapperait totalement aux pouvoirs publics dans les six premiers mois de 1983. En effet, les cessations de paiement communales se multiplieraient et risqueraient, à l'instar de ce qui se passe à Liège, de désorganiser la vie du pays. Un débat décisif sera donc engagé au cours du mois de juillet dont il est impérieux d'attendre des résultats majeurs.

5. Ceci dit, j'aimerais ajouter encore quelques remarques concernant le budget présentement soumis à vos délibérations.

Pour l'année budgétaire 1982, les crédits sollicités s'élèvent à 76 938,1 millions contre 72 766,7 millions pour 1981 (y compris les crédits supplémentaires), soit une augmentation de 4 171,4 millions ou 5,732 p.c.

Les crédits destinés au Fonds des communes et au Fonds des provinces y prennent la part la plus importante.

En 1981 ils s'élevaient respectivement à 57 049,8 et 6 957,2 millions, soit au total 64 007,0 millions.

Ces montants doivent encore être augmentés, d'une part, par une partie du crédit provisionnel départemental d'un montant de 216,4 millions pour le Fonds des communes et de 142,6 millions pour le Fonds des provinces, et d'autre part, par un montant de 952,8 millions provenant du crédit provisionnel interdépartemental, pour le Fonds des communes.

Ce qui porte les crédits des Fonds respectivement à 58 219,0 et 7 099,8 millions, soit un total de 65 318,0 millions.

En 1982, ces crédits ont été portés à 68 047,9 millions, représentant un accroissement de 2 729,1 millions ou 4,178 p.c.

ciële last van dit voorschot zal volledig gedragen worden door de begroting van de stad Luik;

— de beslissing van de Regering van 2 april betreffende het bedrag (2,5 miljard) van de lening ter consolidatie van het deficit van de gefusioneerde stad Antwerpen. De financiële last van deze lening zal volledig gedragen worden door de begroting van het Departement van Binnenlandse Zaken ter uitvoering van artikel 77 van de wet van 5 januari 1976.

3. In het raam van het overleg tussen de Staat, de gewesten en de gemeenten zijn reeds twee vergaderingen gehouden, op 22 en op 29 april. Op de vergadering van 29 april zijn er drie werkgroepen ingesteld :

— de werkgroep « ziekenhuizen » met als voorzitter de Minister van Sociale Zaken;

— de werkgroep « onderwijs » met als voorzitter de Minister van Onderwijs;

— de werkgroep « tarieven » met als voorzitter de Minister van Economische Zaken.

De conclusies van deze werkgroepen zullen bekendgemaakt worden tijdens de overlegvergadering van de Staat, de gewesten en de gemeenten op 23 juni.

4. Tenslotte zou, zoals reeds werd vermeld, de overheid gedurende de eerste zes maanden van 1983 de controle over de toestand geheel verliezen indien bij het opmaken van de begroting 1983 geen algemene herstelmaatregelen voor de gemeentefinanciën worden opgenomen. De gemeentelijke stakingen van betaling zouden zich immers vermenigvuldigen en zouden het hele land kunnen ontwrichten, zoals dat het geval is in Luik. Tijdens de maand juli zal een beslissend debat beginnen waarvan belangrijke resultaten moeten worden verwacht.

5. Dit gezegd zijnde, wil ik nog enkele bemerkingsformuleringen betreffende de begroting die U heden wordt voorgelegd.

Voor het begrotingsjaar 1982 bedragen de aangevraagde kredieten 76 938,1 miljoen, tegen 72 766,7 miljoen voor 1981 (de aangepaste kredieten inbegrepen), hetzij een vermeerdering met 4 171,4 miljoen of 5,732 pct.

De kredieten bestemd voor het Gemeentefonds en het Fonds der Provinciën bekleden daarin de voornaamste plaats.

In 1981 bedroegen zij respectievelijk 57 049,8 en 6 957,2 miljoen, te samen 64 007,0 miljoen.

Deze bedragen zijn nog te vermeerderen, enerzijds met een deel van het departementeel provisioneel krediet ten belope van 216,4 miljoen voor het Gemeentefonds, en van 142,6 miljoen voor het Fonds der provinciën, en anderzijds met een bedrag ten belope van 952,8 miljoen voor het Gemeentefonds komende van het interdepartementaal provisioneel krediet.

Dit brengt de kredieten der fondsen respectievelijk op 58 219,0 en 7 099,8 miljoen of een totaal van 65 318,0 miljoen.

In 1982 stijgen deze kredieten tot 68 047,9 miljoen, wat neerkomt op een toename van 2 729,1 miljoen of 4,178 pct.

Quant à l'ensemble des crédits ayant un rapport avec les finances provinciales et communales, il se monte à 72 774,3 millions en 1982, représentant 94,589 p.c. du budget total du département.

Cet ensemble de crédits destinés aux pouvoirs provinciaux et communaux est en augmentation de 4 468,1 millions par rapport aux crédits de 1981.

Pour ce qui regarde la gestion propre du département, les crédits sollicités s'élèvent à 4 163,8 millions, soit 5,411 p.c. du budget total, dont 2 246,5 millions sont destinés à faire face aux dépenses du personnel.

Ces crédits accusent une majoration de 113,4 millions, soit 2,799 p.c. par rapport à 1981.

Les tableaux 1 et 2 donnent un aperçu plus détaillé des crédits afférents aux finances provinciales et communales d'une part, et des crédits par fonction d'autre part.

De kredieten met betrekking tot de provincie- en gemeente-financiën bereiken 72 774,3 miljoen in 1982 of 94,589 pct. van de totale begroting van het departement.

Die gezamenlijke kredieten bestemd voor de provincie- en gemeentebesturen vermeerderen met 4 468,1 miljoen ten opzichte van de kredieten voor 1981.

Voor het beheer van het departement zelf bedragen de aangevraagde kredieten 4 163,8 miljoen of 5,411 pct. van de totale begroting. Hierin is een bedrag vervat van 2 246,5 miljoen tot dekking van de personeelsuitgaven.

Die kredieten vertonen een vermeerdering met 113,4 miljoen, zegge 2,799 pct. ten opzichte van de kredieten voor 1981.

De tabellen 1 en 2 geven een overzichtelijke indeling van de kredieten met betrekking tot de provincie- en gemeente-financiën enerzijds en de kredieten per functie anderzijds.

Tableau I

Finances provinciales et communales

Tabel I

Provinciale en gemeentelijke financiën

Art.	Texte — Tekst	1981	1982	Différence — Verschil
43.04	Fonds des communes. — <i>Gemeentefonds</i>	57 049,8	60 932,1	+ 3 882,3
43.05	Fonds des provinces. — <i>Fonds der provinciën</i>	6 957,2	7 115,8	+ 158,6
43.06	Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations de communes. — <i>Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten</i>	200,0	200,0	—
43.07	Païement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels non perçus, etc. — <i>Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd, enz.</i>	300,0	312,0	+ 12,0
43.08	Dotation au profit de la ville de Bruxelles. — <i>Dotatie ten voordele van de stad Brussel</i>	2 282,0	2 437,2	+ 155,3
43.10	Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise. — <i>Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van het Brussels Gewest</i>	753,2	799,3	+ 46,1
43.11	Complément de recettes à attribuer aux communes visées à l'article 81 de la loi du 5 janvier 1976, relative aux propositions budgétaires de 1975-1976. — <i>Ontvangstencomplement toe te kennen aan de gemeenten bedoeld in artikel 81 van de wet van 5 januari 1976, betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976</i>	190,9	—	— 190,9
43.13	Crédit destiné à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des communes fusionnées. — <i>Krediet tot dekking van de financiële lasten van consolidatieleningen van de samengevoegde gemeenten</i>	571,5	581,5	+ 10,0
43.14	Crédit spécial destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial. — <i>Bijzonder krediet ter bevordering van de rationele verdeling van de uitgaven op provinciaal niveau</i>	—	394,7	+ 394,7
	<i>Autres subsides. — Andere toelagen :</i>			
12.18	Union des Villes et des Communes belges. — <i>Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten</i>	1,0	1,0	—
33.15	Subvention à la Section belge du Conseil des communes de l'Europe. — <i>Toelage aan de Belgische Afdeling van de Raad van Gemeenten van Europa</i>	0,4	0,4	—

Art.	Texte — Tekst	1981	1982	Différence — Verschil
43.02	Bruxelles, cérémonie à la place des Martyrs. — <i>Brussel, plechtigheid op het Martelarenplein</i>	0,1	0,1	—
43.19	Subside à l'Institut administration-université. — <i>Toelage aan het Instituut Administratie-Universiteit</i>	0,1	0,1	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		68 306,2	72 774,3	+ 4 468,1

Il faut également tenir compte des crédits inscrits sous les articles suivants :

a) Protection civile :

Art.	Texte — Tekst	1981	1982	Différence — Verschil
43.09	Frais de fonctionnement des centres « 900 ». — <i>Werkingskosten van de hulpcentra « 900 »</i>	120,4	134,6	+ 14,2
43.12	Démolition de certains abris. — <i>Afbraak van bepaalde schuilplaatsen</i>	0,3	0,2	— 0,1
63.02	Frais d'installation des centres « 900 ». — <i>Uitgaven voor de installatie van hulpcentra « 900 »</i>	2,9	1,3	— 1,6
Totaux. — <i>Totalen</i>		123,6	136,1	+ 12,5

b) Divers :

Art.	Texte — Tekst	1981	1982	Différence — Verschil
01.05	Provision d'index. — <i>Indexprovisie</i>	409,8	—	— 409,8

Enfin les crédits suivants inscrits au Titre II, opération de capital, sont également destinés aux communes :

Art.	Texte — Tekst	1981	1982	Différence — Verschil
61.03	Acquisition de matériel d'incendie. — <i>Aankoop van brandweermaterieel</i>	358,2	380,2	+ 22,0
63.06	Acquisition de matériel destiné à l'installation de l'équipement des centres « 900 ». — <i>Aankoop van materieel bestemd voor de installatie en de uitrusting van de hulpcentra « 900 »</i>	8,5	5,1	— 3,4
63.07	Subventions aux agglomérations, aux fédérations de communes et aux communes pour l'acquisition de matériel spécial concernant le fonctionnement des services d'incendie. — <i>Toelagen aan de agglomeraties, aan de federaties van gemeenten en aan de gemeenten voor het aanschaffen van bijzonder materieel betreffende de werking van brandweerdiensten</i>	1,7	1,7	—
Totaux. — <i>Totalen</i>		368,4	387,0	+ 18,6

Au total, le Ministère de l'Intérieur interviendra en faveur des provinces et des communes à concurrence de 73 297,4 millions de francs en 1982 au lieu de 69 208,0 millions de francs en 1981, soit une majoration de 4 089,4 millions de francs.

Er dient eveneens rekening te worden gehouden met kredieten, uitgetrokken onder de volgende artikels :

a) Civiele Bescherming :

b) Verscheidene :

Tenslotte zijn volgende onder Titel II uitgetrokken kredieten ook bestemd voor de gemeenten :

In totaal zal het Ministerie van Binnenlandse Zaken in 1982 aan de provincies en gemeenten tegemoetkomen voor een bedrag van 73 297,4 miljoen frank in plaats van 69 208,0 miljoen frank in 1981 hetgeen op een verhoging van 4 089,4 miljoen frank neerkomt.

Tableau II
Synthèse des crédits par fonction
(En millions de francs)

Tabel II
Synthese van de kredieten per functie 1982
(In miljoenen franken)

Fonction Functie	1981 ajusté 1981 aangepast	Proposition 1982 Voorstellen 1982	Différence Verschil	% de majoration ou de réduction Verhogings- of verminderingen %	% du budget 1982 % van de begroting 1982	% des autres dépenses % van de andere uitgaven
I. Ministère de l'intérieur proprement dit. — Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken.						
A. Finances provinciales et communales. — <i>Provinciale en gemeentelijke financiën</i>	68 306,2	72 774,3	4 468,1	6,541	94,589	
B. Autres dépenses. — <i>Andere uitgaven</i> :						
1. Cabinet de l'Intérieur. — <i>Kabinet van Binnenlandse Zaken</i>	36,4	42,2	5,8	15,934	0,055	1,013
2. Cabinet du Budget. — <i>Kabinet van Begroting</i>	6,6	0,0	-6,6	-100,000	0,000	0,000
3. Cabinet du Vice-Premier Ministre. — <i>Kabinet van de Vice-Eerste Minister</i>	0,0	47,2	47,2		0,062	1,134
4. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique. — <i>Kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt</i>	0,0	35,1	35,1		0,046	0,843
5. Protection civile. — <i>Civiele Bescherming</i>	676,3	707,8	31,5	4,657	0,920	17,000
6. Police générale du Royaume. — <i>Algemene Rijkspolitie</i>	214,7	246,8	32,1	14,951	0,321	5,927
7. Gouvernements provinciaux. — <i>Provinciale Gouvernements</i>	1 072,5	1 103,2	30,7	2,862	1,433	26,495
8. Conseil d'Etat. — <i>Raad van State</i>	253,7	259,9	6,2	2,443	0,337	6,242
9. Commission de Contrôle linguistique. — <i>Vaste Commissie voor Taaltoezicht</i>	37,2	37,8	0,6	1,612	0,049	0,907
10. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	1 753,0	1 683,8	-69,2	-3,947	2,188	40,439
Total des autres dépenses (B). — <i>Totaal van de andere uitgaven</i>	4 050,4	4 163,8	113,4	2,799	5,411	100,000
Total général: Ministère de l'Intérieur proprement dit (A + B). — <i>Algemeen totaal: Eigenlijk Ministerie van Binnenlandse Zaken (A + B)</i>	72 356,6	76 938,1	4 581,5	6,331	100,000	
Détail des crédits relatifs à l'Administration centrale Detail van de kredieten betreffende het Hoofdbestuur						
a) Milice. — <i>Militie</i>	531,8	497,7	-34,1	-6,412	0,647	29,559
b) Protocole. — <i>Protocol</i>	5,8	6,3	0,5	8,620	0,009	0,375
c) Dommages aux personnes. — <i>Schade aan personen</i>	10,9	11,3	0,4	3,669	0,015	0,672
d) Affaires électorales. — <i>Verkiezingszaken</i>	86,0	28,0	-58,0	-67,441	0,036	1,662
e) Dépenses de fonctionnement. — <i>Werkingsuitgaven</i>	230,1	243,9	13,8	5,997	0,317	14,485
f) Dépenses d'équipement. — <i>Uitrustingsuitgaven</i>	8,3	2,1	-6,2	-74,698	0,002	0,124
g) Dépenses de personnel. — <i>Personneelsuitgaven</i>	867,5	882,0	14,5	1,671	1,146	52,381
h) Transfert aux Institutions publiques. — <i>Overdrachten aan Openbare Instellingen</i>	12,6	12,5	-0,1	-0,793	0,016	0,742
Total pour l'Administration centrale. — <i>Totaal voor het Hoofdbestuur</i>	1 753,0	1 683,8	-69,2	-3,947	2,188	100,000

Fonction Functie	1981 ajusté 1981 aangepast	Proposition 1982 Voorstellen 1982	Différence Verschil	% de majoration ou de réduction Verhogings- of verminderingen %	% du budget 1982 % van de begroting 1982	% des autres dépenses % van de andere uitgaven
II. <i>Crédit provisionnel. — Provisioneel krediet.</i>						
a) Index de programmation sociale. — <i>Indexaanpassingen en sociale programmatie</i>	0,3		-0,3	-100,000		—
b) Index pour les articles 43.04-05-08 et 11. — <i>Index voor de artikelen 43.04-05-08 en 11</i>	409,8		-409,8	-100,000		—
Total pour l'index. — <i>Totaal voor index</i>	410,1		-410,1			—
Total général du budget du Ministère de l'Intérieur. — <i>Algemeen totaal van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken</i>						
	72 766,7	76 938,1	4 171,4	5,732	100,000	—

B. Finances communales et provinciales

Au budget de 1982, le Fonds des communes figure pour 60 932 100 000 francs (1), ce qui représente un accroissement de 3 882 300 000 francs ou de 6,8 p.c. par rapport à la dotation initiale (57 049 800 000 francs) de 1981 et de 2 713 100 000 francs ou de 4,7 p.c. par rapport à la dotation de 1981, indexation comprise (58 219 000 000 de francs).

Depuis 1977, année à partir de laquelle le Fonds des communes a été régionalisé, la progression annuelle de la dotation a été la suivante :

B. Gemeentelijke en provinciale financiën

In de begroting 1982 komt het Gemeentefonds voor met een bedrag van 60 932 100 000 frank (1) wat een toename met 3 882 300 000 frank of 6,8 pct. betekent ten aanzien van de oorspronkelijke dotatie (57 049 800 000 frank) voor 1981 en met 2 713 100 000 frank of 4,7 pct. ten aanzien van de dotatie voor 1981, indexering inbegrepen (58 219 000 000 frank).

Sedert 1977, vanaf welk jaar het Gemeentefonds werd geregionaliseerd, ziet de jaarlijkse progressie er uit als volgt :

	Dotation (millions) Dotatie (miljoenen)	Augmentation annuelle Jaarlijkse verhoging	
		millions — miljoenen	%
1977	45 235,5	—	—
1978	51 401,0	6 165,5	13,6
1979	52 958,5	1 557,5	3,0
1980	54 628,7	1 670,2	3,2
1981	58 219,0	3 590,3	6,6
1982	60 932,1	2 713,1	4,7

Le pourcentage du Fonds des communes de 1982 revenant à chaque Région sur la base de la clé de répartition régionale (2) sera fixé comme suit pour 1982 :

- 52,54 p.c. pour la Flandre,
- 39,35 p.c. pour la Wallonie,
- 8,11 p.c. pour Bruxelles.

Het percentage van het Gemeentefonds voor 1982, dat aan elk gewest toevalt op basis van de gewestelijke verdeelsleutel (2) zal voor 1982 vastgesteld worden als volgt :

- 52,54 pct. voor Vlaanderen,
- 39,35 pct. voor Wallonië,
- 8,11 pct. voor Brussel.

(1) Dotation fixée par l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 45 du 6 mai 1982.

(2) L'arrêté royal fixant les chiffres correspondant aux critères de répartition de la somme globale réservée aux dépenses de la politique régionale pour 1982 n'a pas encore été publié.

(1) Dotatie vastgesteld bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 45 d.d. 6 mei 1982.

(2) Het koninklijk besluit tot vaststelling van de cijfers overeenstemmend met de verdelingsmaatstaven van de totale som voorbehouden voor de uitgaven inzake gewestelijk beleid voor 1982 is nog niet bekendgemaakt.

La part de chaque Région s'élève dès lors à :
 32 013 725 340 francs pour la Flandre,
 23 976 781 350 francs pour la Wallonie,
 4 941 593 310 francs pour Bruxelles.

Ces montants comprennent la part qui sera prélevée au profit du Fonds spécial de l'aide sociale en application de l'article 105 de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale.

Les tableaux ci-après donnent pour chaque région l'évolution annuelle, depuis 1977, de sa part dans le Fonds des communes ainsi que l'évolution par rapport à sa part dans le Fonds de 1977.

Het deel van elk gewest bedraagt dus :
 32 013 725 340 frank voor Vlaanderen,
 23 976 781 350 frank voor Wallonië,
 4 941 593 310 frank voor Brussel.

Die bedragen behelzen het deel dat ten behoeve van het Speciaal Fonds voor Maatschappelijk Welzijn zal worden opgenomen bij toepassing van artikel 105 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

De onderstaande tabellen geven voor elk gewest, de jaarlijkse evolutie sedert 1977, van zijn aandeel in het Gemeentefonds, alsmede de evolutie in vergelijking met zijn aandeel in het Fonds voor 1977.

*Région flamande**Vlaams Gewest*

Année Jaar	Part (en millions) Aandeel (in miljoenen)	Majoration annuelle Jaarlijkse verhoging		Majoration par rapport à 1977 Verhoging ten opzichte van 1977	
		En millions In miljoenen	%	En millions In miljoenen	%
1977	22 979,6	—	—	—	—
1978	26 224,2	3 244,6	14,1	3 244,6	14,1
1979	27 195,5	971,3	3,7	4 215,9	18,3
1980	28 354,3	1 158,8	4,3	5 374,7	23,4
1981	30 500,9	2 146,6	7,6	7 521,3	32,7
1982	32 013,7	1 512,8	5,0	9 034,1	39,3

*Région wallonne**WaaIs Gewest*

Année Jaar	Part (en millions) Aandeel (in miljoenen)	Majoration annuelle Jaarlijkse verhoging		Majoration par rapport à 1977 Verhoging ten opzichte van 1977	
		En millions In miljoenen	%	En millions In miljoenen	%
1977	15 533,9	—	—	—	—
1978	18 325,8	2 791,9	18,0	2 791,9	18,0
1979	19 544,4	1 218,6	6,6	4 010,5	25,8
1980	20 825,8	1 281,4	6,6	5 291,9	34,1
1981	22 897,5	2 071,7	9,9	7 363,6	47,4
1982	23 976,8	1 079,3	4,7	8 442,9	54,4

*Région bruxelloise**Brussels Gewest*

Année Jaar	Part (en millions) Aandeel (in miljoenen)	Evolution annuelle Jaarlijkse evolutie		Evolution par rapport à 1977 Evolutie ten opzichte van 1977	
		En millions In miljoenen	%	En millions In miljoenen	%
1977	6 722,0	—	—	—	—
1978	6 851,1	+ 129,1	+ 1,9	+ 129,1	+ 1,9
1979	6 218,7	- 632,4	- 9,2	- 503,3	- 7,5
1980	5 448,5	- 770,2	- 12,4	- 1 273,5	- 18,9
1981	4 820,5	- 628,0	- 11,5	- 1 901,5	- 28,3
1982	4 941,6	+ 121,1	+ 2,5	- 1 780,4	- 26,5

La dotation de la ville de Bruxelles sera de 2 milliards 437 284 000 francs, soit 4 p.c. de la dotation nationale de 60 932 100 000 francs.

Si l'on prend en considération la dotation annuelle de la ville de Bruxelles, le tableau ci-dessus pour la Région bruxelloise se présente comme suit :

De dotatie van de stad Brussel zal 2 437 284 000 frank bedragen of 4 pct. van de nationale dotatie van 60 miljard 932 100 000 frank.

Rekening houdend met de jaarlijkse dotatie van de stad Brussel ziet bovenstaande tabel betreffende het Brussels Gewest er uit als volgt :

Année Jaar	Part (en millions) Aandeel (in miljoenen)	Evolution annuelle Jaarlijkse evolutie		Evolution par rapport à 1977 Evolutie ten opzichte van 1977	
		En millions In miljoenen	%	En millions In miljoenen	%
1977	8 531,4	—	—	—	—
1978	8 907,2	+375,8	+4,4	+ 375,8	+ 4,4
1979	8 337,0	-570,2	-6,4	- 194,4	- 2,3
1980	7 633,7	-703,3	-8,4	- 897,7	-10,5
1981	7 149,3	-484,4	-6,3	-1 282,1	-16,2
1982	7 378,9	+229,6	+3,3	-1 152,5	-13,5

La dotation du Fonds des provinces s'inscrit pour 7 milliards 115 800 000 francs (3) au budget du département pour 1982.

L'augmentation est de 158 600 000 francs, soit 2,3 p.c. par rapport à la dotation initiale du Fonds de 1981, et de 16 000 000 de francs, soit 0,2 p.c. par rapport à la dotation indexée du même Fonds.

Egalement au profit des provinces, figure au budget de 1982 un crédit spécial de 394 700 000 francs destiné à favoriser la répartition rationnelle des dépenses au niveau provincial par concentration entre les pouvoirs.

Outre les crédits précités, sont aussi prévus :

— 200 millions en vue de l'octroi d'une aide à l'agglomération bruxelloise;

— 312 millions pour le paiement aux communes concernées de la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire.

Le crédit de 300 millions afférent à 1981 a permis d'attribuer :

78 559 871 francs aux communes de la Région flamande,

77 574 077 francs aux communes de la Région wallonne

et 143 866 052 francs aux communes de la Région bruxelloise (4);

(3) Dotation fixée par l'article 2 de l'arrêté royal n° 45 du 6 mai 1982.

(4) Ce montant sera affecté au paiement des charges d'intérêt et d'amortissement de l'emprunt permettant aux communes de la Région bruxelloise, de liquider les traitements de leur personnel et les subsides à leur centre public d'aide sociale (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982).

Het bedrag van de dotatie aan het Fonds der provinciën dat op de begroting van het departement is uitgetrokken belooft 7 115 800 000 frank (3).

De verhoging bedraagt 158 600 000 frank zegge 2,3 pct. ten opzichte van de oorspronkelijke dotatie van het Fonds voor 1981, en 16 000 000 frank, zegge 0,2 pct., ten opzichte van de geïndexeerde dotatie van hetzelfde Fonds.

Eveneens ten behoeve van de provincies, behelst de begroting 1982 een bijzonder krediet van 394 700 000 frank ter bevordering van een rationele spreiding van de uitgaven op provinciaal niveau door overleg tussen de besturen.

Buiten de voormelde kredieten, zijn nog uitgetrokken :

— 200 miljoen voor het verlenen van hulp aan de agglomeratie Brussel;

— 312 miljoen voor de betaling aan de betrokken gemeenten van de tegenwaarde van de gemeentelijke opcentiemen, die niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten;

Het krediet van 300 miljoen betreffende 1981 heeft het mogelijk gemaakt te betalen :

78 559 871 frank aan de gemeenten van het Vlaamse Gewest,

77 574 077 frank aan de gemeenten van het Waalse Gewest

en 143 866 052 frank aan de gemeenten van het Brussels Gewest (4);

(3) Dotatie vastgesteld bij artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 45 van 6 mei 1982.

(4) Dat bedrag zal aangewend worden voor het betalen van de interest- en aflossingslasten van de lening welke het de gemeenten van het Brussels Gewest mogelijk maakt de wedden van hun personeel en de toelagen aan hun openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn uit te keren (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982).

— 799,3 millions destinés à la Région bruxelloise, conformément à la loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois;

— 581,5 millions destinés à couvrir les charges financières des emprunts de consolidation des déficits des communes fusionnées.

C. Données statistiques

La collecte de données statistiques est poursuivie de façon traditionnelle au département. La partie la plus importante est incontestablement le secteur des finances communales.

En ce qui concerne les statistiques très détaillées et donc quantitativement très importantes, le département poursuit sa collaboration avec les centres sous-régionaux d'informatique existants. Cette façon de procéder, se situant d'ailleurs parfaitement dans la ligne de la législation en vigueur en la matière, permet au service d'informatique du département d'acquiescer, sans devoir disposer toutefois lui-même de moyens très importants, les données en matière de politique de gestion qui, en cette période très difficile, sont extrêmement utiles, sinon indispensables.

Avec l'accord du Ministre de l'Intérieur de l'époque, la refonte fondamentale de la comptabilité communale fut entamée il y a quelques années avec objectif principal de transformer cette comptabilité en une comptabilité patrimoniale.

Cette transformation présente, outre l'aspect purement comptable, un aspect informatique non négligeable ce qui a donné lieu à la réalisation d'une maquette informatique, après quoi la formation des fonctionnaires communaux reste à faire.

La réalisation de ces objectifs nécessite le crédit inscrit à l'article 01.06 pour 1982.

D. Réforme de la comptabilité communale

L'étude en rapport avec la réforme de la comptabilité communale est poursuivie selon le plan prévu et sera bientôt terminée.

Son application pratique sera testée dans quelques communes pilotes sur la base d'une collaboration volontaire au projet.

Si les résultats sont favorables, les communes disposeront dans un proche avenir d'un instrument de travail moderne pour établir leur budget, tenir leur comptabilité et arrêter leur compte annuel.

Il entre dans les intentions de financer les opérations préparatoires qui doivent accompagner l'instauration générale de la nouvelle comptabilité par l'affectation du produit de la modération salariale dans le secteur du crédit, plus précisément du Crédit communal de Belgique.

— 799,3 miljoen bestemd voor het Brusselse Gewest, overeenkomstig de wet van 8 januari 1981, betreffende de consolidatielening ten gunste van de Brusselse ondergeschikte besturen;

— 581,5 miljoen tot dekking van de financiële lasten van de leningen tot consolidatie van de déficits van de samengevoegde gemeenten.

C. Statistische informatie

Het verzamelen van statistische informatie wordt op traditionele wijze voortgezet op het departement. Ontegensprekelijk vormt het gedeelte met betrekking tot de gemeentefinanciën het belangrijkste deel ervan.

Inzake de zeer gedetailleerde, en zodoende omvangrijke, statistieken zal het departement zijn samenwerking met de sub-regionale centra voor informatica blijven voortzetten. Deze manier van werken, die trouwens volledig in het kader van de bestaande wetgeving viel, stelt de informaticadienst in staat, zonder zelf over uitgebreide middelen te moeten beschikken, de nodige beleidsgegevens te verzamelen die in deze moeilijke tijden uiterst nuttig, jazelf, onmisbaar zijn.

Met toestemming van de toenmalige Minister van Binnenlandse Zaken, werd enkele jaren geleden begonnen met de fundamentele herziening van de bestaande gemeentecomptabiliteit, met als voornaamste doelstelling deze om te vormen tot een patrimoniale comptabiliteit.

Buiten het zuiver boekhoudkundig aspect, vertoont deze omvorming tevens een niet te verwaarlozen informatica-aspect, hetgeen trouwens aanleiding gaf tot de realisatie van een informatica-maquette, zodat nu nog de vorming van de gemeentelijke ambtenaren overblijft.

Daartoe dient het krediet op artikel 01.06.

D. Hervorming van de gemeentelijke boekhouding

De studie in verband met de hervorming van de gemeentelijke boekhouding wordt planmatig voortgezet en zal eerlang geëindigd zijn.

De praktische toepassing zal dan worden uitgetest in enkele pilootgemeenten op basis van vrijwillige medewerking aan het projekt.

Indien de resultaten gunstig uitvallen zullen de gemeenten in de nabije toekomst beschikken over een modern werk-instrument voor het opstellen van hun begroting, het voeren van hun boekhouding en het afsluiten van hun jaarrekening.

Het ligt in de bedoeling de voorbereidende werkzaamheden die de algemene invoering van de nieuwe boekhouding moeten begeleiden, te financieren door de aanwending van de opbrengst van de loonmatiging in de kredietsector, meer bepaald in het Gemeentekrediet van België.

E. Affaires nationales

1. Direction des Institutions nationales
et du Service juridique

La loi du 6 mai 1982 a créé deux nouvelles chambres à la section de législation du Conseil d'Etat qui comprend ainsi quatre chambres de trois magistrats. Elle a créé en outre cinq emplois d'auditeurs et auditeurs adjoints.

Toutefois, ces deux nouvelles chambres pourront aussi contribuer à la résorption de l'arriéré accusé par la section d'administration (application de l'article 89, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat).

L'augmentation de cadre s'effectuera au début du second semestre de 1982. Le tableau ci-après montre l'évolution du cadre :

E. Nationale Zaken

1. Directie van de Nationale Instellingen
en van de Rechtskundige Dienst

Bij de wet van 6 mei 1982 werden twee nieuwe kamers ingesteld bij de afdeling wetgeving van de Raad van State, die aldus vier kamers met drie magistraten omvat. Voorts zijn ook vijf betrekkingen van auditeur en adjunct-auditeur ingesteld.

Deze twee nieuwe kamers kunnen echter ook bijstand verlenen voor het wegwerken van de achterstand in de afdeling administratie (toepassing van artikel 89, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State).

De uitbreiding van het kader zal in het begin van het tweede semester van 1982 geschieden. De evolutie van het kader blijkt uit onderstaande tabel :

	1 ^{er} semestre 1982 — 1 ^{ste} semester 1982	2 ^o semestre 1982 — 2 ^o semester 1982
Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	4	6
Conseiller d'Etat. — <i>Staatsraad</i>	12	16
Auditeur et auditeur adjoint. — <i>Auditeur en adjunct-auditeur</i>	29	34
Greffier. — <i>Griffier</i>	5	7
Totaux. — <i>Totalen</i>	50	63

Les considérations suivantes justifient l'extension de cadre :

1^o conformément à la loi ordinaire du 9 août 1980 des réformes institutionnelles, les cas d'urgence, qui dispensent les Ministres et les membres des exécutifs régionaux de la consultation du Conseil d'Etat, doivent être « spécialement motivés ». Cette disposition augmente, sensiblement, le nombre de demandes d'avis;

2^o les Ministres — même en cas d'urgence — et les membres des exécutifs régionaux ont l'obligation de consulter la section de législation du Conseil d'Etat « sur le point de savoir si l'avant-projet (de loi ou de décret) a pour objet des matières qui relèvent, selon le cas, de la compétence de l'Etat, de la Communauté ou de la Région »;

3^o les arrêtés royaux pris sur la base de la loi de pouvoirs spéciaux, doivent être soumis, au préalable, à l'avis de la section de législation.

Pour le second semestre de 1982, la dépense peut être estimée à environ 12 974 000 francs (y compris les charges accessoires aux traitements et à l'indice actuel des prix à la consommation).

En outre, on peut estimer à environ 2 300 000 francs, le coût du mobilier complémentaire (à l'exclusion des autres dépenses comme celles du chauffage, de l'entretien, du téléphone, etc.).

De volgende beschouwingen rechtvaardigen de uitbreiding van de personeelsformatie :

1^o luidens de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen moeten de spoedeisende gevallen waarin de Ministers en de leden van de gewestexecutieven niet verplicht zijn de Raad van State te raadplegen, « met bijzondere redenen omkleed zijn ». Ingevolge die bepaling neemt het aantal adviesaanvragen aanzienlijk toe;

2^o de Ministers en de leden van de gewestexecutieven zijn — zelfs in spoedeisende gevallen — verplicht de afdeling wetgeving van de Raad van State te raadplegen omtrent « de vraag of het voorontwerp (van wet of decreet) betrekking heeft op aangelegenheden die, al naar het geval, tot de bevoegdheid van de Staat, de Gemeenschap of het Gewest behoren »;

3^o de koninklijke besluiten genomen op grond van de wet op de bijzondere machten moeten vooraf aan het advies van de afdeling wetgeving worden onderworpen.

Voor het tweede semester 1982 mag de uitgave geraamd worden op ongeveer 12 974 000 frank (met inbegrip van de bijkomende lasten inzake wedden en op het huidige indexcijfer van de consumptieprijzen).

Voorts mogen de lasten van bijkomend meubilair worden geraamd op ± 2 300 000 frank (met uitzondering van de andere uitgaven, zoals voor verwarming, onderhoud, telefoon, enz.).

2. Directions des Elections, de la Population et du Protocole

1. Elections

Le service des élections étudiera, en concertation avec les départements des Affaires étrangères et de la Justice, l'ensemble des dispositions à prendre afin d'organiser le vote des Belges résidant à l'étranger. L'article 47 de la Constitution a en effet une fois de plus été soumis à révision (*cf.* déclaration de révision de la Constitution publiée au *Moniteur belge* du 6 octobre 1981) en vue, suivant les travaux préparatoires, « de réduire éventuellement le délai de six mois qui, dans certaines circonstances paraît excessif, et d'accorder éventuellement aussi le droit de vote aux Belges résidant à l'étranger » (*Annales parlementaires*, Sénat, séance du vendredi 2 octobre 1981, déclaration du chevalier de Stexhe).

2. Population

Dès que seront connus les chiffres officiels de la population résultant du recensement général de la population, il sera procédé à l'adaptation de la répartition des sièges pour la Chambre et le Sénat.

L'introduction dans notre pays d'un nouveau modèle de carte d'identité conforme à la résolution (77) 26 du Conseil de l'Europe relative à l'établissement et à l'harmonisation des cartes nationales d'identité est préparée avec diligence.

La campagne lancée contre les vols de cartes d'identité dans les administrations communales sera au surplus intensifiée : les numéros de ces cartes ont commencé à être publiés et continueront à être régulièrement publiés au *Moniteur belge* de manière à en assurer une large diffusion tant auprès du public que des institutions financières.

3. Cimetières militaires

En accord avec les autorités françaises, il sera procédé au transfert des tombes militaires isolées et souvent laissées à l'abandon des cimetières communaux vers des pelouses d'honneur nationales qui présentent de meilleures garanties quant à la dignité de leur aspect.

3. Direction de la Milice

En matière de milice, la politique du Gouvernement a longtemps été conditionnée par le souci de réaliser progressivement, dans le cadre d'une professionnalisation de l'armée, le double objectif de l'application du principe d'un seul service militaire par famille et de la réduction du terme de service à six mois.

2. Directie van de Verkiezingen, van de Bevolking en van het Protocol

1. Verkiezingen

De dienst verkiezingszaken zal in overleg met het departement van Buitenlandse Betrekkingen en met het departement van Justitie de gezamenlijke maatregelen bestuderen die moeten worden genomen met het oog op de organisatie van de stemming van de in het buitenland verblijvende Belgen. Artikel 47 van de Grondwet is immers andermaal aan herziening onderworpen (*cf.* verklaring tot herziening van de Grondwet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 1981) om, zoals vermeld in de voorbereidende werkzaamheden, « eventueel de termijn van zes maanden te verkorten die, in bepaalde omstandigheden overdreven lijkt, en om eventueel ook het stemrecht aan de in het buitenland verblijvende Belgen te verlenen » (*Parlementaire Handelingen*, Senaat, vergadering van vrijdag 2 oktober 1981, verklaring van ridder de Stexhe).

2. Bevolking

Wanneer de officiële bevolkingscijfers der algemene volkstelling zullen bekend zijn, zal de aanpassing der zetelverdeling voor Kamer en Senaat uitgevoerd worden.

De invoering in ons land van een nieuw model van identiteitskaart in overeenstemming met resolutie (77) 26 van de Raad van Europa betreffende de vaststelling en de harmonisatie van de nationale identiteitskaarten wordt met spoed voorbereid.

Daarenboven zal de campagne die werd gelanceerd tegen diefstal van identiteitskaarten bij de gemeentebesturen worden opgevoerd : er werd reeds een begin gemaakt met de publikatie van de nummers van deze kaarten in het *Belgisch Staatsblad* en zij zullen verder regelmatig verschijnen zodat er een grote verspreiding wordt aan gegeven zowel bij het publiek als bij de financiële instellingen.

3. Militaire begraafplaatsen

In overleg met de Franse overheden zal worden overgegaan tot de overbrenging van de geïsoleerde en veelal verwilderde militaire graven van de gemeentelijke begraafplaatsen naar nationale ereperken die meer waarborgen bieden voor een waardig uitzicht ervan.

3. Directie van de Militie

Inzake militie was het regeringsbeleid lange tijd gericht op een geleidelijke verwezenlijking, in het raam van een meer professioneel leger, van het tweevoudig doel nl. de toepassing van het beginsel één militaire dienst per gezin en de verkorting van de dienstduur tot zes maanden.

Il ne faut cependant pas se dissimuler qu'un certain retard pourrait résulter de la limitation du recrutement de volontaires due aux difficultés budgétaires.

Il y a dès lors lieu de prévoir un statu quo en 1982. Le déficit du contingent se concrétisera les prochaines années en raison de la chute brutale du taux de la natalité, et appellera à une révision de certaines dispositions.

4. Direction des indemnités de Milice

Art. 33.05. — Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge.

Crédit inscrit pour 1982 : 482 500 000 francs.

Il s'agit des indemnités octroyées en application de la loi du 9 juillet 1951 portant indemnité en faveur des familles des militaires soldés modifiée par la loi du 13 juillet 1970, et de l'arrêté d'exécution du 17 janvier 1964, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 (*Moniteur belge* du 16 avril 1981).

L'indemnité de milice constitue une allocation attribuée aux familles des miliciens, des rappelés et des objecteurs de conscience et elle est totalement distincte de la solde dont bénéficient les miliciens et les rappelés. Les indemnités allouées sont fixées en fonction de la situation financière de la famille et du nombre de personnes à charge de l'ayant droit. Etant donné que l'indemnité de milice n'est accordée qu'aux personnes ne disposant que de peu ou d'aucune ressource, elle doit être d'ordre éminemment social.

Le nombre d'ayants droit qui bénéficient de l'indemnité de milice est d'environ 14 000 par an.

Les sommes dues pour les deux dernières années s'élèvent à :

— pour 1980 : 431,9 millions de francs;

— pour 1981 : 467 millions de francs.

Les dépenses faites pour les cinq premiers mois de l'année 1982 s'élèvent à 201 millions de francs.

F. Protection civile

1. Services d'incendie (S.I.)

1. Achats de matériel d'incendie

Pendant l'année 1982, le département continuera l'effort d'équipement et de renouvellement des matériels des S.I. des communes-centres.

Il s'agit d'une nouvelle tranche du plan quinquennal fixé en 1979 à 2,5 milliards de francs.

Er moet evenwel rekening worden mee gehouden dat een zekere vertraging zou kunnen voortvloeien uit de beperking van de recrutering van vrijwilligers, wegens de huidige budgettaire moeilijkheden.

Het is bijgevolg waarschijnlijk dat het status-quo voor het jaar 1982 zal gehandhaafd worden. Het legercontingent zal de eerstvolgende jaren een tekort blijven vertonen ingevolge de sterke teruggang van het geboortecijfer, waardoor een herziening van sommige beschikkingen noodzakelijk zal zijn.

4. Directie van de Militievergoedingen

Art. 33.05. — Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgisch leger.

Voor 1982 ingeschreven krediet : 482 500 000 frank.

Het betreft de vergoedingen toegekend bij toepassing van de wet van 9 juli 1951 houdende vergoeding ten behoeve van de gezinnen van soldijtrekkende militairen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1970, en het uitvoeringsbesluit van 17 januari 1964, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 april 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 16 april 1981).

De militievergoeding is een toelage die verleend wordt aan de gezinnen van de dienstplichtigen, de wederopgeroepen en de gewetensbezwaarden en zij staat totaal los van de soldij die de dienstplichtigen en de wederopgeroepen genieten. De toegekende bedragen worden vastgesteld rekening houdend met de financiële toestand van het gezin en het aantal personen die ten laste zijn van de rechthebbende. Aangezien de militievergoeding enkel wordt toegekend aan de personen die slechts over weinig of geen inkomen beschikken, heeft zij een sterke sociale inslag.

Om en bij de 14 000 rechthebbenden genieten jaarlijks militievergoeding.

De bedragen voor de laatste twee jaren lopen op tot :

— voor 1980 : 431,9 miljoen frank;

— voor 1981 : 467 miljoen frank.

De uitgaven voor de eerste vijf maanden van het lopende jaar 1982 bedragen 201 miljoen frank.

F. Civiele bescherming

1. Brandweerdiensten (B.D.)

1. Aankoop van brandweermaterieel

Tijdens het jaar 1982 zal het departement zijn inspanning inzake uitrusting en vernieuwing van het materieel van de B.D. van de centrumgemeenten voortzetten.

Het betreft een nieuwe tranche van het vijfjarenplan, vastgesteld op 2,5 miljard frank in 1979.

2. *Prévention incendie*

Le Conseil supérieur de la sécurité contre l'incendie et l'explosion (loi du 30 juillet 1979) sera installé prochainement.

Entretiens, les services ont déjà apporté leur collaboration à la rédaction d'une proposition de règlement général concernant la prévention des incendies dans les établissements hôteliers existants.

3. *Formation professionnelle*

L'examen de propositions présentées par l'Institut Administration-Université, suite à l'étude qui lui a été confiée, est en cours auprès de mes services.

Des options importantes devront être prises.

Au cours de l'année, des cours seront organisés pour la formation des techniciens en prévention-incendie; c'est là un besoin urgent qui se manifeste dans de nombreuses communes.

4. *Recherches en laboratoire*

Les laboratoires spécialisés des universités de Gand et de Liège continueront les travaux entrepris précédemment dans le domaine de la résistance au feu de certains matériaux. Ils entameront aussi l'établissement d'un catalogue relatif à la résistance et à la réaction au feu de divers matériaux et ce, dans le but d'aider ceux qui sont confrontés à ces problèmes, notamment dans les services d'incendie.

2. *Protection civile proprement dite*

1. *Plans de secours*

Plusieurs plans de secours sont actuellement à l'étude : ils comprennent tant le transport par chemin de fer ou par route que par des conduites souterraines et se rapportent tous à l'ensemble des substances dangereuses transportées.

Outre la complexité des problèmes abordés et la multiplicité des éléments qu'il convient de prendre en considération, les études en la matière sont entravées du fait du manque de personnel scientifique de formation universitaire dans le service des plans de secours d'une part, et de l'absence de l'infrastructure nécessaire, notamment en matière d'informatique, d'autre part.

2. *Personnel et formation*

La structure actuelle du personnel de la Direction générale de la Protection civile ne répond d'aucune façon aux exigences du service. Une restructuration est donc une nécessité urgente.

2. *Brandvoorkoming*

De Hoge Raad voor beveiliging tegen brand en ontploffing (wet van 30 juli 1979) zal eerlang worden geïnstalleerd.

Intussen hebben de diensten reeds medegewerkt aan het opstellen van een voorstel van algemeen reglement betreffende de brandvoorkoming in de bestaande hotelinrichtingen.

3. *Beroepsopleiding*

Het onderzoek van de voorstellen gedaan door het Instituut Administratie-Universiteit, ingevolge de hem opgedragen studie, is bij mijn diensten aan de gang.

Er zullen belangrijke keuzen moeten worden verricht.

In de loop van het jaar zullen cursussen worden georganiseerd voor de opleiding van technici in brandvoorkoming; deze dringende behoefte doet zich in tal van gemeenten gevoelen.

4. *Onderzoekingen in laboratoria*

De gespecialiseerde laboratoria van de universiteiten te Luik en te Gent zetten de werkzaamheden voort op het gebied van de brandweerstand van sommige materialen. Zij zullen ook een catalogus opmaken betreffende de brandweerstand en -reactie van verschillende materialen, ten behoeve van degenen, die met die problemen geconfronteerd worden, vooral dan in de brandweerdiensten.

2. *Eigenlijke Civiele Bescherming*

1. *Hulpplannen*

Verschillende hulpplannen zijn momenteel in studie : ze omvatten zowel het vervoer per spoor, over de weg als via ondergrondse leidingen en hebben betrekking op het geheel van getransporteerde gevaarlijke stoffen.

Naast de complexiteit van de behandelde problematiek en het zeer groot aantal elementen waarmee rekening dient te worden gehouden, worden de studies ook nog belemmerd door het ontbreken van hooggeschoold wetenschappelijk personeel in de dienst hulpplannen enerzijds en van de vereiste infrastructuur o.m. op het vlak van de informatica anderzijds.

2. *Personeel en opleiding*

De huidige personeelsstructuur van de algemene Directie van de Civiele Bescherming beantwoordt in genendele aan de vereisten van de dienst. Een herstructurering is dan ook dringend noodzakelijk.

Compte tenu des possibilités financières de l'Etat, il sera tenté de réaliser une structure adéquate du personnel.

Mon attention porte tout particulièrement sur le statut du personnel occupé à temps réduit, la direction, la formation et l'équipement.

3. Centre opérationnel permanent à Walem Réseau de radio et télécommunications

L'exécution du programme général en ce qui concerne le réseau de télécommunications requis pour le bon fonctionnement de la Protection civile sera poursuivie.

En 1982, sera mise à exécution la seconde tranche de la radioguidance des sirènes du réseau d'alerte national. Le programme de cette année prévoit également certains travaux d'infrastructure et l'acquisition d'appareils de télex pour le réseau multiplex.

Le réseau des sirènes autour des centrales nucléaires sera étendu et tout permet de prévoir qu'avant la fin de l'année la majeure partie des appareils complémentaires sera mise en place.

Les efforts en vue d'une organisation optimale du centre opérationnel permanent de la Protection civile seront poursuivis. En effet, ce centre est d'un intérêt primordial en matière d'alerte en temps de guerre et en cas de calamités, catastrophes et sinistres graves en temps de paix.

4. Equipement et matériel

Les travaux de rénovation et d'extension des casernes, hébergeant plusieurs unités permanentes de la Protection civile, seront poursuivis.

En ce qui concerne les achats de matériel, l'effort portera principalement sur l'acquisition de matériel de détection et de vêtements de protection contre des accidents nucléaires ou chimiques.

De nouveaux engins seront acquis afin d'augmenter l'efficacité de la Protection civile lors de ses interventions en cas de sinistres particulièrement importants.

G. Police générale du Royaume

Police communale

I. La sécurité publique est conditionnée par l'évolution sociologique, par divers facteurs économiques et par la progression de la technologie. Il est donc indispensable de repenser constamment le problème en considération de ces contingences et aussi de former le personnel de police en fonction de ces impératifs.

Rekening houdend met de financiële mogelijkheden van het Rijk zal er naar gestreefd worden een adequate personeelsstructuur tot stand te brengen.

Mijn bijzondere aandacht gaat naar het statuut van het niet voltijds te werk gesteld personeel, de leiding, de vorming alsmede de uitrusting.

3. Permanent operationeel centrum te Walem Radio- en telecommunicatienet

De uitvoering van het algemeen herstructureringsprogramma voor het telecommunicatienet nodig voor de goede werking van de Civiele Bescherming zal worden voortgezet.

In 1982 zal de tweede schijf van radiobesturing van de sirenen van het nationaal alarmeringsnet uitgevoerd worden. Sommige infrastructuurwerken en de aankoop van telex-toestellen voor het multiplexnet staan ook op het programma van dit jaar.

Rondom de kerncentrales wordt het net van sirenen uitgebreid en alles laat voorzien dat vóór het eind van dit jaar het grootste deel van de bijkomende toestellen zal geplaatst zijn.

De inspanningen met het oog op een optimale organisatie van het permanent operationeel centrum van de Civiele Bescherming zullen worden voortgezet. Dit centrum is immers van primordiaal belang op het vlak van de alarmering in oorlogstijd en bij rampspoedige gebeurtenissen, katastrofen en erge schadegevallen in vreedestijd.

4. Uitrusting en materieel

De aan de gang zijnde renovatie- en uitbreidingswerken van de kazernes waarin de verschillende permanente eenheden van de Civiele Bescherming zijn ondergebracht, zullen worden voortgezet.

Wat de aanschaf van materieel betreft, zal de voornaamste inspanning gaan naar de aankoop van detectiematerieel en van beschermkledij tegen nucleaire of chemische ongevallen.

Ook zullen nieuwe tuigen worden aangekocht om de doeltreffendheid te verhogen van de Civiele Bescherming bij grote rampen.

G. Algemene Rijkspolitie

Gemeentepolitie

I. De openbare veiligheid houdt verband met de sociologische evolutie, met verscheidene economische factoren en met de technologische vooruitgang. Het is derhalve onontbeerlijk het probleem voortdurend te herzien op basis van al die elementen en het politiepersoneel te vormen naargelang deze behoeften.

Les autorités municipales ont bien perçu cette nécessité fondamentale, notamment en organisant sur des plans, soit communal, soit provincial, la formation du personnel de manière à l'informer de progrès technologiques et scientifiques inhérents à un exercice adéquat de la profession des pouvoirs que la loi reconnaît à la police, mais aussi des missions sociales de la police. L'Etat a, de son côté, favorisé, dans une certaine mesure, ces initiatives communales ou provinciales en subsidiant les centres de formation et d'entraînement. J'envisage de faire augmenter ces subsides et j'ai déjà obtenu les accords préalables nécessaires.

L'effort entrepris dans le domaine de la formation des agents de police sera donc poursuivi, afin que les polices communales soient à même de répondre avec efficacité à la complexité des problèmes auxquels elles sont confrontées.

Dans cette perspective, le programme des cours doit encore être revalorisé et l'enseignement de jour appliqué.

II. Les pouvoirs de la police dérivent uniquement de la loi. A cet égard, il y a lieu de se demander si ce fondement légal ne doit pas, à son tour, être repensé. Les textes légaux qui gouvernent la police communale datent de deux siècles : il s'agit des décrets des 14 décembre 1789 et des 16-24 août 1790. Ces textes paraissent périmés quant au fond et quant à la forme.

La police communale a besoin d'un instrument juridique solide. Les trop rares articles qui y sont consacrés dans la loi communale ne suffisent pas.

Je considère dès lors, qu'une de mes tâches essentielles sera de remédier à cette carence.

Nos entités communales ont fortement évolué en deux siècles; les modifications constamment apportées à la loi communale démontrent, à elles seules déjà, ce souci du législateur d'adapter le droit communal à la réalité municipale. Un texte nouveau resituant exactement la police communale dans les communes de 1982, me paraît constituer une nécessité non seulement quant à l'expression du droit applicable, mais encore, quant au maintien des polices locales dans une compétence exclusive de ce pouvoir local progressivement adapté aux exigences nouvelles.

Mon souci est partagé d'ailleurs par l'Union des Villes et Communes belges qui œuvre dans le même sens et possède déjà un texte très élaboré.

Police administrative générale et terrorisme

Il est également essentiel que les problèmes de police administrative générale soient étudiés avec un soin particulier de manière à concevoir et mettre en œuvre une politique de prévention moderne.

De gemeentelijke overheden hebben deze fundamentele noodzakelijkheid goed begrepen, inzonderheid door hetzij op gemeentelijk hetzij op provinciaal vlak de opleiding van het personeel zo in te richten dat het ingelicht wordt, niet alleen over de technologische en wetenschappelijke vooruitgang inherent aan een aangepaste uitoefening van het beroep — het gezag dat door de wet aan de politie toegekend wordt — doch eveneens over de sociale rol van de politie. De Staat, van zijn kant, heeft tot op zekere hoogte deze gemeentelijke of provinciale initiatieven begunstigd door de opleidings- en vormingscentra te subsidiëren. Ik overweeg deze subsidies te verhogen en heb hieraangaande reeds de nodige voorafgaande toezeggingen ontvangen.

De inspanning op het vlak van de vorming van politieagenten zal dus voortgezet worden opdat de gemeentepolitie zelf in staat zou zijn om op doeltreffende wijze een antwoord te geven op de ingewikkelde problemen die zij dient op te lossen.

In dit vooruitzicht dient het lesprogramma te worden aangepast en het dagonderwijs te worden toegepast.

II. Het gezag van de politie vloeit enkel voort uit de wet. In dit opzicht dient men zich af te vragen of de wettelijke grondslag niet opnieuw dient te worden onderzocht. De wetteksten die handelen over de gemeentelijke politie dateren van twee eeuwen terug : meer bepaald de decreten van 14 december 1789 en van 16-24 augustus 1790. Deze teksten blijken verouderd te zijn én wat de inhoud én wat de vorm betreft.

De gemeentepolitie heeft een stevig juridisch instrument nodig. De schaarse artikelen die in de gemeentewet aan de politie zijn gewijd volstaan niet.

In deze leemte voorzien, beschouw ik dan ook als één van mijn belangrijkste taken.

Onze gemeentelijke entiteiten zijn in de loop van twee eeuwen sterk veranderd : de voortdurende wijzigingen van de gemeentewet tonen op zichzelf het streven van de wetgever om het gemeentelijk recht aan te passen aan wat de gemeenten in werkelijkheid geworden zijn. Een nieuwe tekst die de gemeentepolitie opnieuw haar plaats geeft in de gemeenten van 1982 schijnt mij een noodzakelijkheid te zijn, niet alleen wat betreft de uitdrukking van het toepasselijk recht, doch eveneens inzake de handhaving van de gemeentelijke politiekorpsen binnen de uitsluitende bevoegdheidssfeer van de lokale overheid die geleidelijk aan werd aangepast aan de moderne eisen.

Mijn gevoelens wordt trouwens gedeeld door de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten die hetzelfde gedacht heeft en reeds een zeer uitgewerkte tekst bezit.

Algemene administratieve politie en terrorisme

Het is eveneens van essentieel belang dat de problemen van de algemene administratieve politie met bijzondere zorg worden bestudeerd, zodat een modern preventiebeleid wordt uitgestippeld en toegepast.

L'expérience a d'autre part montré que la lutte contre le terrorisme doit faire l'objet d'une attention particulière et ce, également dans un cadre de coopération internationale.

C'est ainsi que notamment, la sûreté de l'aviation civile, la protection des centrales nucléaires et celle des missions diplomatiques doivent faire l'objet d'une attention sans cesse mieux appropriée à l'évolution des menaces.

La mise en place du centre national de coordination et de crise constitue de toute évidence un instrument indispensable.

Sociétés de gardiennage

Enfin, les dérogations à la législation sur les milices privées en faveur des sociétés de gardiennage doivent-elles aussi faire l'objet d'un contrôle renforcé car elles bénéficient de moyens de plus en plus importants et leurs missions s'étendent.

H. Objecteurs de conscience

Les propositions budgétaires pour 1982 doivent permettre à mon administration de faire face aux dépenses à effectuer en faveur des objecteurs de conscience qui seront appelés à servir en 1982.

Compte tenu du nombre de demandes tendant à obtenir le statut d'objecteur de conscience, il est possible de prévoir pour 1982 une moyenne de 2 150 objecteurs de conscience en service.

Alors que précédemment, l'augmentation du nombre des objecteurs de conscience progressait de façon linéaire, on peut constater depuis 1978 un accroissement annuel de plus en plus important. En 1978, 14 p.c.; en 1979, 18 p.c. et en 1980, 31 p.c.

Selon les chiffres provisoires pour 1981, l'accroissement abrupt de 1980 est relativisé par une diminution du nombre de demandes de 15 p.c.

A cet égard, le nombre des objecteurs de conscience en service à la Protection civile est proportionnellement en décroissance par rapport au nombre de ceux qui sont affectés à des organismes. Pour 1982 on peut prévoir qu'un dixième des objecteurs de conscience accompliront leur service à la Protection civile, tandis que les neuf dixièmes seront au service d'organismes. Cette distinction a été prise en considération lors de l'élaboration des différents postes des propositions budgétaires. En effet, ceux-ci se rapportent tantôt à tous les objecteurs de conscience indistinctement, tantôt uniquement à ceux qui sont en service à la Protection civile, tantôt encore uniquement à ceux qui sont au service d'organismes.

Lors de la discussion en Commission de la proposition de loi déposée par Mme Maes et modifiant les articles 18 et 19 des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980 (Doc. Sénat 66 (1981-1982) - n° 1), une note sur l'objection de conscience a été remise à chaque commissaire (voir annexe 1).

Anderzijds heeft de ervaring geleerd dat de bestrijding van het terrorisme bijzondere aandacht verdient, o.m. in het kader van de internationale samenwerking.

Zo moeten de veiligheid van de burgerluchtvaart en de bescherming van de kerncentrales en van de diplomatieke zendingen steeds meer aandacht krijgen, waarbij gelijke tred gehouden wordt met de evolutie van de bedreigingen.

Het nationaal coördinatie- en crisiscentrum is ontegensprekelijk een onmisbaar instrument.

Bewakingsbedrijven

Tenslotte dient er een versterkte controle te komen inzake afwijkingen van de wetgeving op de privé-milities ten gunste van de bewakingsbedrijven, want zij beschikken over steeds belangrijker middelen en hun opdrachten nemen toe.

H. Gewetensbezwaarden

De budgettaire voorstellen voor 1982 moeten het mijn administratie mogelijk maken de uitgaven te bestrijden, welke moeten worden gedaan ten behoeve van de gewetensbezwaarden die in 1982 voor de dienst zullen worden opgeroepen.

Rekening houdend met het aantal aanvragen tot het bekomen van het statuut van gewetensbezwaarde mag verwacht worden dat in 1982 het gemiddelde aantal gewetensbezwaarden in dienst 2 150 zal bedragen.

Waar de stijging van het aantal gewetensbezwaarden vroeger lineair toenam, wordt sinds 1978 een jaarlijks sterkere toename vastgesteld. In 1978 14 pct., in 1979 18 pct. en in 1980 31 pct.

Volgens de voorlopige cijfers voor 1981 wordt de abrupte stijging van 1980 gerelativeerd door een daling van het aantal aanvragen met 15 pct.

Daarbij daalt het aantal gewetensbezwaarden in dienst bij de Civiele Bescherming verhoudingswijze t.a.v. die bij instellingen. Voor 1982 mag worden verwacht dat 1/10 van de gewetensbezwaarden dienst zal doen bij de Civiele Bescherming en 9/10 bij instellingen. Met dit onderscheid werd rekening gehouden bij het opstellen van de diverse posten van de begrotingsvoorstellen die soms slaan op alle gewetensbezwaarden en soms enkel op die in dienst bij de Civiele Bescherming alleen of op die in dienst bij instellingen alleen.

Bij de bespreking in de Commissie van het voorstel van wet houdende wijziging van de artikelen 18 en 19 van de op 20 februari 1980 gecoördineerde wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden (Gedr. St. Senaat 66 (1981-1982) nr. 1) van Mevr. Maes werd aan elk commissielid een nota (zie bijlage 1) overgemaakt betreffende de gewetensbezwaarden.

I. L'administration du personnel des institutions régionales et locales

Des circulaires ministérielles ont réglé toute une série de problèmes concernant le personnel des institutions régionales et locales, souvent d'ailleurs pour transposer à ce personnel des initiatives prises en faveur du personnel de l'Etat.

De janvier 1982 à fin juin 1982, onze circulaires ont ainsi réglé des problèmes divers, tels que le pécule de vacances, des congés compensatoires, la prime syndicale, etc.

Il convient encore de faire mention d'un projet de loi déposé au Parlement et modifiant l'article 114 de la loi communale (maintenant en service dans des communes des receveurs régionaux).

Divers problèmes devront être réglés dans un avenir proche. Certains ont déjà fait l'objet d'examen et me sont soumis pour décision. Il s'agit notamment des suites de la fusion des communes de l'agglomération anversoise, des modifications au barème pécuniaire concernant les bourgmestres et échevins, le congé d'adoption, etc. D'autres problèmes sont encore à l'examen et me seront soumis prochainement et devront être repris dans des circulaires ministérielles ou dans des arrêtés royaux.

Ces problèmes concernant notamment les nominations et promotions pendant la période précédant les élections communales, la valorisation des prestations part-time, le stage des jeunes, etc.

J. Titre de ville

Parmi les communes belges, 87 étaient, jusqu'à un passé récent, autorisées à porter le titre de ville.

Depuis le 1^{er} avril 1982, ce nombre est appelé à devenir 90, puisque la Chambre a voté trois projets de loi, transmis par le Sénat, qui autorisent les communes de Fleurus, Comines-Warneton et Ottignies-Louvain-la-Neuve à porter le titre de ville.

Hormis ces trois dernières citées, la base légale sur laquelle repose le titre de ville est constituée par le décret du 10 octobre 1830, lequel reproduit le règlement général du 30 mai 1825.

Constatant que :

1. ces listes ne mentionnent pas le nom de certaines communes ayant porté le titre de ville avant la Révolution française, lesquelles sont au nombre de 36;
2. après 150 ans d'immutabilité en ce domaine trois initiatives parlementaires avaient abouti, dont deux concernent précisément des communes ayant porté le titre de ville sous l'Ancien Régime;
3. le titre de ville est purement honorifique, en ce sens qu'aucune conséquence d'ordre juridique ni financier ne s'y attache;

I. Het bestuur van het personeel van de regionale en lokale instellingen

Ministeriële omzendbrieven hebben een hele reeks problemen met betrekking tot het personeel van de regionale en lokale instellingen geregeld, vaak om initiatieven genomen ten gunste van het rijkspersoneel op dat personeel te transponeren.

Van januari 1982 tot einde juni 1982 hebben aldus elf omzendbrieven diverse problemen geregeld zoals vakantiegeld, compensatie-verloven, vakbondspremie enz.

Hierbij dient ook nog melding te worden gemaakt van een bij het Parlement ingediend ontwerp van wet tot wijziging van artikel 114 van de gemeentewet (waarbij gewestelijke ontvangers in dienst van gemeenten worden gehouden).

Diverse problemen zullen in een nabije toekomst moeten worden opgelost. Sommige ervan werden reeds onderzocht en zijn mij ter beslissing voorgelegd. Het betreft meer bepaald de gevolgen van de samenvoeging van de gemeenten van de Antwerpse agglomeratie, wijzigingen in de bezoldigingsschaal van de burgemeesters en schepenen, adoptieverlof enz. Andere problemen zijn nog in onderzoek en zullen mij eerlang worden voorgelegd; zij zullen het voorwerp zijn van ministeriële omzendbrieven of koninklijke besluiten.

Die problemen betreffen onder meer de benoemingen en bevorderingen tijdens de periode vóór de gemeenteraadsverkiezingen, de valorisatie van de deeltijdse prestaties, de jongerenstage enz.

J. Titel van stad

Tot voor kort waren 87 Belgische gemeenten gemachtigd de titel van stad te voeren.

Sedert 1 april 1982 is dit aantal in feite 90 geworden, daar de Kamer drie door de Senaat overgezonden wetsontwerpen heeft aangenomen, waarbij de gemeenten Fleurus, Komen-Waasten en Ottignies-Louvain-la-Neuve gemachtigd worden de titel van stad te voeren.

Buiten die drie gevallen is de wettelijke grondslag voor het voeren van de titel van stad het decreet van 10 oktober 1830, dat het algemeen reglement van 30 mei 1825 overneemt.

Constaterend dat :

1. die lijsten niet de naam vermelden van de gemeenten die de titel van stad hadden vóór de Franse Revolutie en ten getale van 36 zijn;
2. na 150 jaar bestendigheid ter zake, drie parlementaire initiatieven een gunstig gevolg hadden, maar precies sloegen op twee gemeenten, die de titel van stad hadden onder het *Ancien Régime*;
3. de titel van stad louter een eretitel is, en geen enkel gevolg heeft op juridisch en financieel gebied;

il est envisagé de déposer un projet de loi à l'effet de « restituer » le titre de ville à celles des communes qui n'en furent, en dernière analyse, privées que par suite du régime hollandais.

K. La politique générale en matière de tutelle

Le moment est probablement venu d'envisager une politique d'allègement de la tutelle afin de contribuer activement à la restauration de l'autonomie des pouvoirs locaux. Une telle politique doit cependant être prudente.

En effet, la situation financière des communes est fortement dégradée et une libération totale des différents contrôles existants n'est probablement pas la meilleure solution.

Il reste que des mécanismes pesants de tutelle n'ont pu empêcher les résultats navrants enregistrés par bon nombre de communes.

L'optique doit être aujourd'hui de permettre à la tutelle de veiller désormais à l'équilibre financier des communes, c'est-à-dire au résultat global de la gestion.

Simultanément, on peut alors supprimer les multiples interventions tatillonnes actuelles qui, trop souvent non finalisées, ne font que générer pertes de temps et inefficacité.

C'est dans cet esprit que je veux envisager l'élaboration d'un projet de loi qui laisserait soumis à approbation :

— les budgets et les comptes communaux avec obligation pour la commune de présenter un budget en équilibre;

— les cadres ainsi que les conditions de recrutement, d'avancement et de rémunération des agents de la commune;

— quelques actes importants.

Quant aux autres actes, ils seraient désormais soumis à la seule tutelle d'annulation pour violation de la loi ou de l'intérêt général.

Cette nouvelle approche allégerait donc substantiellement les mécanismes de tutelle en faisant glisser la tutelle d'approbation vers la tutelle d'annulation pour la majorité des actes communaux, étant entendu que l'objectif de bonne gestion resterait soumis aux contraintes de l'approbation.

L. Classification des communes

Avant les prochaines élections communales un arrêté royal déterminera, en application de l'article 19 de la loi communale, la classification des communes, soit pratiquement pour chaque commune le nombre de conseillers et d'échevins à élire.

wordt overwogen een ontwerp van wet in te dienen om de titel van stad opnieuw te verlenen aan de gemeenten, die hem in feite onder het Hollands bewind verloren hebben.

K. Algemene beleidsvoering inzake voogdij

Het ogenblik is waarschijnlijk aangebroken om een beleid van verlichting van de voogdij te overwegen ten einde op een actieve manier bij te dragen tot het herstel van de autonomie van de plaatselijke overheden. Een dergelijk beleid dient evenwel met de nodige voorzichtigheid te worden gevoerd.

De financiële toestand van de gemeenten is immers dermate verslechterd dat een totaal prijsgeven van de bestaande controles waarschijnlijk niet de beste oplossing is.

Niettemin blijkt dat de stroeve mechanismen van het toezicht niet hebben kunnen verhinderen dat tal van gemeenten in een benarde financiële toestand zijn geraakt.

Nu moet het toezicht gericht worden op het begrotings-evenwicht van de gemeenten, d.w.z. op het algemeen resultaat van het beleid.

Tegelijkertijd zouden de veelvuldige kleine ingrepen kunnen vervallen, die al te vaak tot tijdverlies en ondoelmatigheid leiden.

Het is in deze zin dat ik een ontwerp van wet wil uitwerken dat aan de goedkeuring van de voogdij zou onderworpen laten :

— de gemeentelijke begrotingen en rekeningen met de verplichting voor de gemeenten om een evenwichtige begroting voor te leggen;

— de personeelsformaties, de aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden en de bezoldiging van het gemeentepersoneel;

— sommige belangrijke beslissingen.

Wat de overige beslissingen betreft deze zouden voortaan enkel onderworpen worden aan de vernietigingsvoogdij wegens inbreuk op de wet of het algemeen belang.

Deze nieuwe benadering zou dus de voogdijmechanismen wezenlijk verlichten door de goedkeuringsvoogdij naar de vernietigingsvoogdij te laten verschuiven wat betreft het merendeel van de gemeentelijke beslissingen, met dien verstande dat de doelstelling van de goede beleidsvorming onderworpen blijft aan de dwang van de goedkeuring.

L. Rangschikking van de gemeenten

Voor de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen zal, met toepassing van artikel 19 van de gemeentewet, een koninklijk besluit de rangschikking van de gemeenten vaststellen, met praktisch voor elke gemeente het aantal te verkiezen raadsleden en schepenen.

Cet arrêté royal de classification se fondera sur les chiffres du dernier recensement général de la population, dont la publication est prévue vers le 15 juin prochain.

Cette classification, conformément aux articles 3 et 4 de la loi communale, est toutefois susceptible d'être influencée par les rectifications des limites de certaines communes qui seraient ratifiées avant la fin de la session parlementaire.

En effet, comme ce fut le cas précédemment, des dispositions seront prises visant à garantir les droits électoraux et d'éligibilité des populations transférées d'une commune à l'autre : les électeurs, domiciliés sur la partie de territoire transférée voteront en octobre prochain dans la commune à laquelle ils appartiendront dorénavant et y seront également éligibles.

M. Rectification des limites des communes

Suite à la circulaire ministérielle du 15 avril 1976, ce sont finalement 1 302 demandes qui ont été introduites par des départements ministériels, des communes, des particuliers, des organismes privés, visant par des rectifications périphériques à parachever sur des points de détail les fusions de communes ratifiées par la loi du 30 décembre 1975.

Ces demandes ont d'abord été instruites à l'échelon provincial par MM. les gouverneurs et commissaires d'arrondissement. Elles ont été ensuite soumises à une commission provinciale, essentiellement composée de techniciens, chargée d'émettre dans chaque cas un avis circonstancié et motivé, afin de préparer une décision de modification technique.

C'est finalement dans la seconde moitié de 1978 et au début de 1979 que le département a été saisi de ces dossiers par les gouverneurs.

La loi créant des institutions communautaires et régionales provisoires coordonnée le 20 juillet 1979 et, par la suite, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 sont venues compléter la procédure telle qu'elle était prévue par la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites.

En plus des avis des conseils communaux intéressés et de la députation permanente du conseil provincial, elles ont prévu que l'avis conforme de l'Exécutif flamand ou de l'Exécutif régional wallon, selon le cas, est requis préalablement à toute délibération en Conseil des Ministres sur un avant-projet de loi portant fusion de communes ou sur un arrêté royal portant fusion de communes en application de la loi du 23 juillet 1971.

Eu égard à cet avis conforme désormais requis, il a semblé souhaitable, avant le déclenchement officiel des procédures, de nouer des contacts avec l'exécutif régional compétent. Il a paru, en effet, qu'il serait assez vain de

Dat koninklijk besluit zal steunen op de cijfers van de jongste algemene volkstelling, welke vermoedelijk omstreeks 15 juni a.s. zullen worden bekendgemaakt.

Die rangschikking conform de artikelen 3 en 4 van de gemeentewet kan echter beïnvloed worden door de correcties van de grenzen van sommige gemeenten, die zouden bekrachtigd worden vóór het einde van de parlementaire zitting.

Immers, zoals voorheen het geval was, zullen maatregelen worden getroffen om de kiesrechten te waarborgen van de naar een andere gemeente overgeheveldde bewoners : de op het overgedragen gebiedsdeel gedomicilieerde kiezers zullen in oktober a.s. stemmen in de gemeente waartoe zij voortaan zullen behoren en er eveneens verkiesbaar zijn.

M. Correctie van gemeentegrenzen

Ingevolge de ministeriële omzendbrief van 15 april 1976 werden uiteindelijk 1 302 aanvragen ingediend door ministeriële departementen, gemeenten, particulieren, particuliere instellingen, met het doel door grenscorrecties de door de wet van 30 december 1975 bekrachtigde samenvoegingen op detailpunten te voltooien.

Die aanvragen werden eerst op provinciaal niveau onderzocht door de heren provinciegouverneurs en arrondissementscommissarissen. Daarna werden zij voorgelegd aan een provinciale commissie, samengesteld uit technici, belast met het uitbrengen, voor elk geval, van een omstandig en gemotiveerd advies, om een beslissing tot technische wijziging voor te bereiden.

Het is tenslotte in de tweede helft van 1978 en begin 1979 dat die dossiers door de gouverneurs aan het departement werden toegezonden.

De wet tot oprichting van voorlopige gemeenschaps- en gewestinstellingen, gecoördineerd op 20 juli 1979, en achteraf de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, hebben de procedure, zoals zij bepaald was bij de wet van 23 juli 1971 betreffende samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen, aangevuld.

Naast de adviezen van de betrokken gemeenteraden en van de bestendige deputatie van de provincieraad, is volgens die wetten het eensluidend advies vereist van, al naar het geval, de Vlaamse Executieve of de Waalse Gewestexecutieve vóór beraadslaging en beslissing in de Ministerraad over een voorontwerp van wet houdende samenvoeging van gemeenten of over een koninklijk besluit houdende samenvoeging van gemeenten met toepassing van de wet van 23 juli 1971.

Wegens dat voortaan vereiste eensluidend advies, leek het wenselijk, vooraleer de procedures officieel in te zetten, contact te nemen met de bevoegde gewestexecutieve. Het zou immers zinloos geweest zijn procedures aan te vatten,

déclencher des procédures qui ne soient pas finalement susceptibles de recueillir cet accord de l'exécutif régional désormais exigé par l'article 80 de la loi spéciale du 8 août 1980.

Aussi, à partir de février 1981, une commission de concertation Intérieur-Exécutif régional a examiné, à raison d'une réunion par semaine, toutes les demandes introduites et a retenu celles à propos desquelles il y avait lieu d'entamer officiellement la consultation prévue par la loi du 23 juillet 1971.

Finalement, la procédure a été déclenchée :

— dans la Région wallonne :

— le 4 août 1981, pour les 23 rectifications de limites dans la province de Luxembourg;

— le 21 septembre 1981, pour 109 cas dans la province de Liège;

— le 19 octobre 1981, pour 35 cas dans la province de Namur;

— le 29 octobre 1981, pour 26 cas dans l'arrondissement de Nivelles;

— le 25 novembre 1981, pour 128 cas dans la province de Hainaut.

— dans la Région flamande :

— le 2 août 1981, pour 31 cas dans la province de Limbourg;

— le 21 septembre 1981, pour 55 cas dans le Brabant flamand;

— le 18 novembre 1981, pour 52 cas dans la Flandre orientale;

— le 21 janvier 1982, pour 39 cas dans la Flandre occidentale;

— le 19 février 1982, pour 43 cas dans la province d'Anvers.

Pour formuler leurs avis, la loi du 23 juillet 1971 accorde un délai de nonante jours aux conseils communaux intéressés et de cent jours à la députation permanente du conseil provincial.

C'est ce qui explique que ce soit finalement dans le courant du premier trimestre de 1982 que le département ait reçu en retour des gouverneurs les dossiers relatifs à la consultation des conseils communaux intéressés et de la députation permanente.

En ce début juin, malgré plusieurs rappels, il n'est toujours pas en possession de la totalité des dossiers du Hainaut, ni même de tous les dossiers à propos desquels les conseils communaux et la députation permanente ont émis un avis favorable, dossiers cependant réclamés par priorité.

En effet, à cause du temps consacré aux consultations préalables et du retard apporté au lancement des procédures, il eût été vain d'espérer pouvoir encore réaliser l'ensemble de ces rectifications avant les prochaines élections communales.

waarmede de gewestexecutieve uiteindelijk haar akkoord, als vereist bij artikel 80 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, niet zou betuigen.

Vanaf februari 1981 heeft een overlegcommissie Binnenlandse Zaken-gewestexecutieve, in wekelijkse vergaderingen, alle ingediende aanvragen onderzocht, en beslist voor welke aanvragen de raadpleging, bepaald bij de wet van 23 juli 1971 officieel mocht worden aangevat.

Tenslotte werd de procedure ingezet :

— in het Waalse Gewest :

— op 4 augustus 1981, voor 23 grenscorrecties in de provincie Luxemburg;

— op 21 september 1981, voor 109 gevallen in de provincie Luik;

— op 19 oktober 1981, voor 35 gevallen in de provincie Namen;

— op 29 oktober 1981, voor 26 gevallen in het arrondissement Nijvel;

— op 25 november 1981 voor 128 gevallen in de provincie Henegouwen.

— in het Vlaamse Gewest :

— op 2 augustus 1981, voor 31 gevallen in Limburg;

— op 21 september 1981, voor 55 gevallen in Vlaams-Brabant;

— op 18 november 1981, voor 52 gevallen in Oost-Vlaanderen;

— op 21 januari 1982, voor 39 gevallen in West-Vlaanderen;

— op 19 februari 1982, voor 43 gevallen in Antwerpen.

Luidens de wet van 23 juli 1971 beschikken de betrokken gemeenteraden en de bestendige deputatie van de provincieraad respectievelijk over een termijn van negentig en van honderd dagen.

Zulks verklaart waarom het departement pas in de loop van het eerste kwartaal 1982 de dossiers betreffende de raadpleging van de betrokken gemeenteraden en van de bestendige deputatie door de gouverneurs toegezonden kreeg.

Nu begin juni, en spijt vele rappels, is het nog steeds niet in het bezit van alle dossiers van Henegouwen, en zelfs niet van alle dossiers waaromtrent de gemeenteraden en de bestendige deputatie gunstig hebben geadviseerd, hoewel deze bij prioriteit zijn opgevraagd.

Wegens de tijd gewijd aan de voorafgaande raadplegingen en de vertraging waarmede de procedures werden ingezet, zou het immers niet mogelijk meer geweest zijn al die correcties nog vóór de eerstvolgende gemeenteraadsverkiezingen te verwezenlijken.

Aussi, en concertation avec les exécutifs régionaux, a-t-il été décidé de ne présenter aux Chambres, avant la fin de la session, que les dossiers de rectifications de limites communales qui ont recueilli l'accord de toutes les parties concernées.

En même temps que les arrêtés royaux qui réalisent ces rectifications, le Parlement sera invité à ratifier un arrêté royal réglant certaines modalités et conséquences de ces rectifications qui s'inspire de ce qui a été fait en 1975, comme cela a été encore tout récemment le cas pour la fusion d'Anvers.

Un second train de modifications de limites comportera le solde des opérations qui font l'unanimité tant en région flamande qu'en Wallonie. Dès à présent, les exécutifs régionaux sont déjà saisis de certains de ces dossiers.

Le souci du département de soumettre à la ratification du Parlement, en même temps province par province, toutes les rectifications qui ont recueilli l'accord de toutes les autorités consultées, tend donc à garantir le caractère essentiellement technique de ces opérations.

Ce second train sera présenté après les vacances. Les autres cas devraient également être réglés avant le 1^{er} janvier 1983 pour respecter les délais fixés par la loi du 23 juillet 1971, concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites.

N. Bourgmestres - Titre honorifique

Pour l'ensemble du pays, le département a été saisi jusqu'ici de 503 demandes tendant à bénéficier de la loi du 10 mars 1980 relative à l'octroi du titre honorifique des fonctions de bourgmestre.

Parmi celles-ci, depuis la publication au *Moniteur belge* du 8 octobre 1981, de l'arrêté royal d'exécution du 30 septembre 1981 :

- 385 ont été accueillies favorablement;
- 38 sont devenues sans objet, généralement par suite du décès du requérant;
- 80 sont à l'instruction en collaboration avec MM. les gouverneurs de province.

Pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale et la Région wallonne :

- 215 demandes ont été introduites;
- 161 ont été accueillies favorablement;
- 14 sont devenues sans objet;
- 40 sont à l'instruction.

In overleg met de gewestexecutieven werd dan ook beslist aan de Kamers vóór het einde van de zitting alleen de grenscorrectiedossiers voor te leggen, waaromtrent alle betrokken partijen hun akkoord hebben gegeven.

Het Parlement zal verzocht worden terzelfder tijd als de koninklijke besluiten tot verwezenlijking van de grenscorrecties ook een koninklijk besluit te bekrachtigen houdende regeling van zekere modaliteiten en gevolgen van die grenscorrecties dat uitgaat van wat in 1975, en zoals trouwens ook kort geleden voor de fusie van Antwerpen werd gedaan.

Een tweede reeks grenscorrecties zal de overige verrichtingen behelzen die met éénparigheid zowel in het Vlaamse als het Waalse Gewest werden aangenomen. De gewestelijke executieven zijn nu reeds in het bezit van sommige dossiers.

De zorg van het departement om terzelfder tijd, provincie per provincie, alle grenscorrecties die de instemming van alle geraadpleegde overheden verkregen hebben ter bekrachtiging aan het Parlement voor te leggen, strekt er dus toe het essentieel technisch karakter van deze verrichtingen te onderlijnen.

Deze tweede reeks zal ingediend worden na het verlof. De overige gevallen zouden eveneens moeten worden geregeld voor 1 januari 1983 om de termijnen vastgelegd door de wet van 23 juni 1971, betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen, te eerbiedigen.

N. Eretitel van burgemeester

Voor het gehele land ontving het departement tot nog toe 503 aanvragen in het raam van de wet van 10 maart 1980 betreffende het verlenen van de eretitel van het ambt van burgemeester.

Sedert de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1981 van het koninklijk uitvoeringsbesluit van 30 september 1981 :

- werden 385 van die aanvragen ingewilligd;
- zijn 38 aanvragen vervallen, meestal wegens het overlijden van de aanvrager;
- worden 80 thans onderzocht in samenwerking met de heren provinciegouverneurs.

Voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad en voor het Waalse Gewest :

- 215 ingediende aanvragen;
- 161 ingewilligd;
- 14 vervallen;
- 40 in onderzoek.

Pour la région flamande du pays, ces chiffres sont :

- 288 demandes introduites;
- 224 sont accueillies favorablement;
- 24 sont devenues sans objet;
- 40 sont à l'instruction.

O. Projet de loi relatif aux intercommunales

1. Le projet de loi a pour but d'adapter, dans le respect de la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, la loi du 1^{er} mars 1922 relative à l'association de communes dans un but d'utilité publique à 60 années d'évolution politique et administrative.

Dans cet esprit, le projet répond à deux préoccupations essentielles, celle d'une plus grande démocratisation des associations de communes et celle de l'allègement de la tutelle sur celles-ci.

2. Accroître la démocratisation des intercommunales signifie, en l'occurrence, renforcer le pouvoir communal au sein de celles-ci afin que les communes, engagées sur la voie de la collaboration intercommunale, restent parfaitement maîtresses de leurs engagements.

On ne peut admettre en effet que certaines missions d'intérêt communal puissent échapper à un véritable contrôle communal comme suite au transfert de ces missions à un certain nombre d'intercommunales.

3. Cette démocratisation des intercommunales ouvrant la voie à une plus grande responsabilité des communes dans la collaboration intercommunale, doit aller de pair avec des mesures d'allègement de la tutelle des intercommunales.

En effet, le contrôle démocratique étant renforcé, il est normal de réajuster le rôle de la tutelle qui, s'exerçant dans le respect de l'autonomie communale, sera limité.

II. DISCUSSION GENERALE

A. Finances communales et provinciales

QUESTION

Justification du montant (799,3 millions) du « Crédit spécial destiné à la Région bruxelloise en vue de rencontrer les problèmes financiers des pouvoirs subordonnés » (art. 43.10).

REPONSE DU MINISTRE

L'inscription de ce crédit au budget du département est prévue par la loi du 8 janvier 1981 relative à l'emprunt de consolidation en faveur des pouvoirs subordonnés bruxellois.

Voor het Vlaamse Gewest zijn de cijfers als volgt :

- 288 ingediende aanvragen;
- 224 ingewilligd;
- 24 vervallen;
- 40 in onderzoek.

O. Ontwerp van wet betreffende de intercommunales

1. Dit ontwerp van wet heeft tot doel, met inachtneming van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, de wet van 1 maart 1922 met betrekking tot de vereniging van gemeenten tot nut van het algemeen aan 60 jaren politieke en administratieve ontwikkeling aan te passen.

In die geest beantwoordt het ontwerp aan twee essentiële doeleinden : een grotere democratisering van de verenigingen van gemeenten en verlichting van de voogdij.

2. De democratisering van de intercommunales uitbreiden betekent, *in casu*, de gemeentelijke bevoegdheid in hun schoot versterken, zodanig dat de gemeenten die de weg van de intercommunale samenwerking opgaan, geheel meester blijven van de door hen aangegane verbintenissen.

Men kan immers bezwaarlijk aannemen dat sommige opdrachten van gemeentelijk belang, door de overdracht ervan aan een bepaald aantal intercommunales, aan een ware gemeentelijke controle zouden ontsnappen.

3. Deze democratisering van de intercommunales, die de weg openstelt naar een grotere verantwoordelijkheid voor de gemeenten binnen de intercommunale samenwerking, moet gepaard gaan met maatregelen tot verlichting van de voogdij.

Eens de democratische controle verscherpt, is het normaal dat de rol van de voogdij zou worden aangepast; zij zal met de eerbieding van de gemeentelijk autonomie worden beperkt.

II. ALGEMENE BESPREKING

A. Gemeentelijke en provinciale financiën

VRAAG

Verantwoording van het bedrag (799,3 miljoen) bestemd voor het « Bijzonder krediet ten behoeve van het Brusselse Gewest om het in staat te stellen tegemoet te komen aan de financiële problemen van de ondergeschikte besturen » (art. 43.10).

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Dit krediet staat op de begroting van het departement ingevolge de wet van 8 januari 1981 betreffende de consolidatielening ten gunste van de Brusselse ondergeschikte besturen.

Celle-ci a autorisé le Ministre de la Région bruxelloise, agissant au nom de l'Etat, à contracter un emprunt destiné à consolider le déficit du service ordinaire des comptes de l'exercice 1979 de l'Agglomération bruxelloise et des communes de la Région bruxelloise.

La loi a également précisé que les charges d'intérêt et d'amortissement de cet emprunt sont supportées par le crédit spécial et que le montant de celui-ci, fixé initialement à 700 millions, est adapté chaque année au taux de croissance du crédit global prévu pour le budget de la Région bruxelloise.

*
**

QUESTION

Il est demandé au Ministre de bien vouloir communiquer les données suivantes :

1. La part des régions dans la dotation du Fonds des communes de 1981 :

- a) En chiffres absolus;
- b) En pourcentages.

2. La part, par habitant de chaque région, dans la dotation du Fonds des communes de 1981.

3. Le montant de la dotation spéciale pour Bruxelles-Capitale en 1981.

4. Le nombre d'habitants de l'arrondissement administratif de Bruxelles en 1981.

5. Les données demandées aux points 1 et 2, mais selon le système de répartition proposé par M. le Député Cardoen (Doc. Chambre 297 (1981-1982) n° 1).

REPONSE DU MINISTRE

1. Part des régions dans la dotation du Fonds des communes de 1981 :

	Chiffres absolus	Pourcentage
Flandre	30 500 934 100	52,39
Wallonie	22 897 532 700	39,33
Bruxelles	4 820 533 200	8,28

2. Part, par habitant de chaque région, dans la dotation du Fonds des communes de 1981 :

Flandre	F 5 417
Wallonie	7 108
Bruxelles	4 834

Die wet heeft de Minister van het Brusselse Gewest gemachtigd om namen de Staat een lening aan te gaan bestemd voor het consolideren van het deficit van de gewone dienst van de rekeningen over het dienstjaar 1979 van de Brusselse agglomeratie en van de gemeenten van het Brusselse Gewest.

In dezelfde wet is nader bepaald dat de rentelasten en de aflossing van de lening gedragen worden door het bijzonder krediet en dat dit krediet, aanvankelijk vastgesteld op 700 miljoen, jaarlijks wordt aangepast aan het groeipercentage van het algemene krediet voor de begroting van het Brusselse Gewest.

*
**

VRAAG

De Minister gelieve mee te delen :

1. Het aandeel van de gewesten in de dotatie van het Gemeentefonds van 1981 :

- a) In absolute cijfers;
- b) In percentage.

2. Het aandeel, per inwoner van elk gewest, in de dotatie van het Gemeentefonds van 1981.

3. Het bedrag van de bijkomende dotatie voor Brussel-Hoofdstad in 1981.

4. Het aantal inwoners van het administratief arrondissement Brussel in 1981.

5. De onder 1 en 2 gevraagde gegevens volgens het systeem voorgesteld door Volksvertegenwoordiger Cardoen (Gedr. St. Kamer 297 (1981-1982) nr. 1).

ANTWOORD VAN DE MINISTER

1. Aandeel van de gewesten in de dotatie van het Gemeentefonds van 1981 :

	Absolute cijfers	Percentage
Vlaanderen	30 500 934 100	52,39
Wallonie	22 897 532 700	39,33
Brussel	4 820 533 200	8,28

2. Aandeel, per inwoner van elk gewest, in de dotatie van het Gemeentefonds van 1981 :

Vlaanderen	F 5 417
Wallonie	7 108
Brussel	4 834

3. Montant de la dotation spéciale pour Bruxelles-Capitale en 1981 :

2 328 760 000 francs.

4. Nombre d'habitants de l'arrondissement administratif de Bruxelles en 1981 : 997 293.

5. Données selon le système Cardoen :

	Chiffres absolus <i>Absolute cijfers</i>	Pourcentage <i>Percentage</i>	Par habitant <i>Per inwoner</i>
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	32 998 529 200	56,68	5 857
Wallonie. — <i>Wallonie</i>	18 292 409 800	31,42	5 665
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	6 928 061 000	11,90	6 927

On trouvera à l'annexe 2 un tableau indiquant la part de chaque arrondissement et de chaque province dans le Fonds des communes pour 1981, en chiffres absolus et par habitant.

B. Réforme de la comptabilité communale

En ce qui concerne la réforme de la comptabilité communale, deux documents sont joints au présent rapport (annexes 3 et 4), le premier donnant une synthèse de la réforme en cours et le second contenant une étude de celle-ci.

C. Indemnités de milice

QUESTION

Pourquoi les crédits inscrits au poste « Indemnités en faveur des ayants droit des militaires soldés de l'armée belge » (art. 33.05) sont-ils réduits ?

Y a-t-il encore des arriérés d'indemnités à payer ?

REPONSE DU MINISTRE

D'une part, le crédit de 1981 initialement fixé à 527 500 000 francs et ajusté ensuite à 517 000 000 de francs et, d'autre part, une inscription au feuillet d'ajustement d'un crédit supplémentaire de 31 300 000 francs converti en une avance de trésorerie par la délibération du Conseil des ministres n° 2781 du 6 août 1981 ont autorisé la direction des indemnités de milice à porter ses dépenses de 1981 à 548 000 000 de francs.

Ce crédit, notablement plus élevé que celui de 1980 (386 800 000 francs) a permis de résorber un retard de paiement de 108 à 109 000 000 de francs réparti sur les années 1978, 1979 et 1980.

La résorption du retard précité, les dispositions restrictives de l'arrêté royal du 1^{er} avril 1981 et le non-ajustement des taux des indemnités de milice à partir du 1^{er} janvier 1982

3. Bedrag van de bijkomende dotatie van Brussel-Hoofdstad in 1981 :

2 328 760 000 frank.

4. Aantal inwoner van het administratief arrondissement Brussel in 1981 : 997 293.

5. Gegevens volgens systeem Cardoen :

	Chiffres absolus <i>Absolute cijfers</i>	Pourcentage <i>Percentage</i>	Par habitant <i>Per inwoner</i>
Flandre. — <i>Vlaanderen</i>	32 998 529 200	56,68	5 857
Wallonie. — <i>Wallonie</i>	18 292 409 800	31,42	5 665
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	6 928 061 000	11,90	6 927

In bijlage 2 wordt een tabel opgenomen met het aandeel van het Gemeentefonds 1981, in absolute cijfers en per inwoner, voor elk arrondissement en voor elke provincie.

B. Hervorming van de gemeentelijke boekhouding

In verband met de hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit worden twee documenten opgenomen als bijlage 3 en 4, nl. enerzijds een synthese van de aan de gang zijnde hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit, en anderzijds een studie van de hervorming.

C. Militievergoedingen

VRAAG

Waarom worden de kredieten voor de « Vergoedingen ten bate van de rechthebbenden van de soldijtrekkende militairen van het Belgische leger » verminderd (art. 33.05) ?

Zijn er nog achterstallige vergoedingen te betalen ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Het krediet voor 1981, aanvankelijk vastgesteld op 527 500 000 frank en vervolgens gebracht op 517 000 000 frank enerzijds, en anderzijds een inschrijving op het aanpassingsfeuilleton van een bijkrediet van 31 300 000 frank, ingevolge beslissing van de Ministerraad nr. 2871 van 6 augustus 1981 omgezet in een Schatkistvoorschot, hebben het Bestuur van de Militievergoedingen de mogelijkheid gegeven haar uitgaven van 1981 te brengen op 548 000 000 frank.

Dank zij dit aanmerkelijk hogere krediet dan in 1980 (386 800 000 frank), konden de achterstallige vergoedingen van 108 tot 109 000 000 frank, over de jaren 1978, 1979 en 1980, worden uitbetaald.

Door de uitbetaling van voormelde achterstalligen, de beperkende maatregelen van het koninklijk besluit van 1 april 1981 en het niet-aanpassen van de bedragen van de militie-

ont ramené la situation des dépenses à un niveau normal. C'est pourquoi le crédit sollicité pour 1982 a pu être estimé à 482 500 000 francs.

D. Protection civile

QUESTION

Quelle est la destination des 10 millions de francs prévus à l'article 12.35 pour « frais d'information, de documentation et de relations publiques en matière de protection civile » ?

REPONSE DU MINISTRE

La destination envisagée est la suivante :

A. 2 250 000 francs pour :

1. Les activités normales en matière d'information : 1 000 000 de francs;

2. Une brochure d'information destinée à mener une large campagne en matière de prévention des dangers quotidiens (incendie, explosion - loi du 30 juillet 1979) : 1 250 000 francs.

B. 7 750 000 francs pour l'information de la population concernant les dangers inhérents aux accidents nucléaires et chimiques, qui sera assurée au moyen d'une brochure à distribuer à toute la population.

Un avant-projet est en cours d'élaboration. Néanmoins, il faut tenir compte d'une pénurie considérable de personnel spécifiquement qualifié, sans lequel il n'est pas possible de fournir des textes répondant à des critères scientifiques.

*
**

QUESTION

Qu'advient-il de la brochure « Votre garantie : la bonne réaction » ?

REPONSE DU MINISTRE

La décision de ne pas distribuer la brochure *Votre garantie : la bonne réaction*, imprimée à l'initiative de mon honorable prédécesseur, M. Gramme, fut prise le 7 juillet 1980 par mon honorable prédécesseur M. Ph. Moureaux, pour le motif invoqué que ladite brochure procédait d'un plan national qui ne pouvait devenir opérationnel à défaut de crédits et d'infrastructure nécessaires.

La brochure faisant état d'un plan national non encore opérationnel, mon honorable prédécesseur a estimé qu'elle était susceptible de semer la confusion parmi les autorités locales et la population.

La brochure « *Votre garantie : la bonne réaction* » a été remplacée par la brochure « *En cas d'accident aux installations*

vergoedingen vanaf 1 januari 1982, zijn de uitgaven op een normaal peil teruggebracht. Zo kon het voor 1982 aangevraagde krediet geraamd worden op 482 500 000 frank.

D. Civiele bescherming

VRAAG

Welke is de bestemming van de op artikel 12.35 voorziene 10 miljoen frank voor « kosten van voorlichting, documentatie en public relations inzake civiele bescherming » ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De bedoelde bestemming is de volgende :

A. 2 250 000 frank voor :

1. Normale activiteiten inzake voorlichting : 1 000 000 frank;

2. Informatiebrochure bestemd tot het voeren van een brede actie inzake het voorkomen van dagelijkse gevallen (brand, ontploffing - wet van 30 juli 1979) : 1 250 000 frank.

B. 7 750 000 frank voor de voorlichting van de bevolking betreffende de gevaren verbonden aan nucleaire en chemische ongevallen die zal verwezenlijkt worden door een brochure, uit te delen aan gans de bevolking.

Aan een voorontwerp van brochure terzake wordt gewekt. Er moet evenwel rekening worden gehouden met een schrijnend gebrek aan specifiek gekwalificeerd personeel zonder hetwelk het niet mogelijk is wetenschappelijk verantwoorde teksten af te leveren.

*
**

VRAAG

Wat gebeurt er met de brochure « Uw waarborg : de juiste reactie » ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De beslissing tot het niet-verspreiden van de brochure *Uw waarborg : de juiste reactie*, die op initiatief van mijn geachte voorganger G. Gramme in druk werd gegeven, werd genomen op 7 juli 1980 door mijn geachte voorganger de heer Ph. Moureaux, omdat deze brochure gebaseerd was op een nationaal plan dat slechts operationeel kon of kan worden nadat de daartoe vereiste kredieten en infrastructuur voorhanden zouden zijn.

Aangezien de brochure verwees naar een nationaal plan dat nog niet operationeel was, meende mijn geachte voorganger dat ze aanleiding kon geven tot verwarring bij de lokale overheden en de bevolking.

De brochure « *Uw waarborg : de juiste reactie* » werd vervangen door de brochure « *Bij ongeval in de kerninstallatie*

nucléaires de ... » élaborée par un groupe de travail institué dans ce but par mon honorable prédécesseur M. Ph. Moureaux. Ledit groupe de travail était composé des gouverneurs des provinces concernés ou de leurs délégués, des chefs provinciaux concernés de la Protection civile et de fonctionnaires des départements intéressés.

La nouvelle brochure fut soumise à la Commission interministérielle pour la sécurité nucléaire et la sécurité de l'État dans le domaine nucléaire, qui l'approuva le 10 juillet 1981. Mon honorable prédécesseur M. Ph. Busquin la mit ensuite à la disposition des gouverneurs des provinces de Liège, Namur, Flandre orientale et Anvers, en les invitant à la transmettre dans le plus bref délai aux bourgmestres des communes situées dans un rayon de 10 km autour des installations nucléaires. Lesdits bourgmestres étaient chargés de la distribuer aux habitants.

*
**

QUESTION

Comment s'explique la différence entre le solde au 1^{er} janvier et le solde au 31 décembre 1982 du « Fonds d'acquisition de matériel et d'objets d'équipement concernant le fonctionnement des services d'incendie » (art. 60.04.A) ?

REPOSE DU MINISTRE

Les soldes élevés en début d'année ne constituent pas des crédits disponibles susceptibles d'être utilisés.

Ils sont réservés pour couvrir des commandes d'années antérieures qui n'ont pas encore fait l'objet d'une livraison et d'une réception et à fortiori d'un paiement.

*
**

QUESTION

Comment évoluent les travaux de raccordement de la centrale nucléaire de Tihange au faisceau hertzien de la Protection civile ?

REPOSE DU MINISTRE

A. Acquisition du matériel nécessaire (pylône-cabine-télétransmission).

Commande du matériel le 21 décembre 1981 (sur les crédits du budget 1981).

Relais prévus : Tihange, Huy, Crisnée, Walem.

B. Fourniture du matériel.

Les fournitures débiteront au mois d'octobre 1982.

C. Travaux d'installation.

Les travaux d'installation seront réalisés au cours du premier semestre de 1983.

van...», die werd voorbereid door een daartoe door mijn geachte voorganger de heer Ph. Moureaux ingestelde werkgroep, die samengesteld was uit de gouverneurs van de betrokken provincies of hun afgevaardigden, de betrokken provinciale chefs van de Civiele Bescherming, en ambtenaren van de betrokken departementen.

Deze laatste brochure werd voorgelegd aan en goedgekeurd door de Interministeriële Commissie voor de nukleaire veiligheid en de veiligheid van de Staat op kerngebied op 10 juli 1981, waarop ze door mijn geachte voorganger de heer Ph. Busquin ter beschikking werd gesteld van de provinciegouverneurs van Oost-Vlaanderen, Antwerpen, Luik en Namen, om ze daarop zo snel mogelijk door te zenden aan de burgemeesters van de gemeenten gelegen in een straal van 10 km rondom de nukleaire installaties. Deze burgemeesters werden belast met de verdeling aan hun inwoners.

*
**

VRAAG

Hoe wordt het verschil tussen het saldo op 1 januari 1982 en dat op 31 december 1982 verklaard voor het « Fonds voor aanschaffing van materiaal en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten » (art. 60.04.A) ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De hoge saldo's in het begin van het jaar zijn geen beschikbare kredieten waarvan gebruik kan gemaakt worden.

Ze zijn bestemd tot dekking van bestellingen van vroegere jaren die nog niet gevolgd zijn door levering en keuring en a fortiori door betaling.

*
**

VRAAG

Hoe verlopen de werken voor de aansluiting van de kerncentrale van Tihange op het straalverbindingsnet van de Civiele Bescherming ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

A. Aankoop van het nodige materieel (pyloon-kabien voor overbrenging).

Bestelling van het materieel op 21 december 1981 (op kredieten van de begroting van 1981).

Voorziene relais : Tihange, Hoei, Crisnée, Walem.

B. Levering van materieel.

De leveringen beginnen in oktober 1982.

C. Installatiewerken.

De installatiewerken zullen verwezenlijkt worden in de loop van het eerste semester 1983.

D. Mise en service.

Fin des travaux de mise en service prévue pour juin-juillet 1983.

E. Objecteurs de conscience

QUESTION

Comment s'explique l'augmentation du crédit inscrit à l'article 12.37 (objecteurs de conscience), qui est passé de 186 000 000 de francs en 1981 à 220 000 000 de francs en 1982 ?

REPONSE DU MINISTRE

Le crédit sollicité pour 1981 était de 192 500 000 francs; le crédit octroyé a été de 186 500 000 francs.

Pour 1982, ces montants sont respectivement de 243 450 000 francs et de 220 000 000 de francs.

Pour la justification, le Ministre renvoie à son exposé introductif.

**

QUESTION

Qu'entend-on par « les frais de loisirs et les avantages sociaux » dont bénéficient les objecteurs de conscience (art. 12.37) ?

REPONSE DU MINISTRE

Loisirs :

— Abonnements aux journaux et périodiques pour les objecteurs en service à la Protection civile.

— Abonnements aux publications de l'ASBL *Burgerdienst voor de Jeugd* et à la Confédération du Service Civil de la Jeunesse.

— Jeux pour les objecteurs en service à la Protection civile, p.ex. table de ping-pong, football de table, TV, etc.

Avantages sociaux :

— Aide pécuniaire accordée aux objecteurs de conscience par le Service social (en 1980 : 4 855 000 - en 1981 : 1 741 860 francs).

Pour ce poste, un crédit de ± 6 000 000 avait été prévu en 1981.

Cette différence dans les dépenses est attribuable au fait que, par suite d'un manque de personnel au service social, toutes les demandes d'aide pécuniaire n'ont pu être traitées.

F. Police générale du Royaume

QUESTION

L'Etat ne pourrait-il prendre à sa charge les frais de formation de la police communale ?

D. Indienststelling.

Einde van de werken voor de indienststelling voorzien in juni-juli 1983.

E. Gewetensbezwaarden

VRAAG

Hoe wordt de verhoging van artikel 12.37 (gewetensbezwaarden) van 186 000 000 frank in 1981 tot 220 000 000 frank in 1982, verklaard ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Voor 1981 werd een krediet van 192 500 000 frank aangevraagd; 186 500 000 frank werd toegekend.

Voor 1982 bedraagt dit respectievelijk 243 500 000 en 220 000 000 frank.

Voor de verantwoording verwijst de Minister naar zijn inleidende uiteenzetting.

**

VRAAG

Wat wordt bedoeld met « de kosten voor vrijetijdsbesteding en de sociale voordelen » voor de gewetensbezwaarden (art. 12.37) ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Vrijetijdsbesteding :

— Abonnements op dagbladen en tijdschriften voor de gewetensbezwaarden in dienst van de Civiele Bescherming.

— Abonnements op de uitgaven van de Burgerdienst voor de jeugd en van de *Confédération du Service social de la Jeunesse* ».

— Spelen voor de gewetensbezwaarden in dienst van de Civiele Bescherming, bijvoorbeeld een ping-pongtafel, een tafelvoetbal, een TV-toestel, enz.

Sociale voordelen :

— Geldelijke steun door de Sociale Dienst toegekend aan de gewetensbezwaarden (in 1980 : 4 855 000; in 1981 : 1 741 860 frank).

Hiervoor werd in 1981 een krediet uitgetrokken van ongeveer 6 000 000.

Dit verschil in de uitgaven is toe te schrijven aan het feit dat, tengevolge van een tekort aan personeel in de sociale dienst, niet alle aanvragen om geldelijke steun konden worden behandeld.

F. Algemene rijkspolitie

VRAAG

Is het niet mogelijk dat de Staat de kosten voor de opleiding van de gemeentepolitie op zich zou nemen ?

REPOSE DU MINISTRE

A ce jour, l'Etat subsidie déjà les centres provinciaux et communaux, les centres d'entraînement et de formation. Par ailleurs, il convient de savoir qu'un projet d'arrêté royal, actuellement en cours d'élaboration, a notamment pour but d'augmenter la contribution de l'Etat quant à cette formation; il vise également à concentrer les moyens didactiques et ce dans un objectif de réduction des coûts de formation.

En conclusion, il y a lieu de penser que la prise en charge par l'Etat, de manière totale et directe, de cette formation ne s'impose pas surtout si l'on veut préserver l'autonomie de la police communale.

*
**

QUESTION

Des précisions sont demandées au sujet des entreprises de gardiennage.

REPOSE DU MINISTRE

Dans sa réponse, le Ministre se réfère à l'article 20 de la Constitution, à l'article 11 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme, à la loi du 24 mai 1921 garantissant la liberté d'association et à la loi du 19 juillet 1934 interdisant les milices privées et complétant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

L'annexe 5 reproduit deux documents complémentaires donnant plus de détails concernant les entreprises de gardiennage.

*
**

Un commissaire aimerait savoir s'il ne serait pas possible d'organiser la formation des membres de la police dans le cadre de l'enseignement de jour. Actuellement, le candidat agent de police est intégré immédiatement dans le corps de police et ce n'est qu'après quelques mois de service qu'il passe un examen.

S'il échoue, cela n'entraîne pas seulement une perte financière pour la commune (formation et traitement) mais, comme on peut le constater, il en résulte souvent des conséquences psychologiques fort pénibles pour l'intéressé, qui a déjà exercé sa fonction en uniforme et, de ce fait, a été considéré par ces concitoyens comme étant effectivement membre de la police.

Plusieurs membres insistent dès lors sur la nécessité d'une formation préalable à l'entrée en fonctions.

Le Ministre fait toutefois observer qu'en cette matière également, il faut avoir égard à l'autonomie communale et que, dès lors, rien n'oblige les communes à admettre aux examens de recrutement d'agents de police ceux qui ont bénéficié de ladite formation.

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De Staat subsidieert nu al de provinciale en gemeentelijke centra, de opleidings- en vormingscentra. Overigens valt op te merken dat er een ontwerp van koninklijk besluit in de maak is dat onder meer tot doel heeft de bijdragen van de Staat in deze vorming te verhogen; het wil eveneens de leermiddelen op een punt samenbrengen, en wel om de opleidingskosten te verminderen.

Tot besluit is er reden om te denken dat de rechtstreekse en gehele overname door de Staat van die opleiding niet noodzakelijk is, vooral niet indien men het onafhankelijke karakter van de gemeentepolitie wenst te behouden.

*
**

VRAAG

Nadere informatie omtrent de bewakingsbedrijven.

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De Minister verwijst in zijn antwoord naar artikel 20 van de Grondwet, artikel 11 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, de wet van 24 mei 1921 tot waarborging der vrijheid van vereniging en de wet van 19 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden en waarbij de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in, en het dragen van wapenen en op de handel in munitie, aangevuld wordt.

In bijlage 5 worden nog twee bijkomende documenten afgedrukt ter nadere informatie over de bewakingsbedrijven.

*
**

Een lid zou gaarne vernemen of het niet mogelijk is de politieopleiding te laten plaatsvinden met dagonderwijs. Op dit ogenblik wordt een kandidaat-politieagent onmiddellijk ingeschakeld in het politiekorps, en legt na enkele maanden een examen af.

Zo de kandidaat niet slaagt, betekent dit niet enkel een financieel verlies (scholing en wedde) voor de gemeente maar blijkt dit in vele gevallen psychologisch zwaar belastend voor de gezakte kandidaat die reeds in uniform is opgetreden en als dusdanig door zijn medeburgers vereenzelvigd werd met een effectief lid van de politie.

Verscheidene leden dringen dan ook aan op een voorafgaande opleiding.

De Minister wijst er echter op dat ook in deze aangelegenheid de gemeentelijke autonomie speelt, waardoor de gemeenten niet verplicht zijn dergelijke afgestudeerden toe te laten tot de wervingsproeven voor politieagent.

G. Tutelle

Le Ministre déclare qu'à propos des « budgets communaux », l'idéal serait que l'autorité de tutelle, dans le cadre de l'exercice normal de la tutelle, ait imposé aux communes l'obligation de l'équilibre budgétaire. Hélas, il se fait que les autorités de tutelle n'ont pas jusqu'à présent imposé aux communes ce comportement de rigueur.

Vu la gravité du déficit global des finances publiques (Etat comme commune), il convient de renforcer ce principe et que la loi communale elle-même contienne cette règle de l'équilibre budgétaire.

A propos des « cadres », des conditions de recrutement, d'avancement et de rémunération des agents de la commune », il n'y aurait pas de changement par rapport à la situation existante puisque la législation actuelle soumet déjà ces actes à l'approbation de l'autorité de tutelle.

Les « quelques actes importants » concernent essentiellement les marchés de travaux, de fournitures ou de services.

H. Intercommunales

QUESTION

Que faut-il entendre par « développement de la démocratisation des intercommunales » et « allègement de la tutelle », dans l'exposé introductif du Ministre ?

REPONSE DU MINISTRE

En ce qui concerne le renforcement du contrôle démocratique, c'est-à-dire le renforcement du pouvoir communal au sein des intercommunales, on pourrait suggérer que la loi consacre désormais les formules suivantes :

a) que la majorité de l'assemblée générale de l'intercommunale soit formée de conseillers communaux désignés par les conseils communaux des communes affiliées à l'intercommunale;

b) que la majorité du conseil d'administration et du collège des commissaires de l'intercommunale soit formée de conseillers communaux désignés par les communes.

A cette fin les conseillers communaux des communes affiliées à l'intercommunale pourraient par exemple désigner au scrutin proportionnel les administrateurs et les commissaires de l'intercommunale, représentant les communes;

c) qu'aucune décision dans les différents organes de l'intercommunale ne puisse être acquise sans l'assentiment de la majorité des représentants des communes affiliées;

G. Voogdij

De Minister beweert dat wat de « gemeentebegrotingen » betreft, het ideaal zou zijn dat de toezicht houdende overheid in het kader van de normale uitoefening van het toezicht, de gemeenten verplicht zich te houden aan een sluitende begroting. Het is helaas zo dat de toezicht houdende overheden tot op dit ogenblik nog niet deze noodzakelijke gedragslijnen van de gemeenten eisen.

Gezien de ernst van het algemene tekort van de openbare financiën (zowel bij de Staat als bij de gemeenten), zou deze stelregel stipt gehandhaafd en in de gemeentewet zelf neergelegd moeten worden.

Wat de « personeelsformaties, de aanwerving, de bevordering, en de bezoldiging van het gemeentepersoneel » betreft, zou er geen verandering in de bestaande toestand optreden aangezien de huidige wetgeving deze handelingen reeds aan de goedkeuring van de toezicht houdende overheid onderwerpt.

De « sommige belangrijke beslissingen » betreffen vooral overeenkomsten van werken, leveringen of diensten.

H. Intercommunales

VRAAG

Wat dient verstaan te worden onder de in de uiteenzetting van de Minister gebruikte begrippen « uitbreiding van de democratisering van de intercommunales » en « verlichting van de voogdij » ?

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Wat de versterking van de democratische controle, d.w.z. de versterking van de gemeentelijke bevoegdheid binnen de intercommunales betreft, zou men kunnen overwegen dat de wet voortaan de volgende formules bekrachtigt :

a) dat de meerderheid van de algemene vergadering van de intercommunale wordt samengesteld uit gemeenteraadsleden aangewezen door de gemeenteraden van de gemeenten aangesloten bij de intercommunale;

b) dat de meerderheid van de raad van beheer en van het commissarissencollege van de intercommunale samengesteld wordt uit gemeenteraadsleden aangewezen door de gemeenten.

Hiertoe zouden de gemeenteraadsleden van de gemeenten aangesloten bij de intercommunale bijvoorbeeld volgens het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging de bestuurders en de commissarissen van de intercommunale kunnen aanwijzen die de gemeenten moeten vertegenwoordigen;

c) dat geen enkele beslissing van de verschillende organen van de intercommunale geldig kan zijn zonder de instemming van de meerderheid van de vertegenwoordigers van de aangesloten gemeenten;

d) que tous les membres des conseils communaux des communes affiliées à l'intercommunale soient parfaitement informés chaque année des activités et des comptes de l'intercommunale.

En ce qui concerne la « limitation du rôle de la tutelle » sur les intercommunales, l'évolution législative pourrait être la suivante :

- a) la suppression de la tutelle d'autorisation;
- b) la limitation de la tutelle d'approbation à quelques actes essentiels (ex. : constitution, statuts, entrée et retrait d'associés);
- c) l'exercice de cette tutelle d'approbation dans un délai de rigueur.

I. Divers

QUESTION

Comment se justifie le crédit de 5 900 000 francs prévu pour l'achat de biens meubles durables pour le cabinet du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique ?

REPONSE DU MINISTRE

M. le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique n'a pu bénéficier de meubles, de machines, de matériels et de voitures utilisés par un Cabinet précédent. Il a dès lors été nécessaire de procéder à l'achat de nouveaux équipements, ce qui explique la hauteur du crédit.

*

**

QUESTION

On demande des précisions concernant les nouvelles cartes d'identité.

REPONSE DU MINISTRE

Le Comité ministériel du Conseil de l'Europe a, dans sa Résolution (77) 26 du 28 septembre 1977, proposé de créer une carte d'identité harmonisée pour les Etats membres.

En annexe de cette résolution, on trouve les précisions suivantes concernant la présentation et le contenu de cette nouvelle carte.

Le format est de 88 mm × 125 mm — mais ce format reste contesté et fait encore toujours l'objet de négociations entre les Etats membres — et elle doit être de nature telle qu'elle présente suffisamment de solidité et reste indéformable et enfin qu'elle n'est guère susceptible de falsification. Outre la photo (35 mm × 45 mm) elle mentionnera les indications suivantes : nom de la carte, nom du pays, numéro de la carte, nom, prénoms et nationalité du titulaire, date de naissance, sexe, lieu de naissance, durée de validité (entre

d) dat alle leden van de gemeenteraden van de gemeenten aangesloten bij de intercommunale ieder jaar grondig zouden voorgelicht worden over de activiteiten en de rekeningen van de intercommunale.

Wat de « beperking van het toezicht » over de intercommunale betreft, zou de ontwikkeling in de wetgeving de volgende kunnen zijn :

- a) de afschaffing van de machtigingen;
- b) de beperking van de goedkeuring tot enkele belangrijke beslissingen (bijvoorbeeld : oprichting, statuten, aansluiting en terugtrekking van gemeenten);
- c) de uitoefening van deze goedkeuringsbevoegdheid binnen een streng bepaalde termijn.

I. Varia

VRAAG

Verantwoording van het krediet van 5 900 000 frank voor de aankoop van duurzame roerende goederen voor het kabinet van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt.

ANTWOORD VAN DE MINISTER

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt heeft geen gebruik kunnen maken van meubels, machines en materiaal van een vorig Kabinet. Vandaar de noodzaak om nieuw materiaal aan te schaffen, wat de hoogte van het krediet verklaart.

*

**

VRAAG

Nadere inlichtingen over de nieuwe identiteitskaarten.

ANTWOORD VAN DE MINISTER

Het Ministercomité van de Raad van Europa heeft in zijn Resolutie (77) 26 van 28 september 1977 voorgesteld voor de Lid-Staten een geharmoniseerde identiteitskaart te ontwerpen.

In een bijlage van die resolutie zijn de volgende gegevens te vinden over de vorm en inhoud van die nieuwe kaart.

Het formaat is 88 mm × 125 mm — dit formaat wordt echter betwist en er wordt tussen de Lid-Staten nog steeds over onderhandeld — en de kaart moet aldus vervaardigd worden dat ze sterk genoeg is, onvervormbaar blijft, niet kan vervalst worden. Behalve de foto (35 mm × 45 mm) zal de kaart de volgende inlichtingen bevatten : naam van de kaart, naam van het land, nummer van de kaart, naam, voor- en achternaam en nationaliteit van de houder, geboortedatum, geslacht, geboorteplaats, geldigheidsduur (tussen 5 en 10 jaar),

5 et 10 ans), adresse, signature du titulaire et sceau de l'autorité qui l'a délivrée.

Un groupe de travail interdépartemental a étudié la matière afin de commencer la mise en œuvre du projet. On estime généralement que la délivrance de cette nouvelle carte pourra débiter en 1985.

A cet effet, une société anonyme sera créée. Elle sera uniquement constituée d'entreprises belges présentant les garanties nécessaires.

*

**

Un commissaire ayant demandé pourquoi les crédits inscrits à l'article 43.06 figurent sous la rubrique : « Crédit spécial prévu pour les besoins des agglomérations et des fédérations de communes », alors que ces fédérations ont été supprimées, le Ministre répond que c'est parce que la liquidation des fédérations n'est pas encore terminée.

L'intervenant constate que, si l'autorité de tutelle réduit considérablement les montants prévus dans les budgets déposés, elle refuse aussi d'autoriser de nouvelles recettes telles que l'augmentation des taxes de séjour.

Le Ministre fait observer que, pour la plupart des communes, la tutelle est exercée par les régions et, en outre, que le tourisme a été régionalisé.

Un autre membre dénonce l'attitude du commissaire d'arrondissement compétent pour la commune de Fouron, et notamment les mesures que celui-ci a prises contre des membres du personnel affectés à un projet du CST. Le Ministre ordonnera une enquête sur les interventions de ce commissaire d'arrondissement.

Quant à l'assertion du même membre qu'il y aurait eu des irrégularités dans la radiation des registres de la population de la commune de Fouron, le Ministre promet qu'il fera vérifier la liste des électeurs, de telle sorte que les irrégularités éventuelles soient rectifiées au 1^{er} août 1982.

Le commissaire regrette qu'alors que le tourisme est florissant dans le voisinage, l'administration communale de Fouron impose de lourdes taxes à cet égard, ce qui a pour effet que le tourisme y est quasi inexistant. Le Ministre fait observer que la question relève spécifiquement de la compétence du gouverneur, auquel il demandera des explications.

En réponse à la question posée par un membre au sujet du crédit de 312 000 000 de francs inscrit à l'article 43.07 pour le « Paiement par l'Etat aux communes concernées de montants constituant la contre-partie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire », le Ministre confirme qu'il s'agit ici de la « mainmorte ». La moitié de ce crédit est destinée aux 19 communes de l'agglomération bruxelloise.

adres, handtekening van de houder en stempel van de instantie die de kaart heeft uitgereikt.

Een interdepartementale werkgroep heeft de zaak bestudeerd om te kunnen beginnen met het uitwerken van het ontwerp. Algemeen wordt aangenomen dat de afgifte van de nieuwe kaart een aanvang zal kunnen nemen in 1985.

Te dien einde zal een naamloze vennootschap worden opgericht, uitsluitend samengesteld uit Belgische ondernemingen die de nodige waarborgen bieden.

*

**

Op de vraag van een lid waarom de kredieten op art. 43.06 vermeld staan onder de rubriek : « Bijzonder krediet uitgetrokken ten behoeve van de agglomeraties en federaties van gemeenten » terwijl de federaties afgeschaft zijn, antwoordt de Minister dat dit gebeurt omdat de federaties nog in vereffening zijn.

Hetzelfde lid wijst erop dat de voorgedijverheid enerzijds heel wat schraapt in de ingediende begrotingen doch anderzijds weigert nieuwe inkomsten toe te staan, zoals de verhoging van de verblijfsbelastingen.

De Minister wijst erop dat de voorgedij over de meeste gemeenten wordt uitgeoefend door de gewesten en dat toerisme daarenboven geregionaliseerd is.

Een ander lid klaagt de houding aan van de arrondissementscommissaris die bevoegd is voor de gemeente Voeren, inzonderheid zijn optreden tegen personeelsleden van een BTK-project. De Minister zal een onderzoek instellen naar het optreden van de arrondissementscommissaris.

Op de opmerking van hetzelfde lid dat er onregelmatigheden zijn bij de schrapping uit de bevolkingsregisters in de gemeente Voeren, belooft de Minister dat hij de kiezerslijsten zal laten nakijken zodat eventuele onregelmatigheden op 1 augustus 1982 zouden weggerukt zijn.

Het lid betreurt dat, terwijl het toerisme in de omgeving floreert, het gemeentebestuur van Voeren zware toeristische belastingen heft, zodat het toerisme er zo goed als onbestaande is. De Minister wijst op de concrete bevoegdheid van de gouverneur in deze aangelegenheid; hij zal deze laatste om inlichtingen verzoeken.

Op een vraag van een lid betreffende het in artikel 43.07 uitgetrokken krediet van 312 000 000 frank voor de « Betaaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen voor de gemeentelijke opcentiemen welke niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten », bevestigt de Minister dat hier de zgn. « dode hand » bedoeld wordt. De helft van het krediet is bestemd voor de 19 Brusselse gemeenten.

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTE

Les articles n'ont donné lieu à aucune discussion.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés par 8 voix contre 5.

Le présent rapport a été approuvé par 13 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
G. GRAMME.

Le Président,
G. PAQUE.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMING

De artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.

De artikelen, alsmede het geheel van het ontwerp, zijn aangenomen met 8 stemmen tegen 5.

Dit verslag is goedgekeurd met 13 stemmen bij 1 onthouding.

De Verslaggever,
G. GRAMME.

De Voorzitter,
G. PAQUE.

IV. ERRATA

Tableau de la loi

Articles 43.13 et 43.14 (p. 20).

Le texte suivant : « (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au Fonds ouvert au Titre IV, section particulière, art. 66.06.A) » doit être annulé à l'article 43.14 et ajouté à l'article 43.13.

TITRE IV

Section particulière

Totaux pour la section I (p. 31) :

Pour le total des « Dépenses de l'année », lire :
« 1 639,3 » au lieu de « 1 639,5 ».

IV. ERRATA

Wetstabel

Artikelen 43.13 en 43.14 (p. 20).

De volgende tekst : « (Het op dit artikel ingeschreven krediet mag overgedragen worden naar het Fonds geopend op Titel IV, afzonderlijke sectie, art. 66.06.A) » moet geschrapt worden bij het artikel 43.14 en toegevoegd aan het artikel 43.13.

TITEL IV

Afzonderlijke sectie

Totalen voor sectie I (p. 31) :

Voor het totaal van de « Uitgaven van het jaar » lezen :
« 1 639,3 » in plaats van « 1 639,5 ».

ANNEXES

Annexe 1

L'OBJECTION DE CONSCIENCE

A. NOTE DE POLITIQUE GENERALE
CONCERNANT L'OBJECTION DE CONSCIENCE

1. Aperçu historique

Le statut de l'objecteur de conscience a été reconnu en Belgique par la loi du 3 juin 1964.

La protection civile était alors le seul lieu d'affectation possible. Cependant, des détachements dans des organismes assumant des tâches d'utilité publique furent autorisées par la loi du 22 janvier 1969.

Enfin, le législateur a consacré par la loi du 3 juillet 1975 la possibilité offerte aux objecteurs de conscience de choisir entre deux types de service. Le premier consiste à faire un service non armé au sein même des forces armées. La deuxième possibilité consiste à faire un service civil de remplacement soit dans les colonnes mobiles de la protection civile, soit dans un organisme de droit public ou privé.

La durée du service de remplacement varie suivant le type de service choisi. Il est actuellement de :

15 mois à la protection civile;

15 mois dans des organismes assumant des tâches de santé publique ou d'assistance aux personnes âgées ou handicapées;

20 mois dans des organismes assumant des tâches de nature socio-culturelle.

Les textes légaux dont il a été question ont été coordonnés le 20 février 1980.

2. Le Conseil de l'objection de conscience et l'évolution des demandes de statut

Le statut d'objecteur de conscience est une dérogation au service militaire qui reste la règle. Il est accordé par le Conseil de l'objection de conscience. Celui-ci est composé d'un magistrat — président —, d'un avocat et d'un fonctionnaire de la Justice — le secrétaire-rapporteur appartient à mon administration.

Le nombre des demandes s'est accru rapidement. Il est passé de 40 en 1965 à 2 317 en 1980. L'accroissement des demandes d'objecteurs néerlandophones a été plus rapide. En 1981, un tassement du nombre des demandes a été observé (un tableau statistique figure en annexe).

Le Conseil statue sur trois types de demandes :

l'exemption de tout service militaire;

l'exemption du seul service militaire armé;

l'exemption de toutes obligations militaires.

Le troisième type de demande est introduit par des miliciens ayant déjà effectué un service actif ou n'ayant pas d'obligations militaires en temps de paix. La grande majorité des demandes porte sur l'exemption de tout service militaire qui conduit à un service de remplacement soit à la protection civile, soit dans un organisme.

BIJLAGEN

Bijlage 1

GEWETENSBEZWAREN

A. BELEIDSNOTA
BETREFFENDE DE GEWETENSBEZWAREN

1. Historisch overzicht

Het statuut van de gewetensbezwaarde werd in België erkend door de wet van 3 juni 1964.

De civiele bescherming was de enige post waarvoor zij konden worden aangewezen. Detacheringen bij instellingen die zich bezighouden met taken van openbaar nut werden evenwel toegestaan bij de wet van 22 januari 1969.

Tenslotte heeft de wetgever bij de wet van 3 juli 1975 bepaald dat de gewetensbezwaarden tussen twee typen van dienst konden kiezen. De eerste mogelijkheid bestaat erin een niet-gewapende dienst te volbrengen bij de krijgsmacht. De tweede bestaat erin een vervangende burgerlijke dienst te volbrengen in de mobiele colonnes van de civiele bescherming of in een publiekrechtelijke of privaatrechtelijke instelling.

De duur van de vervangingsdienst verschilt volgens het gekozen type van dienst. Die duur bedraagt thans :

15 maanden bij de civiele bescherming;

15 maanden bij de instellingen die taken van volksgezondheid of van bijstand aan bejaarden of aan minder-validen verrichten;

20 maanden in instellingen die taken van socio-culturele aard verrichten.

De wetteksten waarvan sprake werden op 20 februari 1980 gecoördineerd.

2. De Raad voor gewetensbezwaren en de evolutie van de aanvragen om statuut

Het statuut van gewetensbezwaarde is een afwijking op de militaire dienst die de regel blijft. Dat statuut wordt verleend door de Raad voor gewetensbezwaren die bestaat uit een magistraat — voorzitter —, een advocaat en een ambtenaar van Justitie alsook uit de secretaris-rapporteur die tot de administratie behoort.

Het aantal aanvragen is snel toegenomen. Het is van 40 in 1965 gestegen tot 2 317 in 1980. De toeneming van aanvragen van Nederlandstalige gewetensbezwaarden ging vlugger. In 1981 werd een quasi-stilstand van het aantal aanvragen vastgesteld (hierbij gaat een statistische tabel).

De Raad doet uitspraak over drie typen van aanvragen :

de vrijstelling van elke militaire dienst;

de vrijstelling van gewapende militaire dienst alleen;

de vrijstelling van alle militaire verplichtingen.

Het derde type van aanvraag wordt ingediend door dienstplichtigen die reeds een actieve dienst hebben volbracht of die geen militaire verplichtingen in vredetijd hebben. De grote meerderheid van de aanvragen betreft de vrijstelling van elke militaire dienst die leidt tot een vervangingsdienst hetzij bij de civiele bescherming, hetzij bij een instelling.

Pour statuer, le Conseil dispose d'un dossier circonstancié concernant le requérant et notamment : un extrait du casier judiciaire, un rapport d'enquête émanant du parquet et du bourgmestre, ainsi que des témoignages produit par l'intéressé.

On constate que la proportion des demandes rejetées est assez faible. Il est vraisemblable que la longueur et la nature de la procédure découragent les miliciens qui ne sont pas assez motivés et sincères.

Je projette cependant d'inviter les autorités judiciaires et communales à fournir une information plus homogène au Conseil qui ne doit connaître que des éléments d'appréciation relatifs au statut.

3. Le service civil de remplacement

Les objecteurs de conscience exemptés de tout service militaire effectuent un service civil de remplacement dans l'un des trois secteurs d'affectation déjà cités.

Le choix d'une majorité se porte sur le secteur socio-culturel; le secteur soins de santé et d'assistance connaît une progression relative, compensée par le déclin relatif du nombre d'affectations à la protection civile. (Cette situation résulte d'une mauvaise intégration des objecteurs de conscience au sein des colonnes mobiles de la protection civile.)

Un tableau statistique figure en annexe.

Les objecteurs de conscience en service bénéficient d'une solde identique à celle des miliciens, d'une allocation de nourriture de 136 francs par jour et d'une allocation forfaitaire de 33 francs par jour. (Cette allocation n'est pas payée aux objecteurs de conscience affectés à la protection civile.) Les frais médicaux sont pris en charge par le département au tarif INAMI. (La différence essentielle avec le statut pécuniaire des miliciens est que les objecteurs de conscience n'ont pas accès à une infrastructure de service gratuits (restauration, logement, soins de santé) équivalente, mais bénéficient en revanche d'une plus grande liberté de choix dans la consommation de ces services.)

Le statut des objecteurs de conscience ne peut être plus favorable que celui des miliciens en service dans les forces armées.

Mon administration entend respecter ce principe en mettant régulièrement à jour ses procédures par des contacts suivis avec le département de la Défense nationale. Les commissaires d'arrondissement sont chargés du contrôle de la présence au travail des objecteurs de conscience affectés dans des organismes de leur ressort.

L'objectif que j'entends poursuivre est cependant plus vaste. Le service civil constitue un service de remplacement différent du service militaire. Il doit être accompli au bénéfice de la collectivité. Il convient de promouvoir l'efficacité et la qualité.

Cet objectif peut être poursuivi notamment par une affectation judiciaire, qui permette d'utiliser au mieux les capacités de chacun des objecteurs en particulier.

Cette affectation doit résulter d'une mise en contact objective d'une offre et d'une demande de service.

Le secteur soins de santé et assistance aux personnes âgées et handicapés mérite d'être développé en créant, par exemple, dans les institutions spécialisées des fonctions d'accueil et d'assistance remplies par les objecteurs de conscience.

Des contacts seront pris à ce sujet avec le ministre des Affaires sociales.

De la même manière, l'aide aux enfants et aux jeunes en difficulté est celle qui mérite le plus d'être développée.

En ce qui concerne les affectations dans le domaine culturel, elles sont les plus nombreuses (65 p.c.) et sans doute les plus sujettes à discussion. Il faut à cet égard entamer une sérieuse réflexion.

Om uitspraak te doen beschikt de Raad over een omstandig dossier betreffende de aanvrager en meer bepaald een uittreksel uit het strafregister, een onderzoeksrapport van het parket en van de burgemeester alsook getuigenissen overgelegd door de betrokkene.

Men stelt vast dat het aantal afgewezen aanvragen vrij gering is. De langdurige procedure en de aard hiervan ontmoedigen waarschijnlijk de dienstplichtigen die niet voldoende gemotiveerd en oprecht zijn.

Ik heb nochtans de bedoeling de rechterlijke en gemeentelijke overheden te verzoeken een homogener informatie aan de Raad te verschaffen die slechts kennis hoeft te noemen van de appreciatiegegevens betreffende het statuut.

3. De vervangende burgerlijke dienst

De van elke militaire dienst vrijgestelde gewetensbezwaarden verrichten een vervangende burgerlijke dienst in een van de drie reeds vermelde sectoren van aanwijzing.

Dè keuze van een meerderheid gaat naar de socio-culturele sector; de sector volksgezondheid en bijstand kent een betrekkelijk vooruitgang waartegenover een betrekkelijke achteruitgang staat van het aantal toewijzigingen bij de civiele bescherming. (Die toestand is het gevolg van een slechte integratie van de gewetensbezwaarden bij de mobiele colonnes van de civiele bescherming.)

Hierbij gaat een statistische tabel.

De gewetensbezwaarden in dienst genieten een zelfde soldij als de dienstplichtigen, een voedingstoelage van 136 frank per dag en een forfaitaire vergoeding van 33 frank per dag. (Deze laatste vergoeding wordt niet betaald aan de bij de civiele bescherming ingedeelde gewetensbezwaarden.) De geneeskundige kosten worden door het departement ten laste genomen aan het tarief van het RIZIV. (Het wezenlijke verschil met het geldelijk statuut van de dienstplichtigen is dat de gewetensbezwaarden niet beschikken over een gelijkwaardige infrastructuur van kosteloze diensten (voeding, huisvesting, geneeskundig verzorging, doch daartegenover een grotere keuzevrijheid hebben ten aanzien van het gebruik van die diensten.)

Het statuut van de gewetensbezwaarden mag niet gunstiger zijn dan dat van de dienstplichtigen in de krijgsmacht.

Mijn administratie staat erop dat beginsel te eerbiedigen door haar procedures geregeld bij te werken door nauwe contacten met het departement van Landsvredediging. De arrondissementscommissarissen zijn belast met het toezicht op de aanwezigheid op het werk van de gewetensbezwaarden die voor instellingen van hun ambtsgebied zijn aangewezen.

Het doel dat ik wens na te streven is nochtans ruimer. De burgerlijke dienst is een vervangingsdienst die verschilt van de militaire dienst. Hij moet worden volbracht ten voordele van de gemeenschap. Het past de doeltreffendheid en de kwaliteit ervan te bevorderen.

Dat doel kan inzonderheid worden bereikt door een oordeelkundige aanwijzing die het mogelijk maakt de bekwaamheden van ieder gewetensbezwaarde in het bijzonder naar best vermogen te benutten.

Die aanwijzing moet voortvloeien uit een objectief toetsen van een dienstaanbieding aan een dienstaanvraag.

De sector geneeskundige verzorging en bijstand aan bejaarden en minder-validen verdient te worden uitgebreid door b.v. in de gespecialiseerde instellingen opvang- en bijstandfuncties in het leven te roepen die door gewetensbezwaarden worden vervuld.

Dienaangaande zullen contacten worden genomen met de minister van Sociale Zaken.

De hulp aan kinderen en jongeren met moeilijkheden verdient eveneens het meest te worden ontwikkeld.

De aanwijzingen in het culturele domein zijn het talrijks (65 pct.) en zeker het meest onderhevig aan discussie. Dienaangaande is een ernstige bezinning geboden.

J'ai constaté d'autre part que le service des objecteurs à la protection civile ne donne pas satisfaction. Leur intégration dans les colonnes mobiles est souvent nulle, voire mauvaise.

Le taux d'absentéisme est considérable et proche de 50 p.c. Il en résulte que les problèmes d'ordre disciplinaire et d'ordre médical sont les plus fréquents chez les objecteurs affectés dans les colonnes.

Dans ces conditions, la suppression de l'affectation des objecteurs de conscience dans les colonnes mobiles de la protection civile me paraît devoir être sérieusement envisagée.

**

L'objectif de valorisation du service civil peut également être poursuivi par :

une politique de la formation adéquate centrée sur la fonction à remplir par les objecteurs et sur les droits et devoirs qui résultent de leur statut;

un follow-up des objecteurs et des organismes. Ce follow-up suppose au départ un contrôle administratif efficace de la présence au travail des objecteurs de conscience. Mais il doit également viser à promouvoir la qualité des prestations, et partant du service rendu à la collectivité par exemple en détectant les besoins de formation, les lacunes relatives à l'organisation du travail, les problèmes d'intégration.

4. La durée du service

Le législateur a considéré en 1975 qu'une compensation sous forme de réduction de service doit être accordée à ceux qui choisissent un service civil plus astreignant.

Je considère qu'il faut maintenir une différence dans la durée suivant le type de service choisi et notamment la priorité pour les soins de santé.

En outre, j'estime qu'il faut ranger parmi les catégories de service contraignant, méritant également une durée réduite, celui qui est accompli au bénéfice de l'enfant victime d'un handicap social.

En effet, un nombre non négligeable d'objecteurs (psychologues, assistants sociaux, éducateurs, etc.) effectuent leur service dans des maisons spécialisées qui accueillent des enfants placés en vertu de la loi sur la protection de la jeunesse, ou par les CPAS. Ils font vingt mois de service puisqu'il s'agit de tâches de nature sociale, assimilées à l'action socio-culturelle.

I. LE STATUT

Aperçu sur l'objection de conscience : données statistiques

Voorts heb ik geconstateerd dat de dienst van de gewetensbezwaarden bij de civiele bescherming geen voldoening geeft. Hun integratie bij de mobiele colonnes is vaak nihil en zelfs slecht.

De graad van absentéisme is aanzienlijk en breikt nagenoeg 50 pct. Het gevolg daarvan is dat de problemen van disciplinaire en van medische aard zich het vaakst voordoen bij de gewetensbezwaarden ingedeeld bij de colonnes.

Onder die omstandigheden komt het mij voor dat de afschaffing van de aanwijzing van de gewetensbezwaarden voor de mobiele colonnes van de civiele bescherming ernstig moet worden overwogen.

**

De valorisatie van de burgerlijke dienst kan eveneens worden betracht door :

een beleid van aangepaste opleiding afgestemd op de door de gewetensbezwaarden te vervullen functie en op de uit hun statuut voortvloeiende rechten en plichten;

een follow-up van de gewetensbezwaarden en van de instellingen. Die follow-up veronderstelt van meetaf aan een doeltreffende administratieve controle op de aanwezigheid van de gewetensbezwaarden op het werk. Maar hij moet eveneens gericht zijn op het bevorderen van de kwaliteit van de prestaties en derhalve van de aan de gemeenschap bewezen dienst, b.v. door de opleidingsbehoeften, de leemten betreffende de arbeidsorganisatie, de integratieproblemen op te sporen.

4. Duur van de dienst

De wetgever is er in 1975 van uitgegaan dat een compensatie in de vorm van een dienstvermindering moet worden verleend aan degenen die een lastiger burgerlijke dienst kiezen.

Ik meen dat er een verschil moet worden gehandhaafd in de duur volgens het type van gekozen dienst en meer bepaald de prioriteit voor de geneeskundige verzorging.

Daarenboven ben ik van oordeel dat men onder de categorieën van lastige dienst, die eveneens een verkorte duur verdient, die moet rekenen welke wordt volbracht ten voordele van de jongeren met een sociale handicap.

Immers, een niet-onaanzienlijk aantal gewetensbezwaarden (psychologen, maatschappelijke assistenten, opvoeders, enz.) verrichten hun dienst in gespecialiseerde huizen voor de opvang van kinderen uitbestede krachtens de wet op de bescherming van de jeugd, of door de OCMW's. Zij volbrengen twintig maanden dienst aangezien het om taken van sociale aard gaat die met de socio-culturele actie worden gelijkgesteld.

I. HET STATUUT

Overzicht van de gewetensbezwaarden : statistische gegevens

	Nombre de demandes du statut — Aantal aanvragen om statuut			Activité des conseils de l'objection de conscience — Activiteit van de raden voor gewetensbezwaarden														
				Décisions favorables — Gunstige beslissingen												Rejets — Afwijzing		
	Exemption de tout service militaire — Vrijstelling van elke militaire dienst			Exemption de service militaire armé — Vrijstelling van gewapende militaire dienst			Exemption de toutes obligations militaires — Vrijstelling van alle militaire verplichtingen			Total décisions favorables — Totaal gunstige beslissingen								
	N	F	T	N	F	T	N	F	T	N	F	T	N	F	T	N	F	T
1965 . . .	12	28	40	8	30	38	9	11	14	—	—	—	11	41	52	6	8	14
1970 . . .	66	93	159	23	40	63	12	14	26	4	101	105	39	155	194	2	7	9
1975 . . .	698	396	1 094	426	244	670	70	26	96	89	25	114	585	295	880	6	9	15
1980 . . .	1 560	757	2 317	866	354	1 220	94	25	119	211	47	258	1 171	426	1 597	5	15	20
1981 . . .	1 517	670	2 187	531	531	1 062	58	51	109	107	119	226	696	701	1 397	18	8	26

Remarques : L'ensemble des demandes ne fait pas l'objet d'une décision au cours de l'année civile de l'introduction.

Opmerkingen : Het geheel van de aanvragen is niet het voorwerp van een beslissing tijdens het kalenderjaar van de indiening.

II. LE SERVICE CIVIL

II. BURGERLIJKE DIENST

	Nombre d'entrées en service Aantal indiensttredingen	Organismes dont. — Instellingen waarvan		
		Protection civile Civiele bescherming	Secteur soins de santé, assistance Sector geneeskundige verzorging, bijstand	Secteur socio-culturel Socio-culturele sector
1966	19			
1970	1	23		
1975	60	253	59	194
1980	155	1 107	335	617
1981	125	1 081	324	632

TABLEAU COMPARATIF

VERGELIJKENDE TABEL

Durée des services militaire et civil de remplacement
en Europe de l'OuestDuur van de militaire en de burgerlijke vervangingsdienst
in West-Europa

Pays — Landen	1	2	3 = 2 - 1	4 = $\frac{2 - 1}{1}$
	Service militaire (durée minimale) (mois) (rappels non compris) — Militaire dienst (minimumduur) (maanden) (wederoproeping niet inbegrepen)	Service de remplacement (mois) — Vervangingsdienst (maanden)	Pénalisation en mois (service de remplacement — service militaire minimal) — Penalisatie in maanden (vervangingsdienst — minimale militaire dienst)	Pénalisation en % (service de remplacement — service militaire minimal) — Penalisatie in % (vervangingsdienst — minimale militaire dienst) — minimale militaire dienst
Autriche. — Oostenrijk	6	8	2	30
Danemark. — Denemarken	9	11	2	22,2
Finlande. — Finland	8	12	4	50
France. — Frankrijk	12	24	12	100
Italie. — Italië	12	20	8	66,6
Norvège. — Noorwegen	12	16	4	33,3
Pays-Bas. — Nederland	14	18	4	28,5
RFA. — BRD	15	16	1	6,66
Suède. — Zweden	9	13	4	44,4
Belgique. — België	10	15 — 20	5 — 10	75

Pénalisation moyenne : en mois : 4,55 mois.
en % : 42,41 %.Gemiddelde penalisatie : in maanden : 4,55 maanden.
in % : 42,41 %.

Remarques : Pays exclus de ce tableau comparatif :

Opmerkingen : landen niet voorkomende in deze vergelijkende tabel :

- pays où le service militaire n'est pas obligatoire (Royaume-Uni, Irlande, Luxembourg, Liechtenstein, ...);
- pays où le service de remplacement doit obligatoirement être un service militaire non armé (Suisse, RDA, ...);
- N.B. : Dans ces deux pays la durée du service militaire non armé est celle du service militaire ordinaire;
- pays où le statut de l'objection de conscience est en cours d'élaboration, ou non encore appliqué (Espagne, Grèce).

- landen waar de militaire dienst niet verplicht is (Verenigd Koninkrijk, Ierland, Luxemburg, Liechtenstein, ...);
- landen waar de vervangingsdienst een niet-gewapende militaire dienst moet zijn (Zwitserland, DDR, ...);
- N.B. : In die twee landen is de duur van de niet-gewapende militaire dienst die van de gewone militaire dienst;
- landen waar het statuut van gewetensbezwaarde thans wordt uitgewerkt of nog niet wordt toegepast (Spanje, Griekenland).

Source : « L'objection de conscience au service militaire en Europe », étude présentée par le conseil Quaker pour les Affaires européennes.
Document AS/JUR 33 (15) du Conseil de l'Europe.Bron : « L'objection de conscience au service militaire en Europe », studie voorgelegd door de Quakerraad voor de Europese Zaken.
Document AS/JUR 33 (15) van de Raad van Europa.

Moyenne arithmétique du nombre d'objecteurs en service

Rekenkundig gemiddelde van het aantal gewetensbezwaarden in dienst

	Protection civile — Civiele bescherming	Secteur soins de santé — Sector geneeskundige verzorging	Secteur socio-culturel — Socio-culturele sector	Total — Totaal
1978	159	206	738	1 104
1979	142	284	808	1 234
1982	149	384	917	1 390
1981	178	407	1 031	1 616

B. NOTE COMPLEMENTAIRE A LA NOTE DE POLITIQUE GENERALE SUR L'OBJECTION DE CONSCIENCE

1. Données statistiques concernant le Conseil et l'évolution des demandes

Le nombre de décisions du Conseil au cours d'une année ne correspond pas au total des demandes introduites pendant la même année. Cette différence s'explique comme suit :

D'une part, l'instruction du dossier nécessite un certain laps de temps; dès lors, les demandes introduites en fin d'année sont nécessairement examinées par le Conseil l'année suivante.

D'autre part, l'accroissement constant de demandes a entraîné un encombrement de dossiers, qui est actuellement en voie de résorption.

2. Procédure du Conseil de l'objection

Le Conseil de l'objection de conscience vérifie la sincérité des objections du requérant.

Pour ce faire, il examine un dossier approfondi qui comprend des renseignements émanant de plusieurs sources.

La constitution de ce dossier nécessite un délai assez important.

La comparution personnelle permet d'interroger le requérant notamment lorsque les éléments du dossier appellent des précisions complémentaires, ou lorsque les rapports font entrevoir des doutes quant à la sincérité de l'intéressé.

Les activités du requérant constituent un critère de sincérité pris en considération par le Conseil : participation à des organismes œuvrant pour la paix, bénévolat au sein d'une ASBL, de mouvements de jeunesse...

Les critères retenus sont essentiellement fondés sur la connaissance la plus approchée possible de la réalité des objections du requérant.

Il pourrait, dès lors, être utile d'apporter certaines précisions aux autorités interrogées, sur les renseignements qui leur sont demandés. Un questionnaire, par exemple, permettrait de recueillir plus rapidement des renseignements plus homogènes.

3. Comparaison du statut de l'objection de conscience en Belgique et à l'étranger

Sources :

- « L'objection de conscience au service militaire en Europe », document AS/JUR (33) 15 du Conseil de l'Europe;
- « The legal position of conscientious objections to military service in the Member States of the Council of Europe », documents AS/JUR (28) 24 et (28) 25 du Conseil de l'Europe.

3.1. Remarques préalables

3.1.1. L'étude qui suit ne s'intéresse pas aux pays où le service militaire n'est pas obligatoire; exemple : le Royaume-Uni, l'Irlande, l'Islande, le Grand-Duché de Luxembourg...

3.1.2. Un tableau comparatif détaillé est repris en annexe de la présente étude. Ce tableau précise pour chacun des pays pris en considération :

- la date de la première législation en matière d'objection de conscience;
- la date de la législation la plus récente;
- la nature de la juridiction qui octroie le statut;
- les recours possibles;

B. AANVULLENDE NOTA BIJ DE BELEIDSNOTA BETREFFENDE DE GEWETENSBEZWAREN

1. Statistische gegevens betreffende de Raad en de evolutie van het aantal aanvragen

Het aantal beslissingen van de Raad tijdens een jaar stemt niet overeen met het aantal tijdens datzelfde jaar ingediende aanvragen. Zulks is te verklaren als volgt :

Eenzijds vergt het onderzoek van het dossier een zekere tijd : derhalve worden de op het einde van het jaar ingediende aanvragen door de Raad noodzakelijk het volgende jaar onderzocht.

Anderzijds heeft de gestadige toename van het aantal aanvragen een opstapeling van dossiers tot gevolg gehad, welke thans geleidelijk wordt weggewerkt.

2. Procedure van de Raad voor gewetensbezwaren

De Raad gaat de oprechtheid van de bezwaren van de aanvrager na.

Daartoe onderzoekt hij een grondig dossier, dat inlichtingen uit allerlei bronnen bevat.

De samenstelling van dat dossier vergt een vrij lange termijn.

De persoonlijke verschijning maakt het mogelijk de betrokkene te ondervragen vooral als de gegevens van het dossier bijkomende informatie vereisen of wanneer uit de rapporten blijkt dat er twijfel omtrent zijn oprechtheid kan zijn.

De activiteiten van de verzoeker vormen een maatstaf inzake oprechtheid waarmede de Raad rekening houdt : deelneming aan de werkzaamheden van instellingen die zich voor de vrede inzetten; vrijwillige medewerking aan VZW, jeugdbewegingen.

De in overweging genomen maatstaven zijn in hoofdzaak gesteund op de zo nauw mogelijke kennis van de realiteit van de bezwaren van de aanvragen.

Het zou derhalve dienstig kunnen zijn de ondervraagde overheden beter voor te lichten over de gewenste informatie. Een vragenlijst, bijvoorbeeld, zou het mogelijk maken vlugger meer samenhangende inlichtingen te verzamelen.

3. Vergelijking van het statuut van gewetensbezwaarde in België en in het buitenland

Bronnen :

- « L'objection de conscience au service militaire en Europe », document AS/JUR (33) 15 van de Raad van Europa;
- « The legal position of conscientious objections to military service in the Member States of the Council of Europe », documenten AS/JUR (28) 24 en (28) 25 van de Raad van Europa.

3.1. Voorafgaande opmerkingen

3.1.1. De studie die volgt slaat niet op de landen waar de militaire dienst niet verplicht is; b.v. : Verenigd Koninkrijk, Ierland, IJsland, Groothertogdom Luxemburg.

3.1.2. Een omstandige vergelijkende tabel gaat in bijlage van deze studie. Die tabel vermeldt voor elk in aanmerking genomen land :

- de datum van de eerste wetgeving op het stuk van gewetensbezwaren;
- de datum van de recentste wetgeving;
- de aard van het rechtscollege dat het statuut verleent;
- de mogelijke beroepen;

- la durée du service civil de remplacement et du service militaire le plus court;
- l'autorité qui organise le service civil;
- les affectations possibles;
- les droits des objecteurs de conscience comparés à ceux des miliciens.

3.2. Conclusions de l'étude

Cette étude fait apparaître les résultats suivants :

3.2.1. Octroi du statut

L'autorité qui octroie le statut d'objecteur de conscience peut être une juridiction administrative. C'est le cas en Autriche, en Finlande, en Suède, en France (dans ce dernier cas, la commission comprend des membres militaires).

Dans d'autres pays, la décision relève du Ministre de l'Intérieur (Danemark), de la Justice (Norvège), ou encore d'une commission dépendant de l'autorité militaire (RDA et RFA).

La comparution personnelle du requérant n'est prévue que dans une minorité de pays.

On peut observer une grande diversité de situations en matière de procédure de recours. Celui-ci s'exerce devant le Roi (Suède), la Reine (Pays-Bas), le Ministre (Finlande, Danemark) ou devant les tribunaux (Autriche, Norvège, RFA).

Les motifs pris en considération sont des motifs de conscience; les motifs d'ordre politique ne sont pas toujours admis.

Les législations en matière d'objection de conscience ont été adoptées, en premier lieu, dans le pays du nord de l'Europe : en Norvège (1900), en Suède (1920), aux Pays-Bas (1922), en Finlande (1931), au Danemark (1933).

Il est à noter qu'une législation est en cours d'adoption ou de discussion dans plusieurs pays d'Europe méridionale. C'est le cas de la Grèce, du Portugal et de l'Espagne.

En conclusion, la procédure belge d'octroi du statut présente un niveau élevé de sécurité comparativement aux procédures en vigueur à l'étranger. D'une part, la décision relève d'une juridiction, et non du pouvoir politique ou de l'autorité militaire; d'autre part, la comparution personnelle du requérant est prévue.

3.2.2. Service de remplacement

a) Durée du service

Le rapport entre la durée du service de remplacement et la durée du service militaire en Belgique

— est supérieur au même rapport en Autriche, en Norvège, aux Pays-Bas, en Suède, au Danemark, en RFA;

— est inférieur au même rapport en France et en Italie.

b) Affectations possibles

La Belgique se situe parmi les pays qui offrent une grande diversité de secteurs d'affectation.

L'autorité qui organise le service de remplacement, dans les pays étudiés, est le plus souvent distincte de l'autorité militaire. Il s'agit, selon le cas, du Ministre de l'Intérieur, du Travail, des Affaires sociales, de la Justice, de l'Agriculture, des Affaires culturelles.

3.3. L'objection de conscience en Europe de l'Est

D'après les sources citées ci-avant, seule la République démocratique allemande dispose d'un statut de l'objection de conscience, ratifié le

- de la durée de la remplaçante burgerdienst et van de korste militaire dienst;
- de l'overheid die de burgerdienst organiseert;
- de mogelijke aanwijzingen;
- de rechten van de gewetensbezwaarden vergeleken met die van de dienstplichtigen.

3.2. Conclusies van de studie

Uit die studie blijkt het volgende :

3.2.1. Toekenning van het statuut

De overheid die het statuut van gewetensbezwaarde toekent kan een administratief rechtscollege zijn; zulks is het geval in Oostenrijk, Finland, Zweden, Frankrijk (in dit laatste land omvat de commissie ook militaire leden).

In andere landen ligt de beslissing bij de Minister van Binnenlandse Zaken (Denemarken), van Justitie (Noorwegen), of nog bij een commissie die van de militaire overheid afhangt (DDR en BRD).

Slechts in een minderheid van landen moet de aanvrager persoonlijk verschijnen.

Inzake beroepsprocedure kan een grote verscheidenheid worden vastgesteld. Beroep bij de Koning (Zweden), bij de Koningin (Nederland), bij de Minister (Finland, Denemarken) of bij de rechtbanken (Oostenrijk, Noorwegen, BRD).

De in aanmerking genomen motieven zijn gewetensmotieven; motieven van politieke aard worden niet steeds aanvaard.

De wetgevingen inzake gewetensbezwaren werden het eerst ingevoerd in de noordelijke landen van Europa : in Noorwegen (1900), in Zweden (1920), in Nederland (1922), in Finland (1931), in Denemarken (1933).

Aan te stippen valt dat een wetgeving op het punt staat te worden aangenomen of in behandeling is, in tal van landen van Zuid-Europa. Dit is het geval in Griekenland, Portugal en Spanje.

Tot besluit mag gezegd worden dat de Belgische procedure voor toekenning van het statuut een hoge graad van zekerheid biedt in vergelijking met de in het buitenland geldende procedures. Enerzijds ligt de beslissing bij een rechtscollege en niet bij de politieke of militaire overheid; anderzijds is het persoonlijk verschijnen van de aanvrager vereist.

3.2.2. Vervangingsdienst

a) Duur van de dienst

De verhouding tussen de duur van de vervangingsdienst en de duur van de militaire dienst in België

— is hoger dan dezelfde verhouding in Oostenrijk, in Noorwegen, in Nederland, in Zweden, in Denemarken en de BRD;

— is lager dan dezelfde verhouding in Frankrijk en in Italië.

b) Mogelijke aanwijzingen

België is een van de landen waar een grote diversiteit van aanwijzingssectoren bestaat.

In de bestudeerde landen is de overheid die de vervangingsdienst organiseert meestal niet de militaire overheid. Het is, volgens het geval, de Minister van Binnenlandse Zaken, van Arbeid, van Justitie, van Landbouw, van Culturele Zaken.

3.3. Gewetensbezwaren in Oost-Europa

Volgens de vorenvermelde bronnen bestaat alleen in de Duitse democratische Republiek een statuut van gewetensbezwaarde, dat op

16 septembre 1964. Le statut est octroyé par une commission qui dépend de l'autorité militaire, et les objecteurs prestent un service de remplacement dans les unités non combattantes de l'armée.

En Pologne, le statut de l'objection de conscience n'existe pas, mais une législation relative au service civil de remplacement a été adoptée en 1969. Ce service est administré par le Ministère du Travail et de la Défense nationale. Les miliciens enrôlés dans le service civil peuvent être affectés dans les hôpitaux, les institutions sociales (publiques) et les services de secours.

Enfin, la Hongrie et la Bulgarie, qui ne disposent d'aucune législation spécifique en la matière, prévoient la possibilité pour les miliciens d'être affectés à des fonctions non combattantes dans l'armée.

16 september 1964 werd bekrachtigd. Het statuut wordt verleend door een commissie die afhangt van de militaire overheid, en de gewetensbezwaarden vervullen een vervangingsdienst in de niet-strijdende eenheden van het leger.

In Polen bestaat het statuut van gewetensbezwaarde niet, maar een wetgeving betreffende de vervangende legerdienst werd aangenomen in 1969. Die dienst wordt beheerd door het Ministerie van Arbeid en van Landsverdediging. De voor de burgerdienst opgeroepen dienstplichtigen kunnen worden aangewezen voor ziekenhuizen (openbare), sociale instellingen en hulpdiensten.

Tenslotte is er in Hongarije en in Bulgarije, waar geen enkele specifieke wetgeving ter zake bestaat, mogelijkheid voor de dienstplichtigen aangewezen te worden voor niet-strijdende taken in het leger.

C. TABLEAU COMPARATIF



C. VERGELIJKENDE TABEL

	Autriche — Oostenrijk	Danemark — Denemarken	Finlande — Finland	France —
Première législation en matière d'objection de conscience <i>Eerste wetgeving inzake gewetensbezwaren</i>	1955	1933	1931	1963
Législation la plus récente <i>Meest recente wetgeving</i>	1980	1976	1969	1972
Juridiction qui accorde le statut <i>Instantie die het statuut verleent</i>	Commission nommée par le Ministre de l'Intérieur <i>Commissie benoemd door de Minister van Binnenlandse Zaken</i>	Ministère de l'Intérieur <i>Ministerie van Binnenlandse Zaken</i>	Commission nommée par le Ministre de la Justice <i>Commissie benoemd door de Minister van Justitie</i>	Commission juridictionnelle comprenant 1 magistrat, 3 officiers, 3 personnalités nommées par le Premier Ministre <i>Jurisdictionele commissie bestaande uit 1 magistraat, 3 officieren en 3 personen benoemd door de Eerste Minister</i>
Comparution du requérant <i>Verschijning van de aanvrager</i>	Oui <i>Ja</i>	Non <i>Nee</i>	Non <i>Nee</i>	Sur demande de la commission <i>Op verzoek van de commissie</i>
Droit de recours <i>Recht van beroep</i>	Tribunal administratif <i>Administratief rechtcollege</i>	Ministère de l'Intérieur <i>Ministerie van Binnenlandse Zaken</i>	Ministre de la Justice <i>Minister van Justitie</i>	Ministre de la Justice <i>Minister van Justitie</i>
Durée du service civil <i>Duur van de burgerdienst</i>	8 mois <i>8 maanden</i>	11 mois <i>11 maanden</i>	12 mois <i>12 maanden</i>	24 mois <i>24 maanden</i>
Durée du service militaire minimum <i>Minimumduur van de dienstplicht</i>	6 mois + 2 mois rappel <i>6 maanden</i> + 2 maanden wederoproeping	9 mois <i>9 maanden</i>	8 mois <i>8 maanden</i>	12 mois <i>12 maanden</i>
Organisation <i>Organisatie</i>	Ministère de l'Intérieur <i>Ministerie van Binnenlandse Zaken</i>		Ministère du Travail et Justice <i>Ministerie van Arbeid en Justitie</i>	Ministre de l'Agriculture et Affaires culturelles <i>Minister van Landbouw en Culturele Aangelegenheden</i>

Italie <i>Italië</i>	Norvège <i>Noorwegen</i>	Pays-Bas <i>Nederland</i>	Pologne <i>Polen</i>	RDA <i>DDR</i>	RFA <i>BRD</i>
1974	1900	1922	1969 Service civil de rem- placement <i>Vervangende burger- dienst</i>	1964	1949
1977	1966	1978			1973
Commission nommée par décret ministériel comprenant 1 juge, des officiers, des personnalités civiles <i>Commissie benoemd bij ministerieel decreet bestaande uit 1 rechter, officieren, burgers</i>	Ministère de la Justice <i>Ministerie van Justitie</i>	Ministre de la Justice sur avis d'une commission consultative <i>Minister van Justitie op advies van een raadgevende commissie</i>		Commission de recrutement militaire <i>Recruteringscommissie</i>	Commission dépendant de l'administration militaire <i>Commissie afhankelijk van het militair bestuur</i>
Non <i>Neen</i>	Non <i>Neen</i>	Devant la commission <i>Voor de commissie</i>		Oui <i>Ja</i>	Comparution après première décision <i>Verschijsing na eerste beslissing</i>
Tribunal administratif régional <i>Regionaal administratief rechtcollege</i>	Tribunaux <i>Rechtbanken</i>	Reine <i>Koningin</i>			Tribunal administratif ou fédéral <i>Administratief of federaal rechtcollege</i>
20 mois <i>20 maanden</i>	16 mois <i>16 maanden</i>	18 mois <i>18 maanden</i>	24 mois <i>24 maanden</i>	18 mois <i>18 maanden</i>	16 mois <i>16 maanden</i>
12 mois <i>12 maanden</i>	12 mois <i>12 maanden</i>	14 mois <i>14 maanden</i>	24 mois <i>24 maanden</i>	18 mois <i>18 maanden</i>	15 mois <i>15 maanden</i>
Collectivités locales en accord avec le Ministère de la Défense <i>Plaatselijke gemeenschap in overeenstemming met het Ministerie van Landsverdediging</i>	Ministère de la Justice <i>Ministerie van Justitie</i>	Ministère des Affaires sociales <i>Ministerie van Sociale Zaken</i>	Ministère du Travail et de la Défense <i>Ministerie van Arbeid en Landsverdediging</i>	Ministère de la Défense <i>Ministerie van Landsverdediging</i>	Ministère du Travail et Affaires sociales (fédéral) <i>Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken (federaal)</i>

	Autriche — Oostenrijk	Danemark — Denemarken	Finlande — Finland	France —
Affectations <i>Dienstverrichtingen</i>	Travaux hospitaliers Aide sociale Protection civile Administration <i>Ziekenhuis</i> <i>Sociale bijstand</i> <i>Civiele bescherming</i> <i>Administratie</i>	Défense civile Aide sociale Musées et institutions culturelles <i>Civiele verdediging</i> <i>Sociale bijstand</i> <i>Musea en culturele</i> <i>instellingen</i>	Hôpitaux Aide sociale Administration Forêts <i>Ziekenhuis</i> <i>Sociale bijstand</i> <i>Administratie</i> <i>Bosbouw</i>	Forêts Activités culturelles <i>Bosbouw</i> <i>Culturele activiteiten</i>
Service non combattant à l'armée <i>Niet-gewapende dienst bij het leger</i>	Oui <i>Ja</i>		Oui <i>Ja</i>	Oui <i>Ja</i>
Droits des objecteurs comparés à ceux des miliciens <i>Rechten van de gewetensbezwaarden in ver-</i> <i>gelijking met die van de dienstplichtigen</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>

Italie <i>Italië</i>	Norvège <i>Noorwegen</i>	Pays-Bas <i>Nederland</i>	Pologne <i>Polen</i>	RDA <i>DDR</i>	RFA <i>BRD</i>
Protection civile Environnement Education Institutions sociales <i>Civiele bescherming</i> <i>Leefmilieu</i> <i>Opvoeding</i> <i>Sociale instellingen</i>	Agriculture Travaux publics Protection civile Aide sociale Travail sanitaire <i>Landbouw</i> <i>Openbare werken</i> <i>Civiele bescherming</i> <i>Sociale bijstand</i> <i>Gezondheidszorg</i>	Institutions sociales et culturelles Soins-santé Protection de Pen- ronnement <i>Sociale en culturele</i> <i>instellingen</i> <i>Gezondheidszorg</i> <i>Bescherming van het</i> <i>leefmilieu</i>	Hôpitaux Secteur social <i>Ziekenhuis</i> <i>Sociale sector</i>		Hôpitaux Aide sociale <i>Ziekenhuis</i> <i>Sociale bijstand</i>
Oui <i>Ja</i>	Non <i>Neen</i>	Non <i>Neen</i>	Oui <i>Ja</i>	Oui <i>Ja</i>	Oui <i>Ja</i>
Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Différents <i>Verschillend</i>	Identiques <i>Gelijk</i>	Identiques <i>Gelijk</i>

Annexe 2

Bijlage 2

MONTANT DU FONDS DES COMMUNES 1981
PAR ARRONDISSEMENT ET PAR PROVINCEBEDRAG VAN HET GEMEENTEFONDS 1981
PER ARRONDISSEMENT EN PROVINCIE

Provinces Provincie	Arrondissements Arrondissementen	Montants en millions Bedragen in miljoenen	Montants en F/habitant Bedragen in F/inwoner
Anvers <i>Antwerpen</i>	— Anvers. — <i>Antwerpen</i>	8 989	9 792
	— Malines. — <i>Mechelen</i>	1 024	3 508
	— Turnhout. — <i>Turnhout</i>	987	2 746
		11 000	7 009
Brabant <i>Brabant</i>	— Bruxelles-Capitale. — <i>Brussel-Hoofdstad (1)</i>	4 384	4 395
	— Hal-Vilvorde. — <i>Halle-Vilvoorde</i>	1 427	2 753
	— Louvain. — <i>Leuven</i>	1 328	3 204
	— Nivelles. — <i>Nijvel</i>	939	3 226
		8 078	3 636
Flandre occidentale <i>West-Vlaanderen</i>	— Bruges. — <i>Brugge</i>	1 413	5 561
	— Dixmude. — <i>Diksmuide</i>	119	2 487
	— Ypres. — <i>Ieper</i>	306	2 946
	— Courtrai. — <i>Kortrijk</i>	1 017	3 745
	— Ostende. — <i>Oostende</i>	587	4 445
	— Roulers. — <i>Roeselare</i>	451	3 298
	— Tielt. — <i>Tielt</i>	206	2 433
	— Furnes. — <i>Veurne</i>	146	3 041
		4 245	3 935
Flandre orientale <i>Oost-Vlaanderen</i>	— Alost. — <i>Aalst</i>	884	3 370
	— Termonde. — <i>Dendermonde</i>	499	2 764
	— Eeklo. — <i>Eeklo</i>	211	2 634
	— Gand. — <i>Gent</i>	4 917	10 127
	— Audenarde. — <i>Oudenaarde</i>	326	2 900
	— Saint-Nicolas. — <i>Sint-Niklaas</i>	710	3 381
		7 547	5 670
Hainaut <i>Henegouwen</i>	— Ath. — <i>Aat</i>	360	4 652
	— Charleroi. — <i>Charleroi</i>	3 742	8 430
	— Mons. — <i>Bergen</i>	1 449	5 632
	— Mouscron. — <i>Moeskroen</i>	422	5 803
	— Soignies. — <i>Zinnik</i>	847	5 063
	— Thuin. — <i>Thuin</i>	648	4 582
	— Tournai. — <i>Doornik</i>	799	5 638
		8 267	6 351
Liège <i>Luik</i>	— Huy. — <i>Hoei</i>	409	4 636
	— Liège. — <i>Luik</i>	6 303	10 416
	— Verviers. — <i>Verviers</i>	1 233	5 027
	— Waremme. — <i>Borgworm</i>	241	3 963
		8 186	8 190
Limbourg <i>Limburg</i>	— Hasselt. — <i>Hasselt</i>	1 153	3 269
	— Maaseik. — <i>Maaseik</i>	489	2 604
	— Tongres. — <i>Tongeren</i>	490	2 777
		2 132	2 973

Provinces — Provincie	Arrondissements — Arrondissementen	Montants en millions — Bedragen in miljoenen	Montants en F/habitant — Bedragen in F/inwoner
Luxembourg	— Arlon. — <i>Aarlen</i>	264	5 580
<i>Luxemburg</i>	— Bastogne. — <i>Bastenaken</i>	257	7 099
	— Marche-en-Famenne. — <i>Marche-en-Famenne</i>	242	5 667
	— Neufchâteau. — <i>Neufchâteau</i>	278	5 399
	— Virton. — <i>Virton</i>	231	5 222
		1 272	5 731
Namur	— Namur. — <i>Namen</i>	463	5 206
<i>Namen</i>	— Dinant. — <i>Dinant</i>	1 255	4 807
	— Philippeville. — <i>Philippeville</i>	296	5 154
		2 014	4 943
Royaume. — <i>Rijk</i>		52 741	5 355

(1) A l'exclusion de la dotation au profit de la ville de Bruxelles.
 N.B. : Le Fonds des communes pour 1981 s'élève à 57 505.
 La différence représente la partie des prélèvements non répartis (p.c. 5 % CPAS, ...).

(1) Exclusief de dotatie ten voordele van de stad Brussel.
 N.B. : Het Gemeentefonds voor 1981 bedraagt 57 505.
 Het verschil vertegenwoordigt het deel van de niet-omgeslagen opnemingen (pct. 5 % OCMW).

Annexe 3

NOUVELLE COMPTABILITE
COMMUNALE
A CARACTÈRE PATRIMONIAL

PLAN DU DOCUMENT

1. Les objectifs et les avantages d'une réforme de la comptabilité communale.
2. Les limites du système comptable communal actuel.
3. Les principes de la réforme.
4. Les outils de gestion issus de la réforme.
5. Le rôle de l'informatique dans la réforme.

**

1. LES OBJECTIFS ET LES AVANTAGES D'UNE REFORME
DE LA COMPTABILITE COMMUNALE

Les avantages recherchés résultent d'une convergence de préoccupations :

10. *au niveau communal :*

du désir et du besoin de disposer d'un outil comptable moderne, permettant la gestion au sens complet du mot management.

11. *aux niveaux régionaux et national :*

— du besoin de disposer d'un outil permettant de mieux assurer la tutelle, ici aussi dans un esprit de gestion;

— de la nécessité de consolider, de synthétiser plus rapidement les comptes des communes;

— de la nécessité de détenir une méthode de regroupement des données comptables permettant d'exprimer des lignes directrices d'action là où des politiques d'ensemble s'avèrent nécessaires, régionalement ou nationalement : ainsi au niveau des investissements communaux, de la politique foncière, de l'endettement, de la programmation en général;

— du besoin de favoriser aussi l'audit comptable, fonction actuellement difficile à exercer.

Le désir d'informer mieux le citoyen n'est pas non plus absent des préoccupations des promoteurs du projet.

2. LES LIMITES DU SYSTEME COMPTABLE
COMMUNAL ACTUEL

Conçu en 1947, le système comptable communal nécessite non pas une remise en cause fondamentale mais une modernisation, à la fois :

- de sa philosophie de base;
- de ses procédures comptables;
- de ses moyens techniques d'exécution.

Bijlage 3

SYNTHESE
VAN DE AAN DE GANG ZIJNDE HERVORMING
VAN DE GEMEENTELIJKE COMPTABILITEIT

INHOUD

1. Doel en voordelen van een hervorming van de gemeentelijke comptabiliteit.
2. Grenzen van het huidig gemeentelijk boekhoudsysteem.
3. Principes van de hervorming.
4. Beheersinstrumenten ontstaan uit de hervorming.
5. Taak van de informatica in de hervorming.

**

1. DOEL EN VOORDELEN VAN EEN HERVORMING
VAN DE GEMEENTELIJKE COMPTABILITEIT

De nagestreefde voordelen zijn het gevolg van convergerende doeleinden :

10. *op gemeentelijk niveau :*

het verlangen en de behoefte om te beschikken over een modern boekhoudinstrument waardoor beheer, in de volle betekenis van het woord, mogelijk wordt.

11. *op regionaal en nationaal niveau :*

— de noodzaak om te beschikken over een instrument dat toelaat de voorgedij beter te verzekeren; dit moet eveneens gezien worden vanuit een beheersstandpunt;

— de noodzakelijkheid om vlugger over zekere globale aspecten van de comptabiliteit der gemeenten te beschikken;

— de noodzakelijkheid om te beschikken over een methode tot hergroepering van de boekhoudgegevens waarbij richtinggevende krachtlijnen tot uiting kunnen worden gebracht, daar waar algemene beleidsvorming op regionaal of nationaal gebied onontbeerlijk blijkt : dit is het geval op het niveau der gemeentelijke investeringen, de grondpolitiek, de schuld en de programmering in het algemeen;

— de noodzakelijkheid om het begrip comptabiliteit ingang te doen vinden, wat thans vrij moeilijk blijkt te zijn.

Het streven naar een betere voorlichting van de burger behoort eveneens tot de zorg van de promotors van het ontwerp.

2. GRENZEN VAN HET HUIDIG GEMEENTELIJK
BOEKHOUDSYSTEEM

Ontworpen in 1947, vergt het gemeentelijk boekhoudsysteem niet een fundamentele herziening maar wel een modernisering inzake :

- de basisfilosofie;
- de boekhoudprocedures;
- de technische uitvoeringsmiddelen.

Les principales limites de la comptabilité budgétaire actuelle résident :

20. dans son approche exclusivement financière de la gestion des communes dans le cadre d'une philosophie comptable basée sur la partie simple;

21. dans la quasi-impossibilité :

21.1. d'établir des projections budgétaires à moyen et à long terme;

21.2. de dégager des résultats de gestion axés sur la notion d'exploitation;

21.3. d'exploiter le système budgétaire actuel à des fins de gestion de la trésorerie;

21.4. de saisir l'évolution de la dette et du patrimoine, c'est-à-dire de la fortune communale.

3. LES PRINCIPES DE LA REFORME

Ils s'expriment comme suit :

30. Le système comptable communal actuel, basé sur l'existence d'un service ordinaire et d'un service extraordinaire selon le règlement général sur la comptabilité communale est maintenu, de même que les classifications économique et fonctionnelle.

Ce système produit ses budgets et comptes en partie simple.

31. Ce système se double d'une comptabilité patrimoniale, fonctionnant en partie double, livrant des bilans, des comptes d'exploitation et de résultats.

Ce plan patrimonial est issu, moyennant quelques adaptations, du plan comptable minimum normalisé imposé aux entreprises belges.

32. Le système budgétaire actuel — ci-après dénommé B — subira quelques modifications au niveau des procédures afin de le rendre plus performant.

33. La prise de données comptables sera maintenue dans sa forme actuelle B, mais des procédures informatiques assureront la conversion automatique des écritures du type B en écritures du type P de la comptabilité patrimoniale ainsi que l'édition simultanée des documents des deux comptabilités.

Ces procédures assureront en outre les centralisations de données aux niveaux régionaux et national, sur des bases plus rapides.

34. Cette manière de procéder évitera le recyclage fondamental de plusieurs milliers de comptables communaux.

35. Le système comptable P contiendra en outre deux banques de données :

— une banque relative à la Dette (tous emprunts et tous subsides d'investissement reçus);

— une banque de données relative au Patrimoine (toutes immobilisations, prêts accordés et subsides d'investissement accordés).

Ces banques de données — interconnectées entre elles — serviront à des usages multiples décrits ci-après en 4 et généreront dans le système P toutes les écritures automatiques relatives aux emprunts, à leur remboursement, au solde restant dû, à l'amortissement des immobilisés, etc.

36. L'exercice budgétaire sera ramené, comme pour l'Etat, à l'année civile.

De voornaamste grenzen van de huidige begrotingscomptabiliteit zijn gelegen in :

20. een uitsluitend financiële benadering van het beheer der gemeenten in het kader van de regels van de enkele boekhouding;

21. het feit dat het schier onmogelijk is :

21.1. budgettaire prognoses te maken op middellange en lange termijn;

21.2. beheersuitkomsten te bekomen, die afgestemd zijn op het begrip exploitatie;

21.3. het huidige budgettair systeem voor kasgeldbeheer aan te wenden;

21.4. de evolutie van de schuld en van het patrimonium, d.w.z. van het gemeentelijk vermogen, te bepalen.

3. PRINCIPES VAN DE HERVORMING

Zij komen als volgt tot uiting :

30. Het huidige boekhoudsysteem, gebaseerd op het bestaan van een gewone dienst en van een buitengewone dienst volgens het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, wordt behouden evenals de economische en functionele classificatie.

Dat systeem geeft de begrotingen en rekeningen weer volgens de regels van de enkele boekhouding.

31. Dat systeem zal gepaard gaan met een vermogenscomptabiliteit, die dubbel wordt uitgevoerd, die balansen, exploitatierekeningen en resultatenrekeningen oplevert.

Dat vermogensplan is, mits enige aanpassingen, ontstaan uit het als minimum geldend genormaliseerd boekhoudkundig plan dat aan de Belgische ondernemingen is opgelegd.

32. Het huidige begrotingsstelsel — hierna B genoemd — zal inzake procedures enkele wijzigingen ondergaan ten einde de doeltreffendheid te vergroten.

33. De opname van de boekhoudgegevens in haar huidige vorm B zal behouden worden; informaticaprocedures zullen evenwel de automatische omzetting verzekeren van de schrifturen van type B naar schrifturen van type P — vermogenscomptabiliteit. Ze zullen eveneens zorgen voor de gelijktijdige uitgifte van de boekhoudstukken volgens de twee comptabiliteiten.

Die procedures zullen bovendien de centralisaties van gegevens op regionaal en nationaal vlak op vluggere wijze verzekeren.

34. Deze handelwijze zal een fundamentele herscholing van de duizende gemeentelijke rekenplichtigen overbodig maken.

35. Het boekhoudsysteem P zal twee databanken omvatten :

— een bank betreffende de Schuld (alle opgenomen leningen en alle ontvangen investeringstoelagen);

— een databank betreffende het Patrimonium (alle vaste activa, toegestane leningen en toegestane investeringstoelagen).

Deze databanken — onderling met elkaar verbonden — zullen dienen voor talloze hierna in 4 beschreven toepassingen en zullen in het systeem P al de automatische boekingen opleveren met betrekking tot de leningen, de terugbetaling ervan, het resterend verschuldigd bedrag, de afschrijvingen van de vaste activa, enz.

36. Het begrotingsjaar zal, zoals voor de Staat, tot het kalenderjaar worden teruggebracht.

4. LES OUTILS DE GESTION ISSUS DE LA REFORME

Nous citerons quelques-uns de ceux-ci parmi les principaux :

- 40. les comptes budgétaires actuels rendus plus rigoureux;
- 41. le solde restant dû de la dette et sa projection dans le long terme;
- 42. la gestion du patrimoine et, en général, de tous les investissements;
- 43. la mise en évidence de la fortune nette des organismes locaux;
- 44. le bilan, le compte de résultat, le compte d'exploitation;
- 45. la possibilité de gérer la trésorerie;
- 46. la possibilité de gérer par ratios, etc.

A moyen terme, le système P pourra accepter la greffe d'une comptabilité analytique et des outils débouchant sur des calculs de coûts.

Les outils de gestion esquissés ci-avant pourront être développés, à divers échelons de synthèse, aux niveaux régionaux et national.

5. ROLE DE L'INFORMATIQUE DANS LA REFORME

50. Il est essentiel.

L'informatique permettra :

50.0. une gestion en temps réel et des clôtures rapides, tout en conservant une grande simplicité dans la prise des données;

50.1. de doubler B par P, sans augmenter le personnel comptable.

51. Il faut néanmoins être conscient des conséquences qu'entraînera la mise en place d'un système informatique, *sensu lato*, au niveau national :

51.0. Il y a un problème financier : l'installation d'une comptabilité communale dans laquelle les 596 communes sont appelées à faire usage, directement ou indirectement, de l'informatique ne se fait pas sans moyens. N'oublions toutefois pas que, même s'il n'y a pas de réforme de la comptabilité, la plupart des communes feront malgré tout appel à l'ordinateur dans les prochaines années.

La réforme apporterait par contre l'avantage de permettre un recours à l'ordinateur d'une façon coordonnée.

51.1. Indépendamment de celui des coûts, reste encore le problème de l'intégration de l'informatique communale : il y va dans un certain sens de la mise en place d'un système informatique analogue à celui de la population au registre national. Le rôle exact qu'auront à jouer les centres sous-régionaux d'informatique, reste à définir.

51.2 Il faudra veiller à protéger les communes contre les propositions parfois trop intéressées de certains constructeurs d'ordinateurs et à permettre par contre de faire appel à une assistance technique fiable.

4. BEHEERSINSTRUMENTEN ONTSTAAN UIT DE HERVORMING

Wij vermelden er enkele van de voornaamste :

- 40. de huidige begrotingen en rekeningen worden strenger gemaakt;
- 41. kennis van het verschuldigd overblijvend saldo van de schuld en de projectie ervan op lange termijn;
- 42. het beheer van het vermogen en, in het algemeen, van alle investeringen;
- 43. inzicht in het netto-vermogen van de lokale besturen;
- 44. opstellen van balansen, resultatenrekeningen en exploitatierekeningen;
- 45. de mogelijkheid tot beheer van de thesaurie;
- 46. de mogelijkheid tot beheer, gebruik makend van ratio's, enz.

Op middellange termijn zal uit het systeem P een analytische boekhouding kunnen worden afgeleid; dit zal kostenberekeningen mogelijk maken.

De hiervoren geschetste beheersinstrumenten kunnen op meer synthetisch vlak worden ontwikkeld op regionaal en nationaal niveau.

5. TAAK VAN DE INFORMATICA IN DE HERVORMING

50. Zij is wezenlijk van belang.

De informatica zal de mogelijkheid bieden :

50.0. tot een beheer in *real time* en tot vluggere afsluiting van boeken; tevens blijft de gegevensopname vrij eenvoudig;

50.1. B en P gelijktijdig in te voeren, zonder toeneming van rekenplichtig personeel.

51. Men dient er zich evenwel rekenschap van te geven van de gevolgen, die het tot stand komen van een informaticasysteem, *sensu lato*, met zich zal meebrengen :

51.0. Er is een financieel probleem : de invoering van een gemeente-comptabiliteit waarbij 596 gemeenten direct of indirect gebruik moeten maken van de informatica, kan niet zonder middelen gebeuren. Er mag echter niet uit het oog worden verloren dat, zelfs als de hervorming van de comptabiliteit er niet komt, de meeste gemeenten toch in de eerstvolgende jaren hun toevlucht tot de computer zullen nemen.

De hervorming zou daarentegen het voordeel bieden dat de toevlucht tot de computer op een gecoördineerde wijze geschiedt.

51.1. Afgezien van het probleem « kostprijs », blijft nog het probleem van de integratie van de gemeentelijke informatica : het gaat hier in een zekere zin om de totstandbrenging van een informaticasysteem gelijkwaardig aan dat van de bevolking in het rijksregister. De daarbij door de subgewestelijke centra voor informatica te spelen rol, moet worden vastgelegd.

51.2. Er moet gewaakt worden de gemeenten te beschermen tegen soms al te geïnteresseerde voorstellen van bepaalde computerconstructeurs; men moet ze daarentegen in de mogelijkheid stellen op een betrouwbare technische bijstand een beroep te doen.

Annexe 4

PHILOSOPHIE DE LA REFORME

Bijlage 4

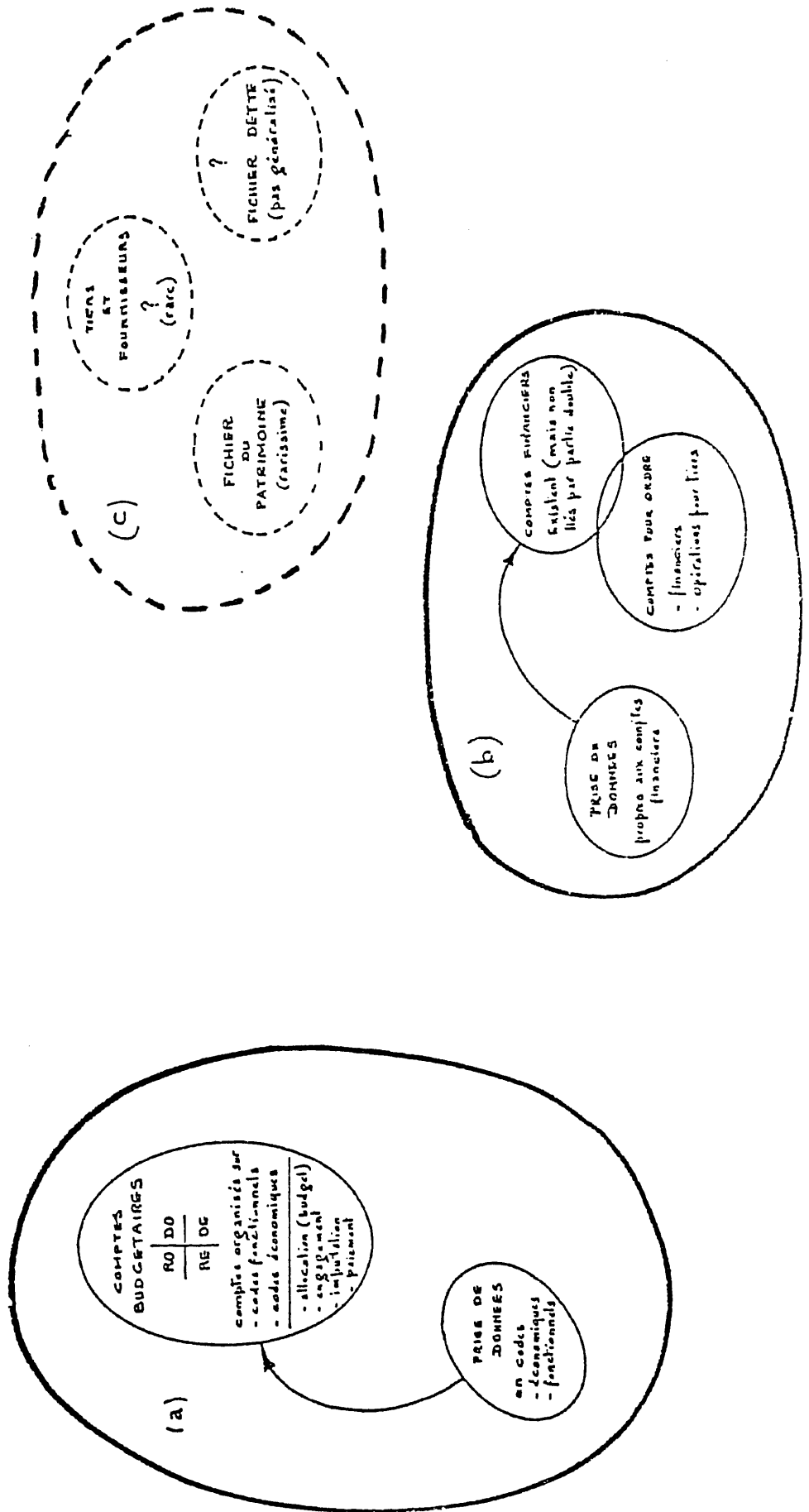
STUDIE VAN DE HERVORMING

1. LA COMPTABILITE BUDGETAIRE DES COMMUNES

PARTIE SIMPLE . Dans les écritures comptables, les débits et les crédits s'inscrivent à des moments différents d'où d'énormes difficultés lors des clôtures comptables et la quasi impossibilité d'établir des clôtures semestrielles ou trimestrielles, cependant nécessaires pour exercer une véritable gestion.

Le système s'articule en trois sous-systèmes peu ou pas reliés entre eux : (a), (b) et (c).

- (a) est la partie la plus solide de l'édifice. L'engagement des dépenses n'est toutefois pas d'application générale.
- (b) l'absence de D et C simultanés et d'autres techniques propres à la partie double rend fort difficile la justification des avoirs dans les comptes financiers.
- (c) ce sous-système pourrait être qualifié de désert comptable avec de très rares oasis.



1. DE BEGROTINGSCOMPTABILITEIT VAN DE GEMEENTEN

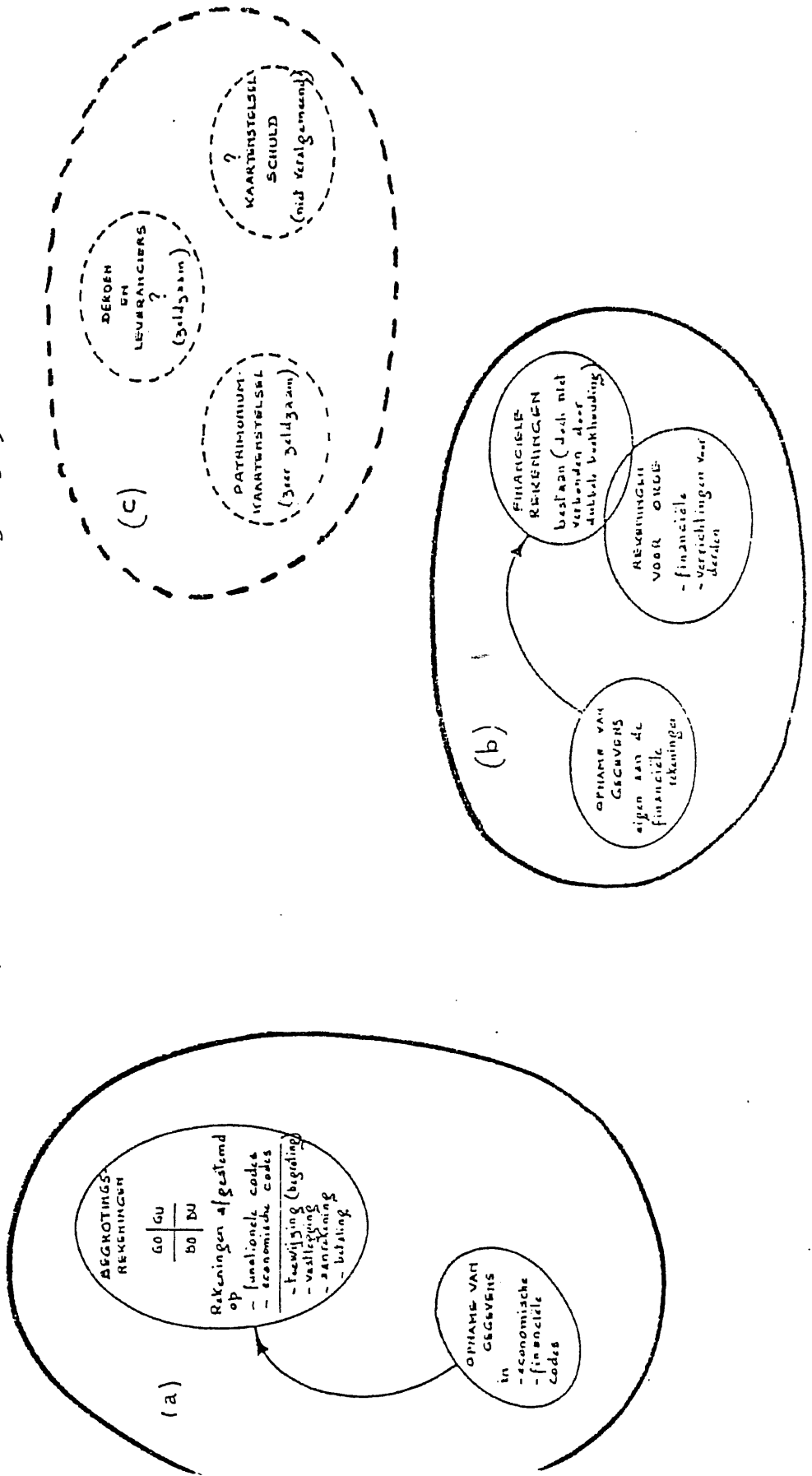
ENKELVOUDIG GEDEELTE : In de boekhouding worden debet en credit op verschillende tijdstippen ingeschreven, vandaar enorme moeilijkheden bij het afsluiten van de boekhouding en bijna de onmogelijkheid om halfjaarlijkse of driemaandelijkse of kwartaalafsluitingen op te maken, hoewel die vereist zijn om een werkelijk beheer te kunnen voeren.

Het stelsel is onderverdeeld in drie onder-stelsels die omzeggens niet met elkaar in verband staan : (a), (b) en (c).

(a) is het meetafelde gedeelte van de opbouw. De vastlegging van de uitgaven wordt evenwel niet algemeen toegepast.

(b) de simultane afweging van D en C en van andere technieken die de dubbele boekhouding eigen zijn, maakt het uiterst moeilijk de te goeden in de financiële rekeningen te verantwoorden.

(c) dit onder-stelsel zou als boekhoudingsvoetlijn kunnen beslempeld worden, met zeer zeldzame oases.



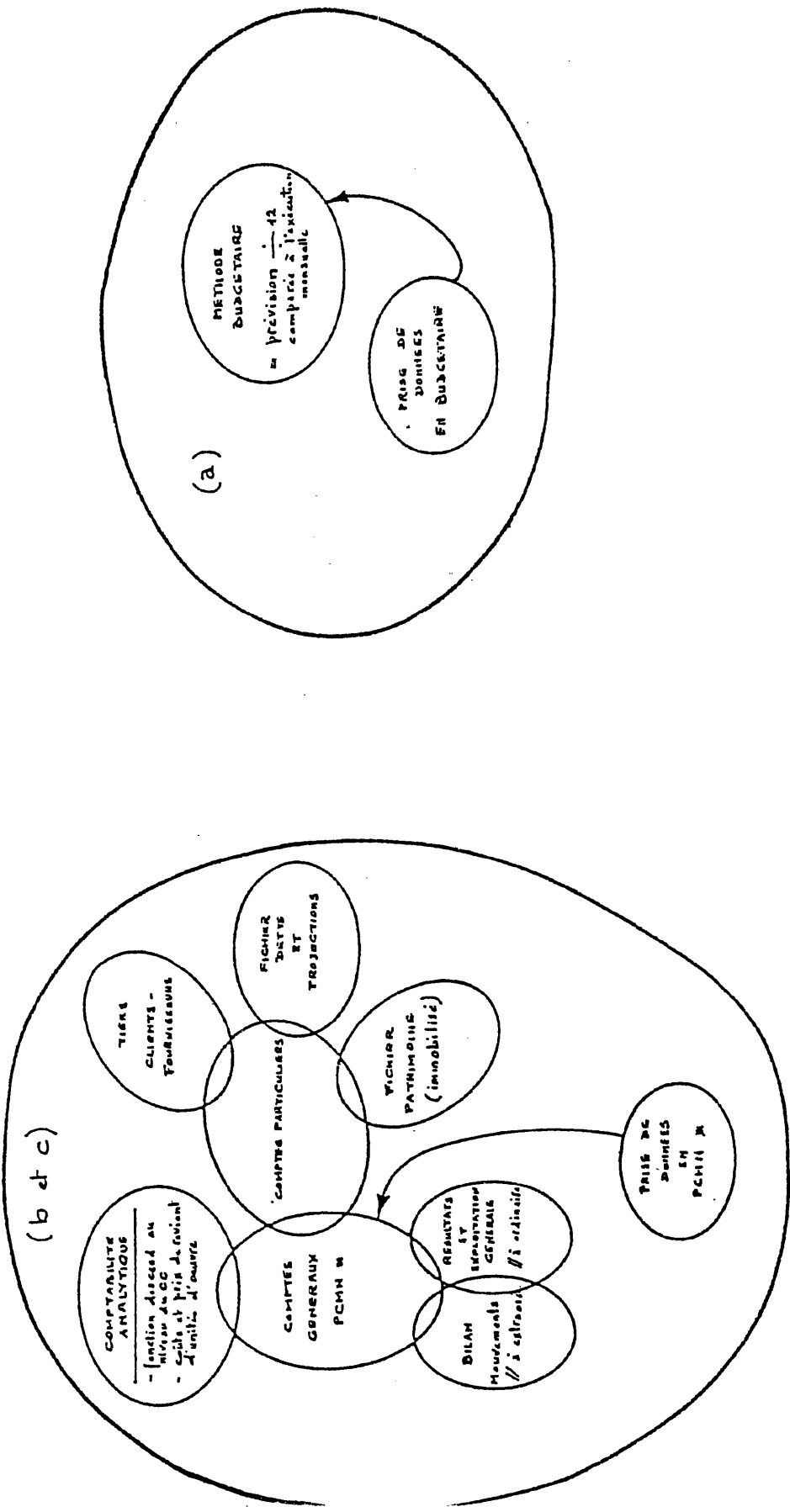
2. LA COMPTABILITE DES ENTREPRISES PRIVEES

PARTIE DOUBLE - Elle existe depuis le xix^e siècle.

Les entreprises les plus modernes pratiquent en outre un sous-système budgétaire (a) moins évolue toutefois que celui pratiqué par les pouvoirs publics et non relié - faute d'une informatique suffisante - aux sous-systèmes (b) et (c).

- (b) et (c) forment un ensemble cohérent
 - régi en comptabilité générale par le PCMH.
 - Plan Comptable Minimum Normalisé.
 - imposé par l'Etat budge aux entreprises privées
 - la Comptabilité Analytique ne fait l'objet d'aucune prescription légale.

- (a) est une technique souvent mal maîtrisée par les entreprises privées. La comptabilité du secteur public lui est généralement supérieure.

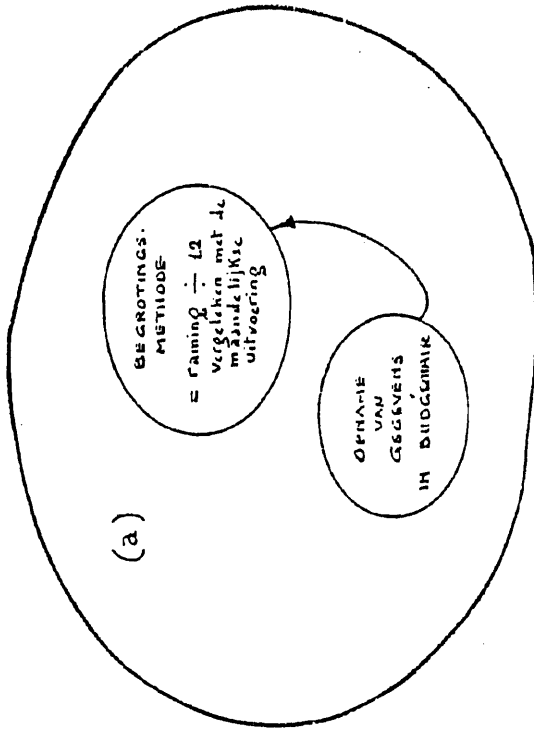
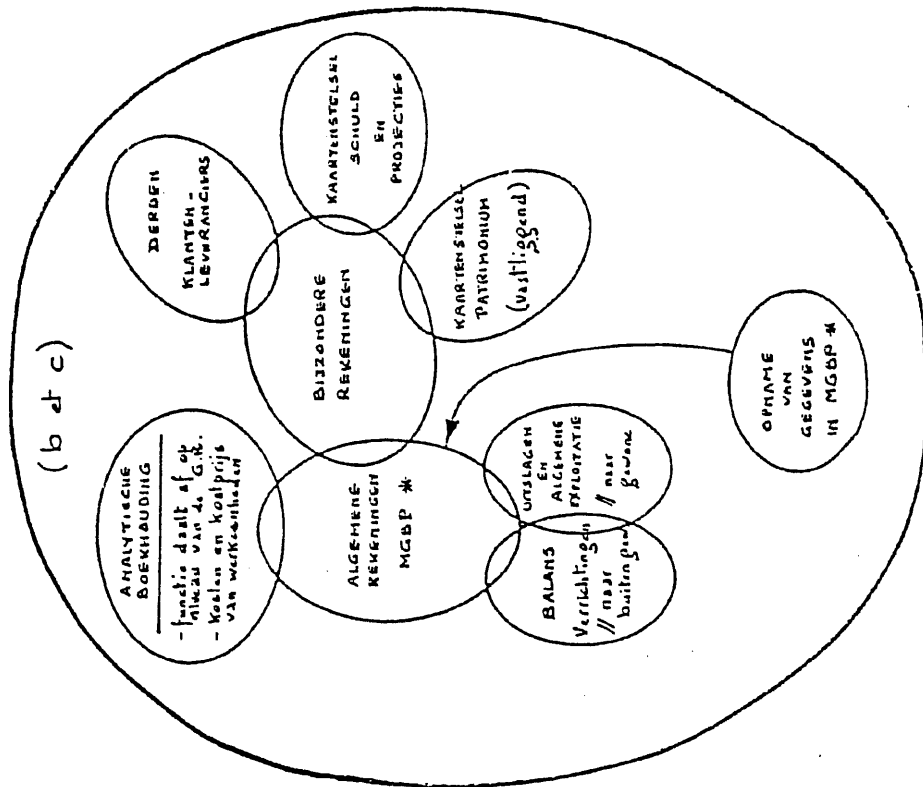


2. DE BOEKHOUDING VAN DE PRIVATE BEDRIJVEN

DOUBBELE BOEKHOUDING : bestaat sedert de XIVe eeuw.

De modernste bedrijven gebruiken daarenboven een budgettair onderstel (a), evenwel minder geïsoleerd dan datgene dat door de openbare diensten wordt toegepast en, bij ontbreken van een Veldende Informatica, niet met de subsystemen (b) en (c) verbonden.

- (b) en (c) vormen een samenhangend geheel dat :
 - in algemene boekhouding wordt beheerst door het MGBP - Minimum Genormaliseerd BoekhoudingsPlan - dat door de Belgische Staat aan de private bedrijven is opgelegd.
 - de analytische boekhouding, niet bij de wet geregeld.
- (a) is een techniek die de private bedrijven niet altijd goed beheersen. De begrotingsboekhouding van de openbare sector is doorgaans van een beter gehalte.



* Minimum Genormaliseerd BoekhoudingsPlan.

3. COMPARAISON DES DEUX FORMES COMPTABLES

COMPTABILITE PUBLIQUE	COMPTABILITE PRIVEE
<p><u>1. TENUE EN PARTIE SIMPLE</u> D. et C. se passent à des moments différents et dans des structures comptables différentes</p>	<p><u>1. TENUE EN PARTIE DOUBLE</u> D. et C. se passent simultanément et dans une même structure comptable</p>
<p><u>2. COMPTABILITE FINANCIERE</u> de dépenses et recettes Bonis et mali expriment des écarts par rapport à des moyens budgétaires. Elle implique une responsabilité de faire dans un cadre financier préétabli.</p>	<p><u>2. OUTIL COMPLEXE</u> livrant - la situation valorisée du patrimoine - le résultat de l'exploitation - le résultat général de l'exercice Les résultats diffèrent totalement des bonis et mali budgétaires et prennent une signification absolue</p>
<p><u>3. Régie par un DOUBLE SYSTEME D'IMPUTATION DES MOUVEMENTS COMPTABLES :</u> - une classification économique - une classification fonctionnelle définissant une responsabilité budgétaire, faussement parée des apparences d'une comptabilité analytique</p>	<p><u>3. Régie par DEUX PLANS COMPTABLES :</u> - le P.C.M.N., obligatoire concernant la C.G. - un plan analytique libre conduisant à . l'imputation des charges indirectes sur les centres de frais . l'imputation des charges directes sur les prix de revient . des résultats analytiques diversement structurés</p>

3 VERGELIJKING TUSSEN DE TWEE BOEKHOUDKUNDIGE SYSTEMEN

BOEKHOUDING DER OPENBARE INSTELLINGEN	BOEKHOUDING DER PRIVATE ONDERNEMINGEN
<p>1. <u>ENKELVOUDIGE BOEKHOUDING</u></p> <p>D. en C. Gebeuren op verschillende tijdstippen en binnen het kader van een verschillende boekhoudkundige structuur</p>	<p>1. <u>DUBBELE BOEKHOUDING</u></p> <p>D. en C. gebeuren gelijktijdig en binnen eenzelfde boekhoudkundige structuur</p>
<p>2. <u>FINANCIELE BOEKHOUDING VAN ONTVANGSTELEN EN UITGAVEN</u></p> <p>Boni en mali drukken een verschil uit t.o.v. de begrotingsmiddelen.</p> <p>Zij impliceert een verantwoordelijkheid om te handelen binnen een vooropgesteld financieel kader.</p>	<p>2. <u>COMPLEX WERKTUIG</u> dat per beschikking stelt :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de gevaloriseerde waarde van het patrimonium - het exploitatieresultaat - het algemeen resultaat van het boekjaar. <p>De resultaten verschillen grondig van de begrotingsboni of -mali en hebben een absolute betekenis.</p>
<p>3. <u>Wordt beheerst door een DUBBELE IMPUTATIE VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE BEWERKINGEN :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - een economische klassificatie - een functionele klassificatie, ten onrechte aanzien als een analytische boekhouding 	<p>3. <u>Beheerst door TWEE BOEKHOUDINGSPLANNEN :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - het als Minimum Geldend Geïnnaliseerd Rekeningstelsel dat de algemene boekhouding omvat - een vrij analytische rekeningstelsel beïdenend tot : <ul style="list-style-type: none"> . de aanrekening der indirecte kosten op de kostenplantaen . de aanrekening der directe kosten op de kortfristige . verschillend gestructureerde analytische resultaten .

4. LES INCONVENIENTS DE LA COMPTABILITE COMMUNALE ACTUELLE

Ils sont innombrables et valent d'ailleurs aussi pour la comptabilité de l'Etat :

1. La C.C. ne tient aucun compte des progrès de la science comptable depuis le XIV^e siècle, ni du management moderne.

2. Elle est conçue dans une perspective purement manuelle et n'est pas adaptée à l'informatique.

3. Elle ne fait pratiquement l'objet d'aucun enseignement général.

4. Passant les débits et les crédits consécutivement et non simultanément, elle multiplie pratiquement par deux le volume des opérations comptables.

5. Le système en vigueur ne prévoit pas la prévision budgétaire à moyen terme — 5 ans — et se cantonne dans l'exercice en cours.

6. Les clôtures annuelles relèvent de la haute voltige — voire de la prestidigitacion dans de grands organismes.

7. La notion de compte fournisseur y est quasi inconnue et faute d'un outil adéquat, des sommes importantes — probablement des centaines de millions — sont perdues chaque année à titre d'intérêts de retard.

8. Les autres comptes de tiers — débiteurs de taxes et de prestations, personnel et mandataires, etc. — n'existent pas en C.C. et de ce fait, le suivi de la rentrée des créances est rendu difficile.

9. La notion de cash flow — gestion de la trésorerie — est absente des préoccupations communales :

— Des excédents de trésorerie dorment dans des comptes à vue;

— Des fournisseurs sont payés trop tard, mais d'autres trop tôt, ce qui conduit à des pertes de placement.

10. Sauf dans les communes informatisées, la dette est mal connue et les projections à 5 ans sont rares.

11. Le patrimoine est le coin le plus sombre de la C.C. Nous estimons que :

— Moins de 20 communes belges — sur 600 — sont capables de fournir la valeur actuelle de leur patrimoine;

— Moins de 50 communes sont à même d'en produire un simple inventaire qualitatif.

Des centaines de milliards de francs sont ainsi laissés à l'abandon comptable et hors du contrôle des communes qui en assurent la garde et la maintenance.

12. Faute d'un bilan — mesure de la fortune des communes et de sa variation — une commune peut s'appauvrir tout en maintenant son équilibre budgétaire :

— Par exemple, en n'assumant plus la maintenance de son patrimoine;

— Et en investissant dans des directions inadéquates.

13. Enfin, faute d'un outil comptable satisfaisant, l'audit des comptabilités communales perd toute signification.

4. NADELEN VAN DE HUIDIGE GEMEENTECOMPTABILITEIT

Zij zijn ontelbaar en gelden trouwens eveneens voor de Rijkscomptabiliteit :

1. De G.C. houdt geen rekening met de vooruitgang van de boekhoudwetenschap sedert de 14e eeuw, evenmin als met het moderne management.

2. Zij is louter manueel opgevat en niet aangepast aan de informatica.

3. Zij maakt omzeggens niet het voorwerp uit van enig algemeen onderwijs.

4. Door debet en credit na elkaar en niet gezamenlijk te doen verlopen, verdubbelt zij omzeggens de omvang van de boekhoudverrichtingen.

5. Het vigerende stelsel kent geen begrotingsramingen op middellange termijn (5 jaar) en beperkt zich tot het lopende dienstjaar.

6. In de grote instellingen komt de jaarlijkse afsluiting neer op kunst- en vliegwerk of zelfs goocheltoeren.

7. Het begrip « Leveranciersrekening » is er omzeggens onbekend en bij ontstentenis van een gepast « werktuig » gaan ieder jaar aanzienlijke bedragen — waarschijnlijk honderden miljoenen — aan nalatigheidsintresten verloren.

8. De andere rekeningen van derden — schuldenaars van belastingen en prestaties, personeel, mandatarissen, enz. — bestaan in de G.C. niet, waardoor het volgen van het betalingsrythme van de schuldvorderingen wordt bemoeilijkt.

9. Het begrip « cash flow » — kasgeldbeheer — is de gemeenten geen zorg :

— Kasgeldoverschotten slapen op zichtrekeningen;

— Leveranciers worden te laat betaald en andere te vroeg, zodat beleggingen verloren gaan.

10. Buiten de gecomputeriseerde gemeenten is de schuld weinig gekend en de projecties op 5 jaar zijn uitzonderlijk.

11. Het patrimonium is de donkerste hoek van de G.C. Wij zijn van oordeel dat :

— Minder dan 20 Belgische gemeenten — op 600 — in staat zijn de huidige waarde van hun patrimonium op te geven;

— Minder dan 50 gemeenten een eenvoudige kwantitatieve inventaris kunnen overleggen.

Honderden miljarden worden aldus boekhoudkundig gezien verwaarloosd en vallen buiten het toezicht van de gemeenten die belast zijn met het beheer en de instandhouding ervan.

12. Bij ontstentenis van een balans — om de rijkdom van de gemeenten en de schommelingen ervan te meten — kan een gemeente verarmen niettegenstaande zij haar begroting in evenwicht houdt :

— B.v. door haar patrimonium niet langer in stand te houden;

— En door in verkeerde richtingen te investeren.

13. Tenslotte, bij ontstentenis van een voldoende boekhoudwerktuig, verliest het nazicht van de gemeentecomptabiliteit ieder betekenis.

14. Les clôtures et les centralisations comptables, de même que l'approbation des budgets et des comptes sont extrêmement lentes et peuvent paralyser la gestion communale.

15. Des situations semestrielles ou trimestrielles, voire mensuelles, sont inexistantes bien que nécessaires sur le plan de la gestion.

14. Afsluiten en centraliseren van de boekhouding, evenals goedkeuring van de begrotingen en rekeningen verlopen uiterst traag en kunnen het beheer van de gemeente lam leggen.

15. De inzake beheer mogelijk zes- of driemaandelijke, ja zelfs maandelijkse opgaven, zijn onbestaande, niettegenstaande hun noodzaak t.o.v. een beheersplan.

5. LA NOUVELLE COMPTABILITE COMMUNALE - SCHEMATISATION

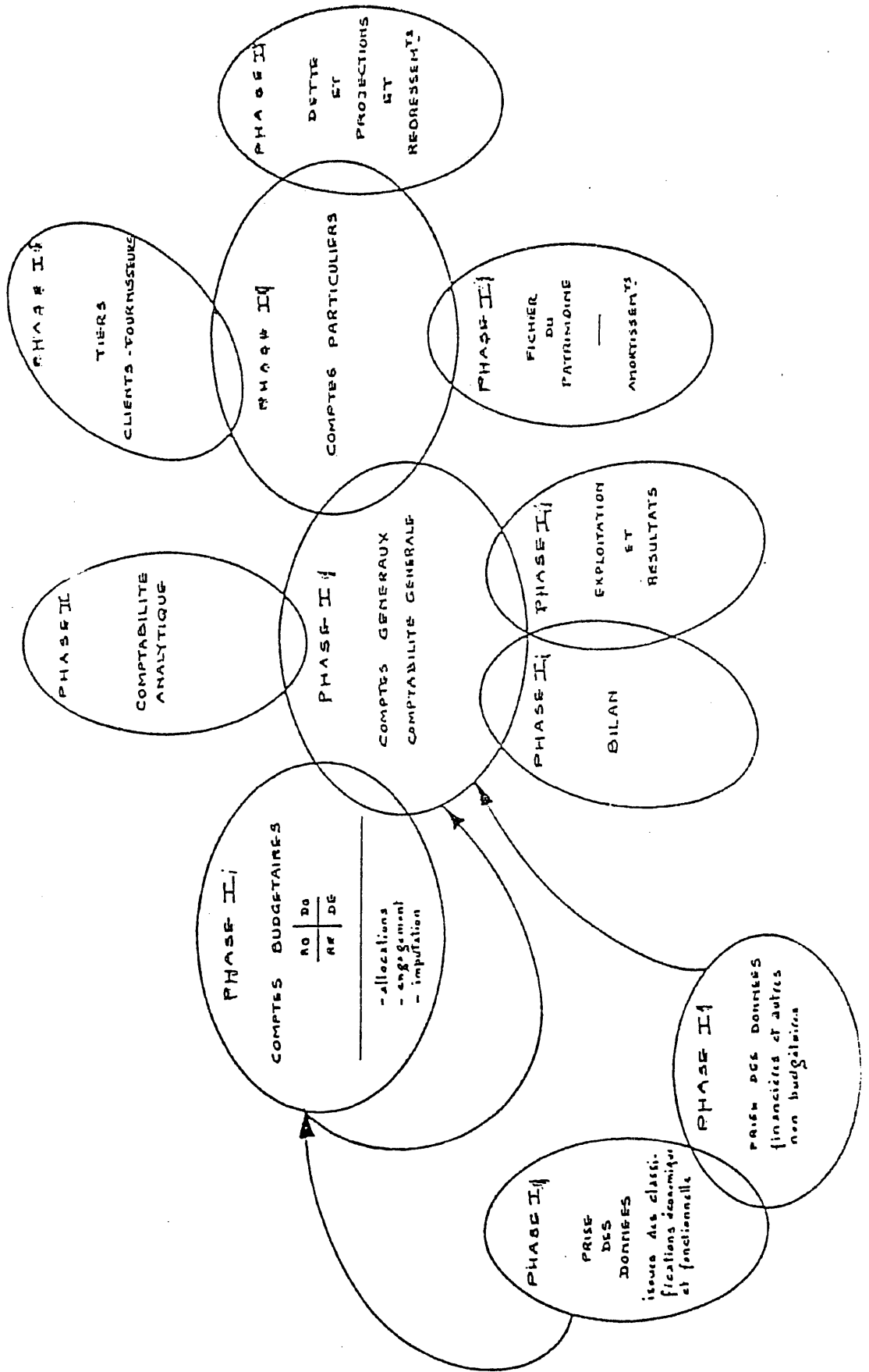
PARTIE DOUBLE : oui

Méthode unifiant l'ensemble des sous-systèmes (a), (b) et (c).

A prise de données unique.

Utilisant une informatique conversationnelle, très légère.

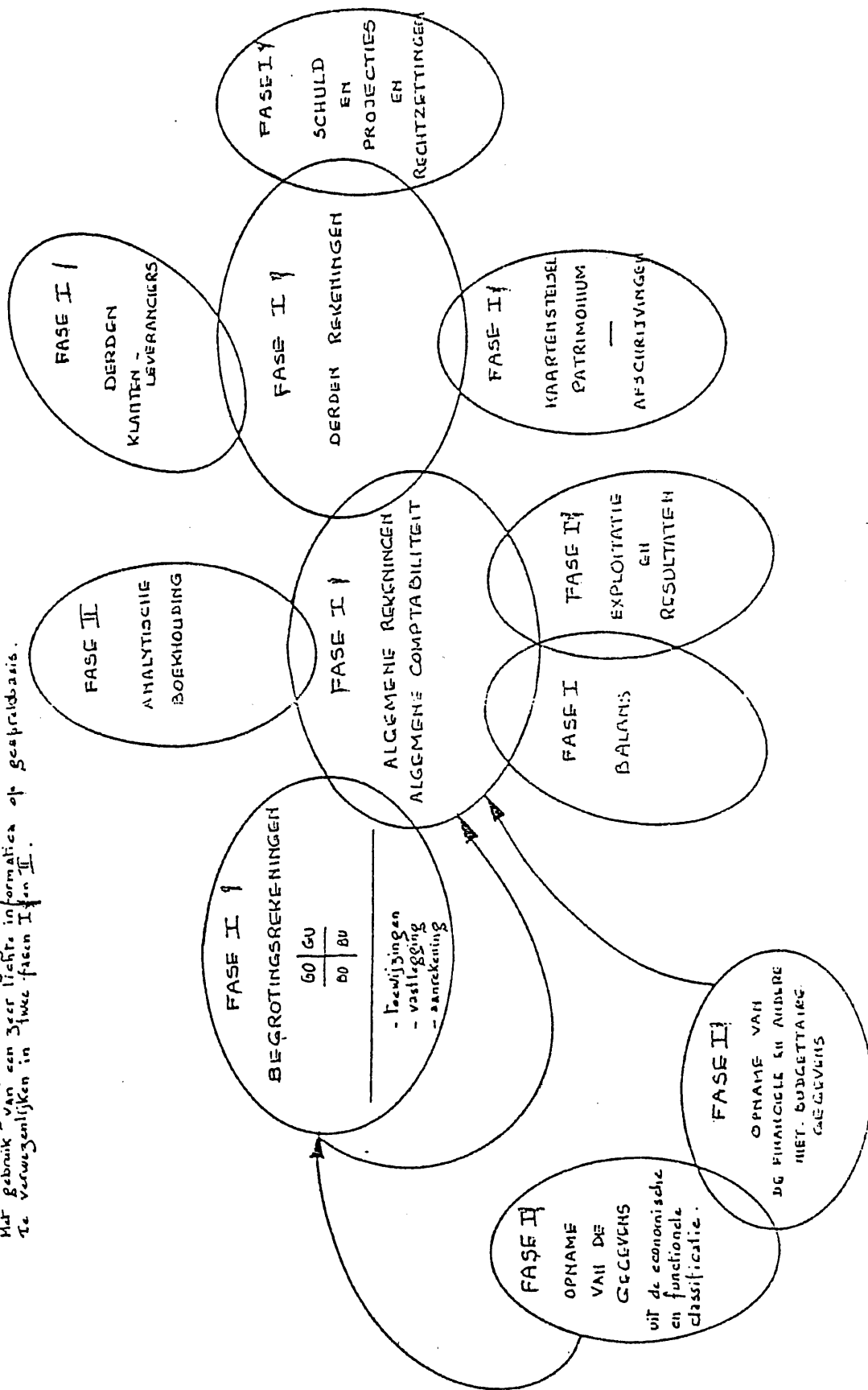
Réalisable en deux phases I et II.



5. DE NIEUWE GEMEENTECOMPTABILITEIT - SCHEMATISERING

DUBBELE BOEKHOUDING : ja.

Methoden waarbij de subsystemen (a), (b) en (c) tot een geheel worden verenigd.
Met eenmalige opname van gegevens
Met gebruik van een zeer licht informatica of gebruidbasis.
Te verwezenlijken in twee fasen I en II.



6. LA NOUVELLE COMPTABILITE COMMUNALE : CARACTERISTIQUES

Il s'agit d'un système complètement intégré.

1. Le système livre deux comptabilités complémentaires :

- La comptabilité budgétaire classique mais améliorée, contenant une amorce d'analytique;
- Une comptabilité générale, dite « patrimoniale ».

2. Ces deux comptabilités (et la future comptabilité analytique) sont produites au départ d'une seule prise de données, donc sans travail supplémentaire.

3. La comptabilité générale, construite par ordinateur, sans intervention directe des comptables communaux, livre :

- Le bilan qui est un état de fortune communale : l'ensemble de ses actifs et passifs;
- Au travers des comptes particuliers :
 - L'inventaire détaillé de tous ses biens et ultérieurement le suivi de leur maintenance;
 - L'inventaire de toutes ses créances et dettes à court, moyen ou long terme;
 - Sa situation de trésorerie.
- Au travers d'un compte « exploitation de la commune » :
 - La véritable situation d'exploitation, bénéfique ou perte d'exploitation; une commune en équilibre budgétaire pouvant être en perte d'exploitation ou inversement; seule l'exploitation donne la situation réelle de la commune;
 - Par des mécanismes de contrôle et de redressement, la différence entre le budget ordinaire et l'exploitation.
- Les bases d'une méthode de prévision de trésorerie.

4. Le nouveau système comptable est prévu pour accélérer tout le processus comptable :

- Utilisation du temps réel et du mode conversationnel;
- Création de certaines procédures destinées à comptabiliser les factures reçues dès leur entrée;
- Clôture des comptes au 31 décembre et non au 31 mars de l'exercice suivant;
- Transmission des budgets et comptes sur disquettes ou cassettes et dans un futur pas trop lointain; les budgets approuvés seraient eux aussi transmis sur support magnétique.

5. Le tableau de bord de gestion, mis à la disposition des communes et de leurs mandataires, contiendra :

- Outre bilans annuels et comptes d'exploitation;
- Des situations comptables intermédiaires, semestrielles et ensuite trimestrielles;
- Des ratios de gestion avec les mêmes périodicités;
- Ultérieurement, dans la future comptabilité analytique, les coûts des prestations, des travaux, des fonctions, des centres de charges, etc.
- Des comparaisons de communes à communes ou par rapport à des ratios moyens pour des communes de même type et même format.

Il en résultera pour les communes une gestion plus rapide et beaucoup plus précise.

6. DE NIEUWE GEMEENTECOMPTABILITEIT : KENMERKEN

Omvat een volledig geïntegreerd systeem.

1. Het stelsel levert twee elkaar aanvullende boekhoudingen op :

- De verbeterde klassieke begrotingsboekhouding, die een begin van analytische bevat;
- Een algemene, zogenaamde « patrimoniale » boekhouding.

2. Beide boekhoudingen (en de toekomstige analytische boekhouding) ontstaan uit één enkele opname van gegevens, dus zonder bijkomend werk.

3. De algemene boekhouding, opgebouwd per computer, zonder rechtstreeks optreden van de gemeentelijke rekenplichtigen, geeft :

- De balans die een weergave is van de rijkdom van de gemeente : het geheel van haar activa en passiva;
- Door de bijzondere rekeningen :
 - De omstandige inventaris van al haar goederen en nadien het verloop van hun instandhouding;
 - De inventaris van alle schuldvorderingen en schulden op korte, middellange of lange termijn;
 - De kastoestand.

— Door een exploitatierekening van de gemeente :

- De ware exploitatietoestand, exploitatiewinst of -verlies; een gemeente met begrotingsevenwicht kan een exploitatieverlies vertonen, of omgekeerd : alleen de exploitatie geeft de ware toestand van de gemeente;
- Via controle- en herstelmechanismen, het verschil tussen de gewone begroting en de exploitatie.
- De grondslagen voor een methode van thesauriebeheer.

4. Het nieuwe boekhoudstelsel is opgevat om gans het boekhoud-procédé te versnellen :

- Gebruik van de werkelijke tijd en van de gespreksmethode;
- Invoering van bepaalde procédés om de ontvangen facturen van bij hun ontvangst te boeken;
- Afsluiten van de rekeningen op 31 december en niet op 31 maart van het volgende dienstjaar;
- Doorsturen van de begroting op schijfjes of cassetten, in een niet al te verre toekomst, zouden de goedgekeurde begrotingen eveneens op magnetische band worden doorgestuurd.

5. De beheerstabel die ter beschikking wordt gesteld van de gemeenten en van hun mandatarissen zal bevatten :

- Benevens de jaarlijkse balans en exploitatierekeningen;
- Tussentijdse boekhoudstanden : semestrieel en vervolgens driemaandelijks;
- Beheersratio's met gelijke periodiciteit;
- Later, in de toekomstige analytische boekhouding, de kosten van de prestaties, van de werken, van de functies, van de kostencentra, enz.;
- Vergelijkingen van gemeente tot gemeente of, met gemiddelde ratio's, voor gemeenten van dezelfde aard en gelijke omvang.

Daaruit zal voor de gemeenten een sneller en veel juister beheer voortvloeien.

7. L'INFORMATISATION DE LA NOUVELLE COMPTABILITE COMMUNALE

1. L'informatisation de la nouvelle comptabilité est une condition *sine qua non* de la réforme.

2. Le coût d'une programmation sera de l'ordre de 4 à 5 millions, compte tenu de l'existence d'une maquette.

3. Il est évident qu'un tel coût impose une fabrication relativement centralisée des programmes et cet objectif peut être atteint par une collaboration avec les centres régionaux.

4. Nécessité donc de définir un cahier de charges pour l'informatisation :

— langage COBOL ANSI 74 ou CIS COBOL (pour les petits systèmes);

— *operating system* uniformisé pour les petits systèmes;

— contraintes d'outputs — uniformisation;

— contraintes de supports magnétiques échangeables ou de liaisons.

5. Qui peut programmer en respectant les contraintes du cahier des charges ?

Quiconque en est capable et consent l'investissement, c'est-à-dire :

— les communes déjà équipées en hardware;

— des communes se groupant pour partager les charges de la programmation;

— les centres régionaux œuvrant :

• pour leurs clients de type « service bureau »;

• comme « maison de soft » et OEM;

— des constructeurs et des maisons de soft espérant placer leurs produits;

— des communes isolées, selon leur propre décision.

Mais il convient d'éviter la dispersion des efforts et une diversification trop grande du matériel.

6. Notons qu'à l'heure actuelle un processus d'informatisation des communes est en cours et qu'il risque, faute d'une politique clairement exprimée, de conduire à une dispersion des moyens.

8. LA FORMATION AUX NOUVELLES TECHNIQUES DE COMPTABILITE

1. La nouvelle comptabilité communale a été conçue pour minimiser le recyclage des comptables communaux. En effet :

— La comptabilité communale actuelle, avec ses codes économiques (améliorés), ses procédures (révisées) et sa forme budgétaire redessinée, reste la base de tout le système de prise de données;

— L'informatique conversationnelle en étant l'outil.

Dans l'ensemble, il ne s'agit donc que d'une remise en forme d'une matière connue. Mais en outre elle nécessitera :

— Un affranchissement du personnel comptable avec la forme la plus douce de l'informatique : le mode conversationnel;

— La familiarisation des comptables, receveurs et administrateurs communaux avec les riches outils de gestion issus de la comptabilité générale intégrée dans le système.

2. Un programme de formation et d'information est prévu et sera :

— Sous la direction et avec la collaboration du Secrétariat à la Réforme (Ministère de l'Intérieur);

— Mené par l'Institut Administration-Université, avec l'aide technique d'IGO;

— Et d'autres collaborations.

7. DE COMPUTERISERING VAN DE NIEUWE GEMEENTECOMPTABILITEIT

1. De computerisering van de nieuwe comptabiliteit is een noodzakelijke voorwaarde voor de hervorming.

2. De kostprijs van een programmatie zal 4 tot 5 miljoen bedragen, rekening houdend met het bestaan van een maquette.

3. Het is duidelijk dat dergelijke kostprijs een tamelijk gecentraliseerde vervaardiging van de programma's vereist, doel dat kan bereikt worden door samenwerking met de gewestelijke centra.

4. Noodzakelijkheid van een lastenkohier voor de computerisering :

— taal — COBOL ANSI 74 of CIS COBOL (voor de kleine systemen);

— geüniformiseerd *operating system* voor de kleine systemen;

— noodwendigheid van outputs — uniformisering;

— noodwendigheid van wisselbare magnetische banden of verbindingen.

5. Wie mag programmeren mits inachtnaam van de verplichtingen van het lastenkohier ?

Al wie ertoe in staat is en de investering doet, d.w.z. :

— de reeds met hardware uitgeruste gemeenten;

— gemeenten die zich verenigen om de programmatiekosten te dragen;

— de regionale centra die werken :

• voor hun klanten van het « service bureau »-type;

• als « softfirma » en OEM;

— constructeurs en softfirma's die hun produkten hopen te verkopen;

— afzonderlijke gemeenten, krachtens hun eigen beslissing.

Een al te grote verspreiding van de inspanningen en een te grote verscheidenheid van het materieel dienen evenwel vermeden te worden.

6. Er kan vastgesteld worden dat thans een computeriseringsproces van de gemeenten aan de gang is en dat, bij gebrek aan een duidelijk gerichte politiek, een versnippering van de middelen niet denkbeeldig is.

8. DE OPLEIDING IN DE NIEUWE BOEKHOUDTECHNIEKEN

1. De nieuwe gemeentecomptabiliteit werd dusdanig opgevat dat de bijscholing van de gemeentelijke rekenplichtigen tot een minimum wordt herleid. Inderdaad :

— De huidige gemeentebegroting met haar (verbeterde) economische codes, haar (herziene) procedures en haar vernieuwde begrotingsvorm, blijft de grondslag vormen van gans het stelsel van gegevensopname;

— De informatica op gespreksbasis vormt er het werktuig van.

Globaal bekeken betreft het dus niet meer dan een herschikking van een gekende materie. Deze laatste vereist evenwel :

— Het vertrouwd maken van het boekhoudpersoneel met de zachtste vorm van informatica : deze op gespreksbasis;

— Het inwerken van rekenplichtigen, ontvangers en gemeentebestuurders in de rijke beheerswerktuigen die ontstaan uit de in het stelsel geïntegreerde algemene comptabiliteit.

2. Een opleidings- en voorlichtingsprogramma werd opgesteld en zal :

— Onder de leiding en met de medewerking van het Secretariaat voor de Hervorming (Ministerie van Binnenlandse Zaken);

— Uitgevoerd worden door het Instituut Administratie-Universiteit met de technische medewerking van het IGO;

— En nadere medewerking.

Annexe 5

A. LETTRE DU MINISTRE DE L'INTERIEUR DU
14 MAI 1981 AUX GOUVERNEURS DE PRO-
VINCE

Objet : *Sociétés privées de gardiennage et de sécurité. — Interprétation de la troisième condition des arrêtés royaux d'autorisation.*

Monsieur le Gouverneur,

Aux termes de l'article 1^{er} de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées, sont interdites toutes milices privées ou toute autre organisation de particuliers dont l'objet est de recourir à la force ou de suppléer l'armée ou la police, de s'immiscer dans leur action ou de se substituer à elles.

Des exceptions à cette interdiction peuvent être autorisées par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, au profit d'organisations non politiques.

La loi du 29 juillet 1934 a donc laissé la possibilité de déroger à l'interdiction des milices privées, notamment en vue de permettre l'activité, sur la voie publique et dans les lieux publics, de sociétés privées de gardiennage et de sécurité, assurant la protection d'intérêts exclusivement privés (cf. annexe I).

Ces dérogations à l'interdiction des milices privées sont accordées sous réserve du respect de dix conditions (cf. annexe II).

La troisième condition stipule que les sociétés privées de gardiennage et de sécurité sont tenues d'entretenir avec les forces de l'ordre des « rapports d'information » et de se soumettre au contrôle de l'autorité pour toutes activités exercées sur la voie publique ou dans les lieux publics.

Pour éviter toute ambiguïté dans les rapports entre les sociétés de gardiennage et les forces de l'ordre, il faut interpréter la condition précitée de la manière suivante.

I. *Entretenir avec les forces de l'ordre « des rapports d'information » :*

a) Les sociétés de gardiennage doivent informer de leur présence les bourgmestres des communes où elles exercent leurs activités sur la voie publique et dans les lieux publics, ainsi que les brigades de gendarmerie territorialement compétentes.

Les précisions suivantes doivent être fournies à cette occasion : lieux où s'effectue le gardiennage, heures de prestation, importance des effectifs, présence éventuelle de gardes armés, description de l'uniforme des gardes, utilisation éventuelle de véhicules.

b) Les sociétés de gardiennage doivent informer sur-le-champ la police communale ou la gendarmerie des possibilités de perpétration de délits ou des délits qui ont été commis, et des contacts de leurs gardiens avec le public.

II. *Se soumettre au contrôle de l'autorité pour toutes activités exercées sur la voie publique ou dans les lieux publics :*

Les sociétés de gardiennage doivent se soumettre au contrôle de la police et de la gendarmerie pour toutes activités sur la voie publique et dans les lieux publics.

Bijlage 5

A. BRIEF VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE
ZAKEN VAN 14 MEI 1981 AAN DE PROVINCIE-
GOUVERNEURS

Betreft : *Private bewakings- en beveiligingsmaatschappijen. — Interpretatie van de derde voorwaarde vermeld in de koninklijke besluiten tot toelating.*

Mijnheer de Gouverneur,

Onder artikel 1 van de wet van 29 juli 1934 waarbij de private milities verboden worden, vallen elke private militie of elke andere organisatie van private personen waarvan het oogmerk is geweld te gebruiken of het leger of de politie te vervangen, zich met dezer actie in te laten of in hun plaats op te treden.

Uitzonderingen op dit verbod kunnen ten behoeve van niet-politieke organisaties bij een door in Raad vergaderde Ministers overleg koninklijk besluit toegelaten worden.

De wet van 29 juli 1934 heeft dus de mogelijkheid geboden om van het verbod op de private milities af te wijken, inzonderheid om private bewakings- en beveiligingsmaatschappijen, die instaan voor de bescherming van uitsluitend private belangen, toe te laten hun activiteit op de openbare weg en op openbare plaatsen te laten uitoefenen (cf. bijlage I).

Die afwijkingen op het verbod van private milities worden slechts toegestaan als tien voorwaarden worden nageleefd (cf. bijlage II).

De derde voorwaarde bepaalt dat de private bewakings- en beveiligingsmaatschappijen gehouden zijn met de ordemachten « informatieve betrekkingen te onderhouden en zich aan het toezicht van de overheid te onderwerpen voor alle activiteiten op de openbare weg en op openbare plaatsen ».

Ten einde elke dubbelzinnigheid in de betrekkingen tussen de bewakingsmaatschappijen en de ordemachten te voorkomen, moet vorenbedoelde voorwaarde als volgt worden geïnterpreteerd.

I. *« Informatieve betrekkingen » met de ordemachten onderhouden :*

a) De bewakingsmaatschappijen moeten hun aanwezigheid bekendmaken aan de burgemeesters van de gemeenten waar zij hun activiteiten op de openbare weg en op openbare plaatsen uitoefenen alsook aan de territoriaal bevoegde rijkswachtbrigades.

De volgende bijzonderheden moeten bij die gelegenheid worden verstrekt : plaatsen waar de bewaking geschiedt, prestatie-uren, omvang van de effectieven, eventuele aanwezigheid van gewapende bewakers, beschrijving van het uniform van de bewakers, eventueel gebruik van voertuigen.

b) De bewakingsmaatschappijen moeten terstond de gemeentepolitie of de rijkswacht inlichten over de mogelijkheden tot het plegen van misdrijven of over misdrijven die bedreven worden, en over contacten van hun bewakers met het publiek.

II. *Zich aan het toezicht van de overheid onderwerpen voor alle activiteiten op de openbare weg en op openbare plaatsen :*

De bewakingsmaatschappijen moeten zich onderwerpen aan het toezicht van de gemeentepolitie en van de rijkswacht voor alle activiteiten op de openbare weg en op openbare plaatsen.

Pour que cette obligation ait un sens, il va de soi que la police communale et la gendarmerie doivent contrôler effectivement les activités des sociétés de gardiennage dans le cadre de leurs patrouilles sur la voie publique.

✱

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de porter la présente circulaire à la connaissance des autorités concernées de votre province.

Le Ministre,
Ph. BUSQUIN.

B. 20 JUILLET 1981. — CIRCULAIRE DU MINISTRE DE L'INTERIEUR. — CERTIFICATS DE BONNES CONDUITE, VIE ET MŒURS. — INSTRUCTION MODIFIANT LES INSTRUCTIONS GENERALES DU 6 JUIN 1962

A Messieurs les Gouverneurs de province.

Pour information :

A Messieurs les Commissaires d'arrondissement.

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres.

Monsieur le Gouverneur,

Par ma circulaires du 6 juin 1962 (*Moniteur belge* du 4 juillet 1962, pp. 5713 et suivantes), je donnais diverses directives au sujet de l'établissement et de la délivrance des certificats de bonnes conduite, vie et mœurs.

La présente circulaire n'a pour objet que de modifier très partiellement le n° 4 qui traite des diverses espèces de certificats et de la notion d'« administration publique ».

En vertu de l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 29 juillet 1934 interdisant les milices privées, le Roi est habilité par arrêté délibéré en Conseil des Ministres à déroger à l'interdiction édictée par l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de ladite loi à condition que les organisations bénéficiant de ces dérogations ne poursuivent aucun but politique.

A ce jour, pareilles dérogations ont été accordées à quelques sociétés de surveillance et de gardiennage et cela après une enquête circonstanciée et approfondie. Il s'agit des sociétés mieux identifiées ci-après (*) :

1. ABECO S.A., Algemene Bewaking en Controle.

Siège social : Koning Albertlaan 77, 9000 Gand.

(Arrêté royal du 11 août 1980 valable jusqu'au 31 décembre 1982.)

Effectifs : ± 10 personnes.

2. BRINK'S ZIEGLER S.A.

Siège social : Ruc Dieudonné Lefèvre 160, 1020 Bruxelles.

(Arrêté royal du 2 février 1981 valable jusqu'au 31 décembre 1983.)

Effectifs : 53 personnes.

3. GARDE MARITIME, INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE S.A.

Siège social : Predikerinnenstraat 10, 2000 Anvers.

(Arrêté royal du 5 août 1982 valable jusqu'au 31 décembre 1984.)

Effectifs : ± 1 200 personnes.

4. L'INTERNATIONALE DE GARDE (INTERGARDE) S.P.R.L.

Siège social : Chaussée de Bruxelles 483, 1410 Waterloo.

(Arrêté royal du 5 août 1982 valable jusqu'au 31 décembre 1984.)

Effectifs : ± 1 500 personnes.

(*) Données ajustées mi-1982.

Opdat deze verplichting een zin zou hebben spreekt het vanzelf dat de gemeentepolitie en de rijkswacht effectief toezicht moeten uitoefenen tijdens hun patrouilles op de openbare weg op de activiteiten van de bewakingsmaatschappijen.

✱

U gelieve, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief ter kennis te brengen van de betrokken overheden in uw provincie.

De Minister,
Ph. BUSQUIN.

B. 20 JULI 1981. — RONDSCHRIJVEN VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN. — GETUIG-SCHRIFTEN VAN GOED ZEDELIJK GEDRAG. — ONDERRICHTING HOUDENDE WIJZIGING VAN DE ALGEMENE ONDERRICHTINGEN D.D. 6 JUNI 1962

Aan de Heren Provinciegouverneurs.

Voor kennisgeving :

Aan de Heren Arrondissementscommissarissen.

Aan de Dames en Heren Burgemeesters.

Mijnheer de Gouverneur,

Bij mijn omzendbrief d.d. 6 juni 1962 (*Belgisch Staatsblad* van 4 juli 1962, blz. 5713 en volgende) gaf ik onderrichtingen in verband met het opmaken en het uitreiken van getuigschriften van goed zedelijk gedrag.

Deze onderrichting wijzigt gedeeltelijk het nummer IV dat handelt over de soorten van getuigschriften van goed zedelijk gedrag alsook het begrip « openbaar bestuur ».

Krachtens artikel 1, tweede lid, van de wet van 29 juli 1934 waarbij de privé-milities verboden zijn, mag de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit een afwijking toestaan van het bij artikel 1, lid 1, van deze wet opgelegde verbod op voorwaarde dat de organisaties die een dergelijke afwijking bekomen geen politieke doelstellingen nastreven.

Heden ten dage werden er dergelijke afwijkingen toegestaan aan enkele vennootschappen voor toezicht en bewaking en zulks na een grondig en omstandig onderzoek. Het gaat over de volgende maatschappijen (*) :

1. ABECO, Algemene Bewaking en Controle N.V.

Maatschappelijke zetel : Koning Albertlaan 77, 9000 Gent.

(Koninklijk besluit van 11 augustus 1980 geldig tot 31 december 1982.)

Effectief : ± 10 personen.

2. BRINK'S ZIEGLER N.V.

Maatschappelijke zetel : Dieudonné Lefèvrestraat 160, 1020 Brussel.

(Koninklijk besluit van 21 maart 1977 geldig tot 31 december 1983.)

Effectief : 53 personen.

3. SCHEEPVAART, NIJVERHEID EN HANDELSWACHT N.V.

Maatschappelijke zetel : Predikerinnenstraat 10, 2000 Antwerpen.

(Koninklijk besluit van 5 augustus 1982 geldig tot 31 december 1984.)

Effectief : ± 1 200 personen.

4. L'INTERNATIONALE DE GARDE (INTERGARDE) P.V.B.A.

Maatschappelijke zetel : Chaussée de Bruxelles 483, 1410 Waterloo.

(Koninklijk besluit van 5 augustus 1982 geldig tot 31 december 1984.)

Effectief : ± 1 500 personen.

(*) Gegevens van half 1982.

5. MONITOR S.A.

Siège social : rue de Namur 82, 1000 Bruxelles.

(Arrêté royal du 22 janvier 1981 valable jusqu'au 31 décembre 1983.)

Effectifs : ± 300 personnes.

6. GROUP IV — SECURITAS.

Siège social : Avenue de l'Emeraude 41-45, 1040 Bruxelles.

(Arrêté royal du 5 août 1982 valable jusqu'au 31 décembre 1984.)

Effectifs : ± 1 000 personnes.

7. SECEUROP-BELGIUM S.P.R.L.

Siège social : Prins Boudewijnlaan 205, 2610 Wilrijk.

(Arrêté royal du 2 février 1981 valable jusqu'au 31 décembre 1982.)

Effectifs : ± 30 personnes.

8. VACUUM CLEANER S.A.

Siège social : Rue de Birmingham 30, 1070 Bruxelles.

(Arrêté royal du 2 février 1981 valable jusqu'au 31 décembre 1982.)

Effectifs pour l'activité de gardiennage : ± 15 personnes.

9. SAFETY AND SECURITY S.A.

Siège social : Predikerinnenstraat 10, 2000 Anvers.

(Arrêté royal du 5 février 1981 valable jusqu'au 31 décembre 1982.)

Effectifs : ± 100 personnes.

Il n'est point besoin de souligner que le personnel de ces sociétés doit présenter des garanties spéciales de probité. C'est pourquoi j'ai estimé qu'il était souhaitable de faire bénéficier les sociétés précitées — à l'exclusion de toutes autres — des mêmes garanties que les administrations publiques en ce qui concerne la matière ici traitée.

Vous veillerez donc à délivrer à l'avenir à *tout* demandeur d'emploi dans une des sociétés bénéficiaires de la dérogation précitée un certificat faisant mention :

a) de la dénomination sociale de la société à laquelle l'attestation est destinée;

b) le cas échéant, de *toutes* les condamnations encourues par l'intéressé qui figurent au casier judiciaire communal, peu importe leur durée ou l'époque où elles ont été prononcées, ainsi que des déchéances des droits civils et politiques dont l'intéressé serait encore frappé au moment de la délivrance du certificat. Les condamnations conditionnelles, même si le sursis est expiré ainsi que les mesures de mises à la disposition du Gouvernement prises contre les délinquants d'habitude y figureront également. Si un condamné a bénéficié d'une mesure de grâce, il en sera fait mention en regard de la condamnation concernée. Il ne pourra, par contre, jamais être fait mention d'une ou de plusieurs condamnations pour lesquelles un condamné a été réhabilité.

Le Ministre
Ph. BUSQUIN.

5. MONITOR N.V.

Maatschappelijke zetel : Naamsestraat 82, 1000 Brussel.

(Koninklijk besluit van 22 januari 1981 geldig tot 31 december 1983.)

Effectief : ± 300 personen.

6. GROUP IV — SECURITAS.

Maatschappelijke zetel : Smaragdlaan 41-45, 1040 Brussel.

(Koninklijk besluit van 5 augustus 1982 geldig tot 31 december 1984.)

Effectief : ± 1 000 personen.

7. SECEUROP-BELGIUM P.V.B.A.

Maatschappelijke zetel : Prins Boudewijnlaan 205, 2610 Wilrijk.

(Koninklijk besluit van 2 februari 1981 geldig tot 31 december 1982.)

Effectief : ± 30 personen.

8. VACUUM CLEANER N.V.

Maatschappelijke zetel : Birminghamstraat 30, 1070 Brussel.

(Koninklijk besluit van 2 februari 1981 geldig tot 31 december 1982.)

Effectief voor bewakingsopdracht : ± 15 personen.

9. SAFETY AND SECURITY N.V.

Maatschappelijke zetel : Predikerinnenstraat 10, 2000 Antwerpen.

(Koninklijk besluit van 5 februari 1981 geldig tot 31 december 1982.)

Effectief : ± 100 personen.

Het is gewis overbodig de aandacht te vestigen op de waarborgen van eerlijkheid die het personeel van deze vennootschappen dient te bieden. Daarom ben ik de mening toegedaan dat het wenselijk was aan deze maatschappijen — met uitsluiting van alle andere — in deze gelegenheid dezelfde waarborgen te verlenen als aan de openbare besturen.

U wordt dan ook verzocht in de toekomst aan *alle* personen die bij een van de bovenvermelde vennootschappen naar een betrekking dingen een getuigschrift af te geven dat de volgende vermeldingen behelst :

a) de benaming van de vennootschap waarvoor het getuigschrift is bestemd;

b) eventueel, *al* de in het gemeentelijk strafregister voorkomende veroordelingen door de betrokkene opgelopen, ongeacht de duur ervan en het tijdstip waarop zij werden uitgesproken, alsmede de vervallenverklaringen van burgerlijke en politieke rechten waarvan de betrokkene nog het voorwerp mocht zijn op het ogenblik van de afgifte van het getuigschrift. De voorwaardelijke veroordelingen, zelfs indien de termijn der opschorting verstrekt is alsook de terbeschikkingstelling van de regering van gewoontemisdadigers dienen eveneens vermeld te worden. Mocht ten voordele van een veroordeelde een genademaatregel getroffen zijn, dan dient er melding worden van gemaakt naast de bedoelde veroordeling. Daarentegen mag nooit melding worden gemaakt van een of meer veroordelingen waarvoor een veroordeelde in eer werd hersteld.

De Minister,
Ph. BUSQUIN.